PUB.DIM-679

Canon

Caméscope numérique
# Manuel d'instruction

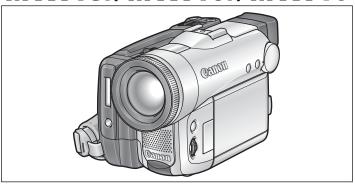
Digital-Video-Camcorder
# Bedienungsanleitung

Videocamera digitale
# Manuale di istruzioni

Français

Deutsch

Italiano

# MVX45i / MVX40i / MVX40

Veuillez lire aussi le manuel d'instruction suivant.
Bitte lesen Sie auch die folgende Bedienungsanleitung.
Vi preghiamo altresì di leggere il seguente manuale di istruzioni.

- **Digital Video Software**

PAL

# *Avvertimenti importanti*

**ATTENZIONE:**

**PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON SMONTARE IL PANNELLO SUPERIORE (O QUELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. PER QUALSIASI NECESSITÀ RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO E AUTORIZZATO.**

**ATTENZIONE:**

**PER MINIMIZZARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

**AVVERTENZA:**

**PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE E PER RIDURRE LE INTERFERENZE SI SCONSIGLIA L'USO DI ACCESSORI DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI.**

**AVVERTENZA:**

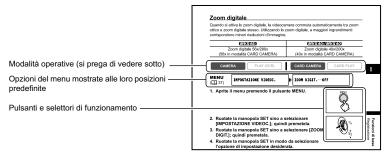
SCOLLEGARE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE QUANDO NON SE NE FA USO.

La piastrina di identificazione del CA-570 si trova sul fondo.

# Utilizzo di questo manuale

Vi ringraziamo innanzi tutto per avere acquistato la videocamera Canon MVX45i/MVX40i/MVX40. Prima di utilizzare la videocamera, vi preghiamo di leggere questo manuale con attenzione e quindi di conservarlo per farvi riferimento in futuro.

## Simboli e riferimenti utilizzati nel manuale

- ❍ [!] : precauzioni relative al funzionamento della videocamera.
- ❍ [✎] : argomenti aggiuntivi a complemento delle procedure operative di base.
- ❍ [📖] : numero della pagina di riferimento.
- ❍ Per fare riferimento ai pulsanti della videocamera o del telecomando, vengono utilizzate lettere maiuscole.
- ❍ [ ] utilizzati per fare riferimento alle opzioni di menu visualizzate sullo schermo.
- ❍ Con il termine “Schermo” si fa riferimento allo schermo LCD e allo schermo del mirino.
- ❍ Vi preghiamo di notare che le illustrazioni di seguito riportate fanno principalmente riferimento al modello MVX45i.

## Informazioni sulle modalità operative

Le modalità operative sono determinate dalla posizione del selettore POWER e del commutatore TAPE/CARD.

| Modalità operativa | Selettore POWER | Commutatore TAPE/CARD |
|---|---|---|
| CAMERA | CAMERA | [📼] (TAPE) |
| PLAY (VCR) | PLAY (VCR) | [📼] (TAPE) |
| CARD CAMERA | CAMERA | [💳] (CARD) |
| CARD PLAY | PLAY (VCR) | [💳] (CARD) |

CAMERA : funzione utilizzabile in questa modalità.

CAMERA : funzione non utilizzabile in questa modalità.

### Riconoscimento di marchi di fabbrica

- MiniDV è un marchio di fabbrica.
- SD è un marchio di fabbrica.
- Windows® è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti d'America e/o in altri Paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi di Apple Computer, Inc. registrato negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.
- HDV è un marchio di fabbrica di Sony Corporation e di Victor Company of Japan, Limited (JVC).
- Altri nomi e prodotti non menzionati sopra possono essere marchi registrati o marchi appartenenti alle rispettive società.

# Indice

## Introduzione



## Preparativi



## Funzioni di base



## Funzioni avanzate

## Modifica



## Stampa



## Collegamento al PC



## Problemi?

## Cose da fare e da non fare



## Informazioni aggiuntive

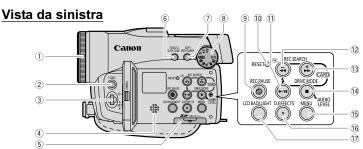
# Verifica degli accessori forniti in dotazione

| | | | |
|---|---|---|---|
| Adattatore di alimentazione compatto CA-570 (comprensivo di cavo di alimentazione) | Pacco batteria NB-2LH | Telecomando WL-D85 | Batteria al litio CR2025 per il telecomando |
| Copriobiettivo e cordoncino del copriobiettivo | Cinghia per trasporto a tracolla SS-900 | Cavo video stereo STV-250N | Adattatore SCART PC-A10* |
| Cavo USB IFC-300PCU | MultiMediaCard MMC-16M | DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK For Windows For Macintosh | |

* Forniti solo in Europa.

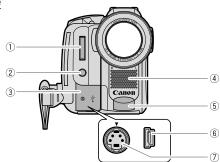
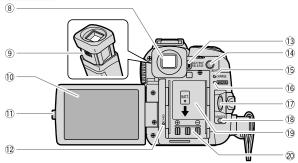
# Guida alle parti componenti

## MVX45i/MVX40i/MVX40

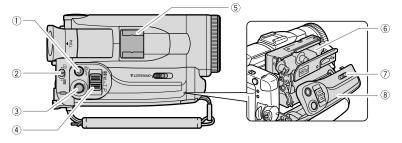
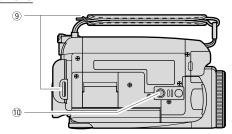
### Vista da sinistra

### Vista da destra

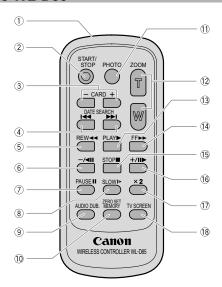
① Anello di messa a fuoco (□ 52)
② Pulsante FUNC. (□ 56)
③ Manopola SET (□ 40, 56, 70)
④ Altoparlante (□ 40)
⑤ Alloggiamento della scheda di memoria (□ 20)
⑥ Pulsante FOCUS (□ 52) / Pulsante DATA CODE (□ 84)
⑦ Pulsante EXP (□ 51) / Pulsante END SEARCH (□ 85)
⑧ Manopola delle modalità (□ 44)
⑨ Pulsante (autoscatto) (□ 54) / Pulsante REC PAUSE* (□ 107, 110)
⑩ Pulsante RESET (□ 139)
⑪ Pulsante ϟ (flash) (□ 91) / Pulsante ▶/❚❚ (riproduzione/pausa) (□ 37)
⑫ Pulsante REC SEARCH – (□ 30) / Pulsante (rassegna registrazione) (□ 30) / Pulsante ◀◀ (riavvolgimento) (□ 37) / Pulsante CARD – (□ 39)
⑬ Pulsante REC SEARCH + (□ 30) / Pulsante ▶▶ (avanzamento rapido) (□ 38) / Pulsante CARD + (□ 39)
⑭ Pulsante DRIVE MODE (□ 95) / Pulsante ■ (arresto) (□ 37) / Pulsante AUDIO LEVEL (□ 77)
⑮ Pulsante MENU (□ 70)
⑯ Pulsante D.EFFECTS (□ 61)
⑰ Pulsante LCD BACKLIGHT (□ 24)
⑱ Protezione terminali
⑲ Terminale DC IN (□ 16)
⑳ Selettore POWER (□ 3, 138)
㉑ Terminale MIC (□ 55)
㉒ Terminale AV (□ 41) / Terminale (cuffie) (□ 40)
㉓ Terminale DV (□ 105, 110, 131)
㉔ Cinghia dell'impugnatura (□ 21)

* Solo per il modello MVX45i/MVX40i.

## Vista frontale

## Vista posteriore

- ① Flash (📖 91)
- ② Mini-lampada video (lampada di assistenza)* (📖 53)
- ③ Protezione terminali
- ④ Microfono stereofonico
- ⑤ Sensore del telecomando (📖 23)
- ⑥ Terminale USB (📖 120, 133)
- ⑦ S-video terminal (📖 43)
- ⑧ Mirino (📖 21)
- ⑨ Leva di messa a fuoco del mirino (📖 21)
- ⑩ Schermo LCD (📖 24)
- ⑪ Pulsante OPEN (📖 24)
- ⑫ Indicatore di accesso alla scheda (📖 31)
- ⑬ Pulsante BATTERY RELEASE (📖 16)
- ⑭ Pulsante LIGHT* (📖 53)
- ⑮ Indicatore di carica CHARGE (📖 16)
- ⑯ Indicatore di accensione
- ⑰ Pulsante di avvio/arresto (📖 28, 31)
- ⑱ Pulsante UNLOCK (📖 138)
- ⑲ Numero di serie
- ⑳ Unità di attacco della batteria (📖 16)

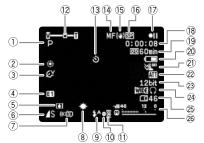
* Solo per il modello MVX45i.

## Vista superiore

## Vista inferiore

| | |
|---|---|
| ① Tasto (Print/Share) (□ 121, 134) | ⑥ Vano portavideocassetta (□ 19) |
| ② Commutatore TAPE/CARD (□ 3) | ⑦ Selettore OPEN/EJECT ⏏ (□ 19) |
| ③ Pulsante PHOTO (□ 31) | ⑧ Sportello del vano portavideocassetta (□ 19) |
| ④ Leva dello zoom (□ 34) | ⑨ Attacco della cinghia (□ 22) |
| ⑤ **MVX45i** Attacco slitta avanzato per accessori (□ 55) **MVX40i/MVX40** Attacco slitta per accessori (□ 55) | ⑩ Attacco per treppiede (□ 36) |

# Telecomando WL-D85

| | |
|---|---|
| ① Trasmettitore | ⑩ Pulsante ZERO SET MEMORY (📖 86) |
| ② Pulsante START/STOP (📖 28, 31) | ⑪ Pulsante PHOTO (📖 31) |
| ③ Pulsanti CARD –/+ (📖 39) | ⑫ Pulsanti dello zoom (📖 34) |
| ④ Pulsanti DATE SEARCH ⏮/⏭ (📖 87) | ⑬ Pulsante PLAY ▶ (📖 37) |
| ⑤ Pulsante REW ◀◀ (📖 37) | ⑭ Pulsante FF ▶▶ (📖 38) |
| ⑥ Pulsante –/◀❚❚ (📖 38) | ⑮ Pulsante STOP ■ (📖 37) |
| ⑦ Pulsante PAUSE ❚❚ (📖 38) | ⑯ Pulsante +/❚❚▶ (📖 38) |
| ⑧ Pulsante SLOW ❚▶ (📖 38) | ⑰ Pulsante x 2 (📖 38) |
| ⑨ Pulsante AUDIO DUB. (📖 115) | ⑱ Pulsante TV SCREEN (📖 74) |

# *Indicazioni sullo schermo*

## Indicazioni sullo schermo durante la registrazione/ riproduzione

### Modalità CAMERA

① Programma di registrazione (📖 44)
② Bilanciamento del bianco (📖 58)
③ Effetto immagine (📖 60)
④ Effetti digitali (📖 61)
⑤ Allarme condensa (📖 71)
⑥ Qualità/dimensioni immagini fisse (📖 90)
⑦ Modalità sensore telecomando (📖 75)
⑧ Mini-lampada video* (📖 53)
⑨ Flash (📖 91)
⑩ AF/AE bloccati durante la registrazione di un'immagine fissa (📖 90)
⑪ Accessorio installato sull'attacco slitta avanzato per accessori*
⑫ Zoom (📖 34)
⑬ Autoscatto (📖 54)
⑭ Messa a fuoco manuale (📖 52)
⑮ Stabilizzatore d'immagine (📖 71)
⑯ Modalità di registrazione (📖 76)
⑰ Operazioni con il nastro (📖 14)
⑱ Codice temporale (📖 29)
⑲ Nastro residuo (📖 29)
⑳ Carica residua della batteria (📖 29)
㉑ Filtro antivento (📖 79)
㉒ Attenuatore del microfono (📖 78)
㉓ Modalità audio (📖 73)
㉔ Modalità televisore a schermo panoramico (📖 80) / Cuffie (📖 78)
㉕ Capacità residua della scheda per le immagini fisse (📖 90)
㉖ Indicatore del livello audio (📖 77)

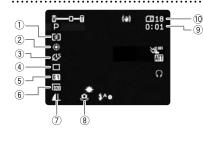
* Solo per il modello MVX45i.

## Modalità PLAY (VCR)

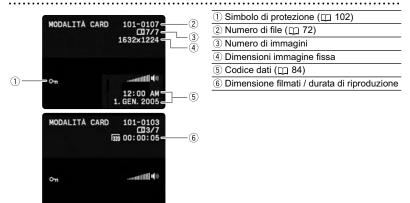
| | |
|---|---|
| ① Audio a 12 bit (📖 117) | |
| ② Ricerca della fine (📖 85) | |
| ③ Dimensione filmati (📖 118) | |
| ④ Qualità/dimensioni immagini fisse (📖 118) | |
| ⑤ Codice dati (📖 84) | |
| ⑥ Livello del volume dell'altoparlante incorporato o delle cuffie (📖 40) | |

⑦ Operazioni con il nastro

- ●: Registrazione
- ● ❚❚: Pausa
- ■: Arresto
- ⏏: Espulsione
- ▶: Riproduzione
- ▶▶: Avanzamento rapido
- ◀◀: Riavvolgimento
- [▶▶]/[◀◀]: Riproduzione rapida in avanti / riproduzione rapida all'indietro (📖 38)
- x2▶/◀x2: Riproduzione x2 (📖 38)
- x1▶/◀x1: Riproduzione x1 (📖 38)
- ❙▶/◀❙: Riproduzione rallentata (📖 38)
- ‖▶/◀‖: Riproduzione per avanzamento di fotogramma / ritorno di fotogramma (📖 38)
- ▶‖/‖◀: Pausa di riproduzione (📖 38)
- ▶▶|/|◀◀: Ricerca per data (📖 87)
- ⏩/⏪: Memoria del punto di zero (📖 86)
- ⏏/⏏ ‖: Doppiaggio audio (📖 115)

## Modalità CARD CAMERA

| | |
|---|---|
| ① Modalità di misura dell'esposizione (📖 93) | |
| ② Bilanciamento del bianco (📖 58) | |
| ③ Effetto immagine (📖 60) | |
| ④ Modo comando (📖 95) | |
| ⑤ Effetti digitali (📖 61) | |
| ⑥ Dimensione filmati (📖 88) | |
| ⑦ Qualità/dimensioni immagini fisse (📖 88) | |
| ⑧ Allarme vibrazione videocamera (📖 71) | |
| ⑨ Capacità residua della scheda per i filmati | |
| ⑩ Capacità residua della scheda per le immagini fisse | |

## Modalità CARD PLAY

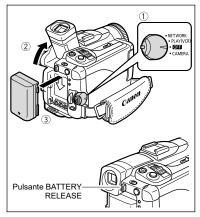
① Simbolo di protezione (📖 102)
② Numero di file (📖 72)
③ Numero di immagini
④ Dimensioni immagine fissa
⑤ Codice dati (📖 84)
⑥ Dimensione filmati / durata di riproduzione

# *Passo 1: Preparazione dell'alimentazione*

La videocamera può essere alimentata per mezzo del pacco batteria oppure collegandola ad una presa di corrente di rete. Caricate il pacco batteria prima di utilizzarlo.

## Installazione del pacco batterie

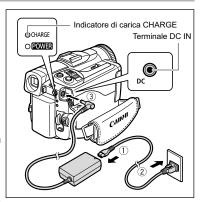
1. **Ruotate il selettore POWER sulla posizione OFF.**
2. **Muovete il mirino verso l'alto.**
3. **Installate sulla videocamera il pacco batteria.**
   - Rimuovete dal pacco batteria la relativa protezione dei terminali.
   - Premetelo lievemente e fatelo scorrere in direzione della freccia sino ad avvertirne lo scatto in posizione.

Per rimuovere il pacco batteria:

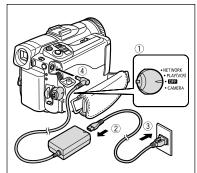
1. **Muovete il mirino verso l'alto.**
2. **Premete il pulsante BATTERY RELEASE e fate scorrere il pacco batteria verso l'alto.**

## Ricarica del pacco batterie

1. **Collegate il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione di rete.**
2. **Collegate il cavo di alimentazione alla presa di corrente.**
3. **Collegate l'adattatore di alimentazione al terminale DC IN della videocamera.**
   L'indicatore di carica CHARGE inizia a lampeggiare. Quando la carica è completa rimane acceso di luce fissa.

Per rimuovere l'adattatore di alimentazione:

1. **Scollegatelo dalla videocamera.**
2. **Scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.**
3. **Scollegate il cavo di alimentazione dall'adattatore.**

# Utilizzo della sorgente elettrica

Alimentate la videocamera collegandola ad una sorgente elettrica di rete in modo da non dover dipendere dalla carica della batteria. Il pacco batteria può in ogni caso essere mantenuto installato; la sua carica infatti non si consuma.

1. **Ruotate il selettore POWER sulla posizione OFF.**
2. **Collegate il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione.**
3. **Collegate il cavo di alimentazione alla presa di corrente di rete.**
4. **Collegate l'adattatore di alimentazione al terminale DC IN della videocamera.**

❍ Prima di collegare o scollegare l'adattatore di alimentazione, ricordatevi di spegnere la videocamera.
❍ Assicuratevi di non collegare al terminale DC IN della videocamera o all'adattatore di alimentazione apparecchi non espressamente raccomandati.
❍ Durante l'utilizzo si potrebbe udire del rumore proveniente dall'adattatore di alimentazione. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.
❍ Durante la carica del pacco batteria, non si deve scollegare e quindi ricollegare il cavo di alimentazione. La carica potrebbe arrestarsi. Il pacco batteria potrebbe non essere correttamente caricato anche qualora l'indicatore di carica CHARGE risultasse costantemente acceso. Il pacco batteria potrebbe non essere correttamente caricato anche qualora si verifichi un'interruzione di energia elettrica durante la carica. In tal caso, rimuovete il pacco batteria e reinstallatelo sulla videocamera.

❍ In caso di difettosità dell'adattatore di alimentazione o del pacco batteria, l'indicatore di carica CHARGE lampeggia rapidamente (circa 2 volte al secondo) e la carica si arresta.
❍ L'indicatore di carica CHARGE fornisce inoltre un'indicazione dello stato della carica:
0-50%: lampeggia una volta al secondo
Oltre il 50%: lampeggia due volte al secondo
100%: rimane acceso di luce fissa

❍ **Durata della carica, della registrazione e della riproduzione**
La tabella che segue fornisce i dati approssimati di durata, i quali variano secondo le condizioni di carica, di registrazione e di riproduzione:

| **Pacco batteria** | | **NB-2LH** | **NB-2L** | **BP-2L12** | **BP-2L14** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Tempo di carica** | | 140 min. | 125 min. | 220 min. | 260 min. |
| **Durata massima di registrazione** | | | | | |
| Mirino | | 85 min. | 70 min. | 145 min. | 185 min. |
| LCD | normale | 80 min. | 65 min. | 140 min. | 175 min. |
| | luminoso | 75 min. | 60 min. | 130 min. | 165 min. |
| **Durata tipica di registrazione*** | | | | | |
| Mirino | | 45 min. | 35 min. | 80 min. | 100 min. |
| LCD | normale | 45 min. | 35 min. | 80 min. | 100 min. |
| | luminoso | 40 min. | 35 min. | 75 min. | 95 min. |
| **Durata di riproduzione** | | 115 min. | 90 min. | 200 min. | 245 min. |

* Durate approssimate di registrazione con ripetuti avvii/arresti, ingrandimenti e accensioni/spegnimenti.

❍ Raccomandiamo di caricare il pacco batteria a temperature comprese tra 10 °C e 30 °C (50 °F e 86 °F). Al di fuori della gamma di temperatura da 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F) l'indicatore di carica CHARGE lampeggia rapidamente e la carica si arresta.

❍ Il pacco batteria agli ioni di litio può essere caricato in qualsiasi condizione di carica si trovi. Infatti, a differenze dei comuni pacchi batterie, non è necessario utilizzarlo o scaricarlo completamente prima di provvedere ad una nuova carica.

❍ Al fine di conservare la carica della batteria, vi consigliamo di spegnere la videocamera anziché mantenerla nella modalità di pausa di registrazione.

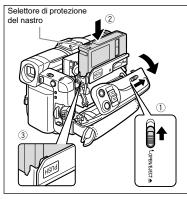
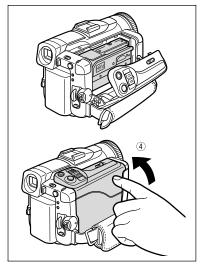
❍ Vi raccomandiamo pertanto di predisporre pacchi batteria di durata complessiva doppia o tripla rispetto alla durata prevista.

# Passo 2: Inserimento della cassetta

Fate uso solamente di videocassette che riportano il logo Mini DV.

1. **Fate scorrere il selettore OPEN/EJECT ed aprite lo sportello del vano cassetta.**
   Il vano portavideocassetta si apre automaticamente.
2. **Inserite una cassetta.**
   - Caricate la cassetta mantenendone la finestrella rivolta verso la cinghia dell'impugnatura.
   - Per estrarre la videocassetta, tiratela facendole compiere un percorso rettilineo.
3. **Premete sul contrassegno PUSH, situato sul vano portavideocassetta, sino ad avvertire uno scatto.**
4. **Attendete che il vano della cassetta si ritragga automaticamente e quindi richiudete lo sportello.**

I

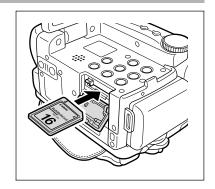
Preparativi

❍ Evitate di interferire con il vano portavideocassetta mentre questo si sta aprendo o richiudendo automaticamente, nonché di chiudere lo sportello, sino a quando il vano stesso si sia completamente ritratto.
❍ Fate attenzione a non intrappolare le dita nello sportello del vano portavideocassetta.

Se la videocamera è collegata ad una sorgente elettrica di rete, la videocassetta può essere inserita ed estratta anche se il selettore POWER si trova in posizione OFF.

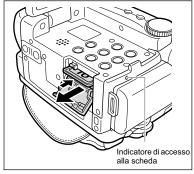
# Passo 3: Inserimento della scheda di memoria

Con questa videocamera si possono utilizzare esclusivamente le MultiMediaCard e schede di memoria SD.

## Inserimento della scheda

1. **Portate il selettore POWER su OFF.**
2. **Aprite lo sportello.**
3. **Mantenendola diritta, inserite completamente la scheda di memoria nell'apposito alloggiamento.**
4. **Richiudete lo sportello.**
   Non chiudete a forza lo sportello senza avere prima inserito correttamente la scheda.

## Rimozione della scheda

Non rimuovete a forza la scheda di memoria senza averla prima spinta all'interno.

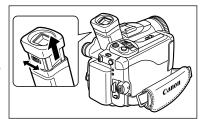
1. **Spegnete la videocamera.**
   Prima di spegnere la videocamera, accertarsi che l'indicatore di accesso alla scheda non lampeggi.
2. **Aprite lo sportello.**
3. **Premete sulla scheda di memoria in modo da sbloccarla. Rimuovete la scheda di memoria.**
4. **Richiudete lo sportello.**

- Prima di inserire la scheda di memoria, spegnete la videocamera. In caso contrario i dati in essa contenuti si potrebbero danneggiare.
- Qualora utilizziate una scheda di memoria che non sia quella fornita in dotazione, assicuratevi di formattarla per mezzo della videocamera (□ 104).

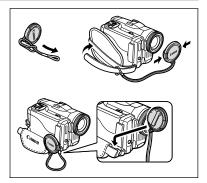
- La scheda di memoria SD è provvista di un selettore di protezione la cui funzione è prevenire le cancellazioni accidentali.
- Non si garantisce il corretto funzionamento con qualsiasi tipo di scheda di memoria disponibile.

Selettore di protezione

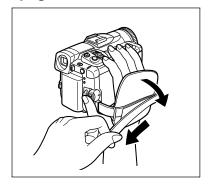
# Passo 4: Preparazione della videocamera

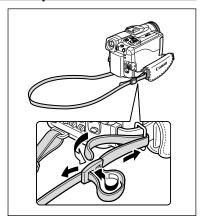
## Regolazione del mirino (regolazione delle diottrie)

1. **Accendete la videocamera e mantenetene chiuso il pannello LCD.**
2. **Estraete il mirino.**
3. **Regolate la leva di messa a fuoco del mirino stesso.**
4. **Fate rientrare il mirino.**

## Installazione del copriobiettivo

1. **Fissate il cordoncino al copriobiettivo.**
2. **Fate passare la cinghia dell'impugnatura nel cappio del cordoncino.**
   Per installarlo o rimuoverlo, premetene i pulsanti. Durante la registrazione, agganciate il copriobiettivo alla cinghia dell'impugnatura, quindi riponetelo sull'obiettivo al termine dell'operazione.

## Serraggio della cinghia dell'impugnatura

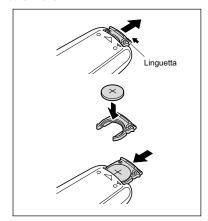
**Mentre con la mano destra impugnate la videocamera, con la sinistra regolatene la cinghia.**

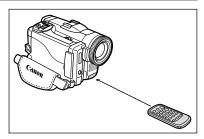
Regolatela in modo che sia possibile raggiungere la leva dello zoom con il dito indice ed il pulsante di avvio/arresto con il pollice.

## Installazione della cinghia per trasporto a tracolla

**Fate scorrere le estremità attraverso gli attacchi della cinghia e quindi regolatene la lunghezza.**

# Passo 5: Impiego del telecomando

## Inserimento della batteria

Il telecomando è alimentato dalla batteria al litio CR2025.

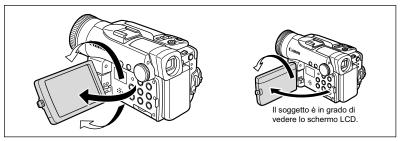
1. **Premete la linguetta in direzione della freccia ed estraete il porta batteria.**
2. **Inserite la batteria al litio mantenendone il lato + rivolto verso l’alto.**
3. **Reinserite il porta batteria.**

## Impiego del telecomando

**Quando ne premete i pulsanti, puntatelo in direzione del sensore situato sulla videocamera.**

- Il telecomando potrebbe non funzionare regolarmente qualora il sensore del telecomando stesso venga esposto a forti sorgenti luminose ovvero alla luce diretta del sole.
- Se il telecomando non funziona, verificate che il suo sensore non si trovi in posizione [OFF ] (75).
- Se la videocamera non funziona con il telecomando, oppure se funziona soltanto entro una distanza molto ravvicinata, sostituite la batteria.

I

Preparativi

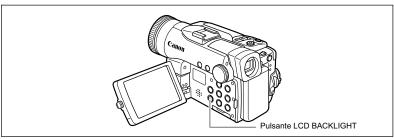
# Passo 6: Regolazione dello schermo LCD

## Rotazione del pannello LCD

**Premete il pulsante OPEN ed aprite il pannello LCD ruotandolo di 90 gradi.**

- Il pannello può essere ruotato di 90 gradi verso il basso.
- Il pannello può essere ruotato di 180 gradi verso l'obiettivo (consentendo al soggetto di vedere lo schermo LCD).

Durante l'uso del mirino potete ruotare il pannello LCD in modo da consentire al soggetto di vedere lo schermo. Questa possibilità è utile anche quando si desidera riprendere se stessi durante la registrazione con l'autoscatto.

## Retroilluminazione LCD

Premendo il pulsante LCD BACKLIGHT è possibile commutare la luminosità dello schermo LCD tra "normale" e "luminoso". Ciò risulta quindi essere utile durante la registrazione in ambienti esterni.

**Premete il pulsante LCD BACKLIGHT.**

La luminosità varia ad ogni pressione del pulsante.

- ❍ Questa impostazione non influisce sulla luminosità della registrazione o su quella dello schermo del mirino.
- ❍ Quando si usa il pacco batteria, la videocamera mantiene l'impostazione anche se si cambia la posizione del selettore POWER.
- ❍ Impostando lo schermo LCD su "luminoso" la durata della carica della batteria si riduce.

# Passo 7: Cambio della lingua del display

La lingua utilizzata per le visualizzazioni e le opzioni dei menu della videocamera può essere selezionata tra Tedesco, Spagnolo, Francese, Italiano, Russo, Cinese semplificato, Cinese tradizionale, Coreano e Giapponese.

**MENU**
(📖 70)

| IMPOSTAZIONE SCHERMO/💬 | ▶ | LINGUA💬 •••••ENGLISH |
|---|---|---|

1. **Ruotate il selettore POWER su CAMERA o su PLAY (VCR).**
2. **Premete il pulsante MENU.**
3. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare [IMPOSTAZIONE SCHERMO/💬] e quindi premetela.**
4. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare [LINGUA💬] e quindi premetela.**
5. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare la lingua desiderata e quindi premetela.**
6. **Premete il pulsante MENU.**

- In caso di cambio accidentale della lingua di visualizzazione, per cambiarla nuovamente seguite il contrassegno 💬 a fianco dell'opzione del menu.
- Le icone "MENU" e "SET" nella parte inferiore dello schermo si riferiscono ai nomi dei pulsanti sulla videocamera e non cambiano quando si cambia lingua.

# Passo 8: Impostazione del fuso orario, della data e dell'ora

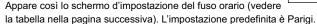
## Impostazione del fuso orario e dell'ora legale

**MENU**
(📖 70)

| SISTEMA | ▶ | FUSO/ORA LEG•PARIGI |
|---|---|---|

1. **Ruotate il selettore POWER su CAMERA o su PLAY (VCR).**
2. **Aprite il menu premendo il pulsante MENU.**

3. **Ruotate la manopola SET sino a selezionare [SISTEMA]; quindi premetela.**
4. **Ruotate la manopola SET sino a selezionare [FUSO/ ORA LEG]; quindi premetela.**

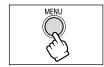
Appare così lo schermo d'impostazione del fuso orario (vedere la tabella nella pagina successiva). L'impostazione predefinita è Parigi.

5. **Ruotate la manopola SET sino a selezionare l'impostazione corrispondente al vostro fuso orario; quindi premetela.**
   Per la regolazione dell'ora legale, selezionate il fuso contraddistinto da ☀ a fianco dell'area.

## Impostazione della data e dell'ora

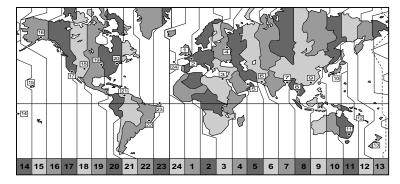
**MENU**
(📖 70)

| SISTEMA | ▶ | IMP. DAT/ORA• 1.GEN.2005 12:00 AM |
|---|---|---|

6. **Ruotate la manopola SET sino a selezionare [IMP. DAT/ORA]; quindi premetela.**
   L'indicazione relativa all'anno inizia a lampeggiare.
7. **Ruotate la manopola SET sino a selezionare l'anno in corso; quindi premetela.**

   • Inizia così a lampeggiare la porzione successiva della data visualizzata.
   • Allo stesso modo impostate il mese, il giorno, le ore e i minuti.
8. **Premete il pulsante MENU in modo da chiudere il menu stesso ed avviare l'orologio.**

Non utilizzando la videocamera per circa tre mesi, la batteria al litio ricaricabile incorporata nell'apparecchio potrebbe scaricarsi e, pertanto, la data e l'ora andrebbero perduti. In tal caso è necessario ricaricarla (📖 150).

# Fusi orari

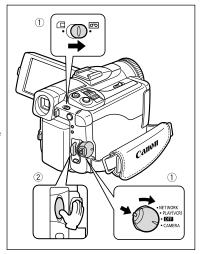
Una volta impostato il fuso orario, la data e l’ora, non è necessario resettare l’orologio ogni qualvolta si viaggia in una zona caratterizzata da un fuso orario diverso. Impostando il fuso orario relativo ad una delle destinazioni, la videocamera infatti regola automaticamente l’orologio.

| No. | Fuso orario | No. | Fuso orario |
|---|---|---|---|
| 1 | LONDRA | 13 | WELLGNT (Wellington) |
| 2 | PARIGI | 14 | SAMOA |
| 3 | CAIRO | 15 | HONOLULU |
| 4 | MOSCA | 16 | ANCHORAGE |
| 5 | DUBAI | 17 | LOS ANG. (Los Angeles) |
| 6 | KARACHI | 18 | DENVER |
| 7 | DACCA | 19 | CHICAGO |
| 8 | BANGKOK | 20 | NEW YORK |
| 9 | HONG KONG | 21 | CARACAS |
| 10 | TOKYO | 22 | RIO (Rio de Janeiro) |
| 11 | SYDNEY | 23 | FERNANDO (Fernando de Noronha) |
| 12 | SOLOMON | 24 | AZZORRE |

# Registrazione di filmati su un nastro

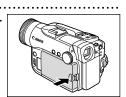
**Prima di iniziare a registrare**
Effettuate innanzi tutto una prova di registrazione, in modo da verificare che la videocamera funzioni correttamente. Se necessario, pulite le testine video (□ 152).

**1. Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA.**
- Impostate il selettore POWER su CAMERA ed il commutatore TAPE/ CARD su [nastro].
- L'indicatore POWER si accende.

**2. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/ arresto.**

Per sospendere la registrazione, premete nuovamente il pulsante di avvio/arresto.

## Al termine della registrazione

**1. Ruotate il selettore POWER sulla posizione OFF.**
**2. Richiudete il pannello LCD.**
**3. Riponete il copriobiettivo.**
**4. Estraete la videocassetta.**
**5. Scollegate il cavo di alimentazione.**

- Prima di iniziare a registrare, attendete che il contanastro si arresti completamente.
- Non rimuovendo la videocassetta, è possibile registrare la scena successiva senza produrre alcun rumore o spezzone vuoto tra le registrazioni anche qualora si spenga la videocamera.
- La forte luminosità può rendere difficoltoso l'utilizzo dello schermo LCD. In tal caso è consigliabile utilizzare il mirino.
- Durante le registrazioni in prossimità di suoni di alta intensità (quali ad esempio fuochi d'artificio, tamburi e concerti), essi potrebbero presentare distorsione ovvero non essere registrati secondo il livello sonoro effettivo. Questo non è un malfunzionamento. Il livello di registrazione audio può essere regolato anche manualmente (□ 77).
- **Allo scopo di proteggere il nastro e le testine video, quando lasciata nella modalità di pausa di registrazione la videocamera entra nella modalità di arresto al trascorrere di 4 minuti e 30 secondi.**

❍ **Nella modalità di arresto premete il pulsante di avvio/arresto in modo da avviare la registrazione ed il pulsante ⏲ (autoscatto) per entrare nella modalità pausa di registrazione.**

❍ **Quando è alimentata dal pacco batteria e non si compie alcuna operazione, la videocamera si spegne dopo 5 minuti in moda da risparmiare energia (📖 75). Circa 30 secondi prima che la videocamera si spenga, al centro dello schermo appare "⚠ SPEGNIMENTO AUTOM.". Se la videocamera si spegne, spegnetela e quindi riaccendetela agendo sul selettore POWER.**

❍ **Sullo schermo LCD e il mirino: gli schermi LCD sono realizzati con tecniche di produzione ad elevatissima precisione, con più del 99,99% dei pixel che funzionano secondo le specifiche. Meno dello 0,01% dei pixel può saltuariamente fallire, ovvero apparire sottoforma di punti bianchi o neri. Ciò non ha tuttavia effetto sull'immagine registrata e non costituisce un malfunzionamento dell'apparecchio.**

## Indicazioni sullo schermo durante la registrazione

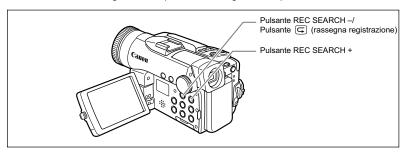
| ① **Codice temporale** |
|---|
| Esso indica la durata di registrazione in termini di ore, minuti e secondi. |

| ② **Nastro residuo** |
|---|
| Esso indica la durata residua in termini di minuti. "📼" si sposta durante la registrazione. Quando il nastro giunge alla fine, "📼 FIN" lampeggia.<br>• Se la durata residua di registrazione è inferiore a 15 secondi, l'indicazione del nastro residuo potrebbe non apparire.<br>• Dipendentemente dal tipo di nastro, l'indicazione potrebbe inoltre non apparire correttamente. |

| ③ **Carica residua della batteria** |
|---|
| Il simbolo della batteria indica lo stato di carica del pacco batteria.<br><br>• "🔋" lampeggia di colore rosso quando il pacco batteria è vuoto.<br>• Installando un pacco batteria vuoto, la videocamera si potrebbe spegnere senza visualizzare "🔋".<br>• Dipendentemente dalle condizioni di utilizzo del pacco batteria e della videocamera, l'indicazione del livello effettivo della carica potrebbe non apparire correttamente. |

| ④ **Avvertimento di registrazione** |
|---|
| Quando si avvia la registrazione, la videocamera conta da 1 a 10 secondi. Questa funzione è utile per evitare scene eccessivamente brevi. |

# Rassegna e ricerca durante la registrazione

È possibile passare in rassegna gli ultimi secondi della registrazione (rassegna della registrazione). È altresì possibile riprodurre il nastro in modo da individuare il punto in cui si desidera avviare la registrazione (ricerca della registrazione).

## Rassegna della registrazione

**CAMERA** | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY

Nella modalità di pausa di registrazione:

**Premete e rilasciate il pulsante (rassegna di registrazione).**

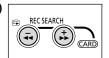
La videocamera riavvolge il nastro, riproduce gli ultimi secondi e fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.

## Ricerca della registrazione

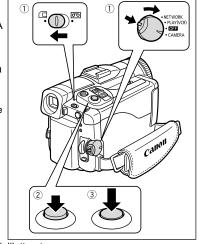
**CAMERA** | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY

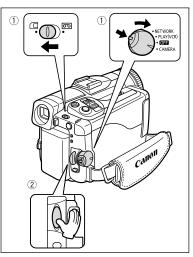
Nella modalità di pausa di registrazione:

**Mantenete premuto il pulsante REC SEARCH + (avanti) oppure il pulsante – (indietro).**

- Rilasciate il pulsante nel punto in cui si desidera avviare la registrazione.
- La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.

# Registrazione in una scheda di memoria

## Registrazione di immagini fisse in una scheda di memoria

1. **Impostate la videocamera sulla modalità CARD CAMERA.**
   - Portate il selettore POWER su CAMERA ed il commutatore TAPE/CARD su ☐.
   - L'indicatore POWER si accende.
2. **Premete il pulsante PHOTO sino a metà corsa.**
   - Una volta ottenuta la messa a fuoco ● diviene di colore verde ed inoltre appare un riquadro anch'esso verde. Si udirà altresì un segnale acustico.
   - La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando.
3. **Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.**
   - ● e la cornice di messa a fuoco scompaiono ed udirete quindi il suono dell'otturatore.
   - L'indicatore di accesso alla scheda inizia a lampeggiare.

## Registrazione di filmati nella scheda di memoria

1. **Impostate la videocamera nella modalità CARD CAMERA.**
   - Portate il selettore POWER su CAMERA ed il commutatore TAPE/CARD su ☐.
   - L'indicatore POWER si accende.
2. **Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.**
   - L'indicatore di accesso alla scheda inizia a lampeggiare.
   - Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

- In caso di utilizzo di una scheda di memoria SD, assicuratevi che il selettore di protezione sia impostato in modo tale da consentire la registrazione.
- Non spegnete la videocamera, non modificatene la posizione del commutatore TAPE/CARD, non scollegatela dalla sorgente elettrica, non aprite lo sportello della scheda di memoria né rimuovete quest'ultima mentre l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando. In caso contrario i dati nella scheda si potrebbero danneggiare.
- Durante la registrazione non inserite né estraete la videocassetta.

- **Informazioni sul riquadro di messa a fuoco:**
  La videocamera seleziona automaticamente il riquadro di messa a fuoco più appropriato tra i 9 disponibili, consentendo di mettere a fuoco un soggetto non posizionato al centro dello schermo (□ 94).
- Se le caratteristiche di quel soggetto ne impediscono la messa a fuoco automatica, ● diviene di colore giallo. Mantenete il pulsante PHOTO premuto a metà corsa e nel contempo eseguite la messa a fuoco manuale con l'anello di messa a fuoco.
- A seconda del numero delle immagini sulla scheda di memoria (Windows: più di 1800 immagini; Macintosh: più di 1000 immagini), potreste non riuscire a scaricare immagini su di un computer. In questo caso, utilizzate un lettore di scheda per PC.
- La connessione ad una stampate compatibile PictBrigge non sarà possibile qualora la scheda di memoria contenga più di 1800 immagini. Per prestazioni ottimali si consiglia di mantenere sulla scheda di memoria un numero di immagini inferiore a 100.
- Durante la registrazione delle immagini fisse (passo 2), mentre la videocamera esegue la messa a fuoco esse possono momentaneamente apparire sfocate.
- Se il soggetto è eccessivamente luminoso "SOVR. ESP" inizia a lampeggiare. In tal caso impiegate il filtro ND opzionale FS-34U.
- L'audio dei filmati registrati nella scheda di memoria è monofonico.
- In caso di utilizzo delle scheda di memoria SD raccomandiamo quelle di marca Canon oppure le schede di memoria SD caratterizzate da una velocità di trasferimento dati superiore a 2 MB/sec. immediatamente dopo averle formattate con questa videocamera. In caso di utilizzo di schede di memoria non formattate con questa videocamera, oppure quando queste sono state soggette a ripetute registrazioni e cancellazioni, la velocità di scrittura può essere inferiore ed inoltre la registrazione si può interrompere.
- La durata di registrazione dei filmati nella scheda di memoria differisce secondo le dimensioni dell'immagine ed il soggetto.
- Per gli utilizzatori di Windows XP: in caso di collegamento della videocamera al computer per mezzo di un cavo USB, limitate la lunghezza dei filmati a meno di circa 12 minuti alla risoluzione di 320 x 240 oppure di 35 minuti alla risoluzione di 160 x 120.
- Per risparmiare energia, la videocamera si spegne automaticamente dopo 5 minuti di inattività (□ 75). 30 secondi prima dello spegnimento, appare "⚠ SPEGNIMENTO AUTOM.". Per continuare con la registrazione, ruotate il selettore POWER su OFF e quindi nuovamente su CAMERA.

## Indicazioni sullo schermo durante la registrazione di immagini fisse

**① Qualità/Dimensioni immagini fisse**

Indica la qualità e le dimensioni delle immagini fisse.

**② Capacità residua della scheda per le immagini fisse**

- lampeggia di colore rosso: scheda non inserita
- di colore verde: 6 o più immagini
- di colore giallo: da 1 a 5 immagini
- di colore rosso: impossibile registrare altre immagini

- L'indicazione potrebbe non subire decrementi anche a registrazione avvenuta, ovvero potrebbe mostrare un decremento di due immagini alla volta.
- Durante la riproduzione di una scheda di memoria, tutti gli indicatori appaiono in colore verde.

**Visualizzazione di accesso alla scheda**

Appare "▶" per indicare che la videocamera sta registrando i dati nella scheda di memoria.

## Indicazioni sullo schermo durante la registrazione dei filmati

**① Dimensioni del filmato**

Indica le dimensioni del filmato.

**② Visualizzazione di accesso alla scheda**

Appare "▶" per indicare che la videocamera sta registrando i dati nella scheda di memoria.

**③ Capacità residua della scheda per i filmati**

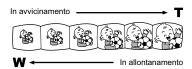
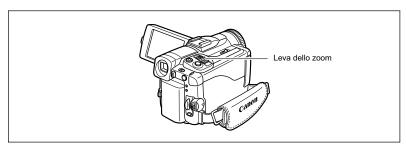
Indica, in ore e minuti, la durata residua di registrazione. Quando la durata residua è inferiore a 1 minuto, essa viene visualizzata a passi di 10 secondi, mentre quando è inferiore a 10 secondi viene visualizzata a passi di 1 secondo.

- L'indicazione tuttavia varia secondo le condizioni di registrazione. La durata residua effettiva potrebbe infatti essere superiore o inferiore a quella indicata.

**④ Durata di registrazione dei filmati**

Indica la durata di registrazione del filmato.

# Ingrandimento (zoom)

La videocamera è provvista di uno zoom ottico e di uno zoom digitale.

## Zoom ottico

| MVX45i | MVX40i/MVX40 |
|---|---|
| Zoom ottico 14x | Zoom ottico 10x |

**CAMERA** PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** CARD PLAY

**Per zoommare in allontanamento, fate scorrere la leva dello zoom in direzione di W (grandangolo). Per zoommare in avvicinamento, fatelo scorrere in direzione di T (teleobiettivo).**

Per ottenere un lento effetto di zoom, la leva deve essere premuta lievemente. Per ottenere un movimento più deciso, premetelo più velocemente.

- È altresì possibile utilizzare i pulsanti T e W situati sul telecomando. Non è tuttavia possibile controllare la velocità della zoommata.
- La velocità dello zoom è lievemente superiore nella modalità pausa di registrazione.
- Mantenete una distanza di almeno 1 m (3.3 ft.) dal soggetto. In ripresa grandangolare, la distanza di messa a fuoco minima è di 1 cm (0.39 in.).

# Zoom digitale

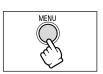
Quando si attiva lo zoom digitale, la videocamera commuta automaticamente tra zoom ottico e zoom digitale stesso. Utilizzando lo zoom digitale, a maggiori ingrandimenti corrispondono minori risoluzioni d'immagine.

| MVX45i | MVX40i/MVX40 |
|---|---|
| Zoom digitale 56x/280x<br>(56x in modalità CARD CAMERA) | Zoom digitale 40x/200x<br>(40x in modalità CARD CAMERA) |

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY

**MENU** (□ 70) IMPOSTAZIONE VIDEOC. ▶ ZOOM DIGIT.••OFF

1. **Aprite il menu premendo il pulsante MENU.**

2. **Ruotate la manopola SET sino a selezionare [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]; quindi premetela.**
3. **Ruotate la manopola SET sino a selezionare [ZOOM DIGIT.]; quindi premetela.**
4. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare l'opzione di impostazione desiderata.**
5. **Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.**

❍ Appare per quattro secondi l'indicatore di zoom. Si estende in colore azzurro quando si imposta lo zoom digitale su 56x (MVX45i) o 40x (MVX40i/MVX40) ingrandimenti, mentre si estende ulteriormente in colore blu scuro quando lo si imposta su 280x (MVX45i) o 200x (MVX40i/MVX40) ingrandimenti.

❍ Lo zoom digitale non può essere impiegato nei seguenti casi:
- Nelle modalità notturno
- Con lo schermo multi-immagine
- Nella modalità Unione

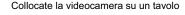
# Suggerimenti per ottenere migliori registrazioni

## Come impugnare la videocamera

Per ottenere la massima stabilità possibile, afferrate la videocamera con la mano destra mantenendo il gomito premuto contro il corpo. Se necessario, fornite supporto alla videocamera con la mano sinistra. Fate attenzione a non toccare con le dita il microfono oppure l'obiettivo.

## Per ottenere maggiore stabilità

Appoggiatevi ad una parete

Collocate la videocamera su un tavolo

Distendetevi facendo appoggio sui gomiti

Piegatevi su un ginocchio

Utilizzate un treppiede

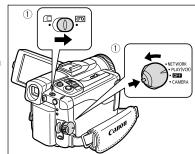
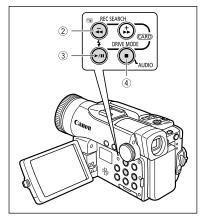
## Illuminazione

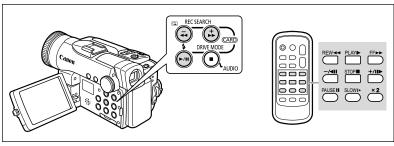
Durante la registrazione di scene all'esterno, vi raccomandiamo di mantenere il sole alle spalle.

- ❍ Quando utilizzate il treppiede, non lasciate esporre il mirino alla luce solare diretta, poiché esso potrebbe fondersi a causa della concentrazione di luce sull'obiettivo.
- ❍  Non utilizzate treppiedi provvisti di viti di fissaggio di lunghezza superiore a 5,5 mm (0.2 in.), poiché potrebbero danneggiare la videocamera.

# Riproduzione di un nastro

Qualora l'immagine riprodotta dovesse risultare distorta, pulite le testine video utilizzando l'apposita cassetta Canon di pulizia, ovvero una cassetta di pulizia per apparecchi video digitali disponibile in commercio (□ 152).

1. **Impostate la videocamera sulla modalità di riproduzione PLAY (VCR).**
   Impostate il selettore POWER su PLAY (VCR) ed il commutatore TAPE/CARD su ▭.

2. **Premete il pulsante ◀◀ in modo da riavvolgere il nastro.**
3. **Per avviare la riproduzione, premete il pulsante ▶/❚❚.**
4. **Per arrestare la riproduzione, premete il pulsante ■.**

❍ Se desiderate utilizzare il mirino, richiudete il pannello LCD.
❍ Nota sulla visualizzazione: durante la riproduzione il codice temporale visualizza le ore, i minuti, i secondi e i fotogrammi. La durata del nastro residuo potrebbe tuttavia non apparire qualora esso sia inferiore a 15 secondi.
❍ L'indicatore del livello audio può essere visualizzato (□ 78).

# Modalità di riproduzione speciale

### ►/❚❚ (pausa di riproduzione)

Per mettere in pausa la normale riproduzione premete il pulsante ►/❚❚.

### ►► (riproduzione rapida in avanti) / ◄◄ (Riproduzione rapida all'indietro).

Riproduce il nastro ad una velocità 11,5 volte superiore (in avanti e all'indietro). Durante la riproduzione normale o l'avanzamento rapido, mantenete premuto il pulsante.

### –/◄❚❚ (riproduzione inversa)

Durante la normale riproduzione premete il pulsante sul telecomando. Per fare ritorno alla normale riproduzione, premete il pulsante ► (riproduzione).

### +/❚❚► (avanzamento per fotogramma) / –/◄❚❚ (inversione per fotogramma).

Esegue la riproduzione fotogramma per fotogramma. Durante la pausa di riproduzione premete ripetutamente il pulsante del telecomando. Mantenetelo premuto qualora desideriate effettuare la riproduzione continua per fotogramma in avanti o all'indietro.

### SLOW ❚► (avanzamento lento)/(inversione lenta)

Effettua la riproduzione ad 1/3 della velocità normale. Durante la normale riproduzione o la riproduzione all'indietro premete il pulsante del telecomando. Per fare ritorno alla normale riproduzione, premete il pulsante ► (riproduzione).

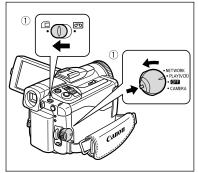
### x2 (riproduzione in avanti x2)/(riproduzione inversa x2)

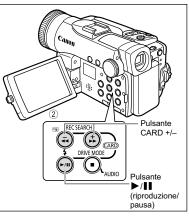
Effettua la riproduzione a velocità doppia rispetto alla velocità normale. Durante la normale riproduzione o la riproduzione all'indietro premete il pulsante del telecomando. Per fare ritorno alla normale riproduzione, premete il pulsante ► (riproduzione).

- Durante la riproduzione speciale non si può udire alcun suono.
- Durante le modalità di riproduzione speciale l'immagine potrebbe risultare distorta.
- Per proteggere il nastro e le testine video, nella modalità di pausa di riproduzione la videocamera arresta automaticamente il nastro stesso al trascorrere di 4 minuti e 30 secondi.

# Riproduzione di una scheda di memoria

**1. Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY.**

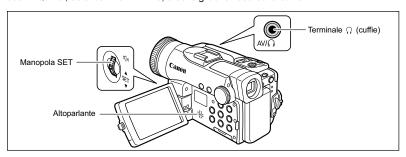
Portate il selettore POWER su PLAY (VCR) ed il commutatore TAPE/CARD su 🂠 .

**2. Per spostarvi tra le immagini, premete il pulsante CARD +/–. Per riprodurre un filmato premete il pulsante ▶/❚❚.**

- Al completamento della riproduzione, appare l'ultima scena sotto forma di immagine fissa.
- La pressione del pulsante ▶/❚❚ durante la riproduzione ne determina la messa in pausa. Per riavviare la riproduzione, premete nuovamente il pulsante ▶/❚❚. La pressione del pulsante ■ visualizza la prima scena del filmato.

❍ Le immagini non registrate con questa videocamera, trasferite da un computer (ad eccezione delle immagini campione 🕮 69), modificate su un computer ovvero immagini i cui nomi di file siano stati modificati, potrebbero non essere correttamente riprodotte.

❍ Non spegnete la videocamera, non modificatene la posizione del commutatore TAPE/CARD, non scollegatela dalla sorgente elettrica, non aprite lo sportello della scheda di memoria né rimuovete quest'ultima mentre l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando. In caso contrario, i dati nella scheda si potrebbero danneggiare.

Durante la riproduzione dei filmati: Per ottenere la riproduzione rapida in avanti oppure la riproduzione rapida all'indietro a velocità 8x, premete il pulsante CARD +/– (oppure il pulsante REW◀◀/FF▶▶ del telecomando).

# Regolazione del volume

Durante la riproduzione sullo schermo LCD, la videocamera riproduce il suono attraverso l'altoparlante incorporato. Quando si richiude il pannello LCD l'altoparlante non emette suoni. Quindi, se si utilizza il mirino, é consigliabile l'uso delle cuffie.

## Regolazione del volume dell'altoparlante

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY

**Ruotate la manopola SET verso l'alto per aumentare il volume e verso il basso per ridurlo.**

- La barra del volume appare per 2 secondi.
- Il volume può essere completamente silenziato ruotando la manopola SET verso il basso sino a quando appare l'indicazione "OFF ". Per aumentare nuovamente il volume, ruotate la manopola verso l'alto.

## Regolazione del volume delle cuffie

Il terminale delle cuffie serve altresì da terminale AV. Le cuffie possono essere utilizzate solamente quando sullo schermo appare " ". In caso contrario modificate l'impostazione osservando la procedura di seguito riportata.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY

**MENU**
( 70)

IMPOSTAZIONE VIDEOR. ▶ AV/CUFFIE ••AUDIO VIDEO

1. **Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOR.]. Selezionate [AV/CUFFIE ], impostatelo su [CUFFIE ] e quindi premete il pulsante MENU.**
2. **Per aumentare il volume ruotate la manopola SET verso l'alto, oppure verso il basso per diminuirlo.**

❍ Quando è visualizzato " " l'altoparlante non emette suoni.
❍ Collegate le cuffie solamente se l'indicazione " " è visualizzata, poiché in caso contrario si produrrebbe del rumore.
❍ Durante la registrazione è altresì possibile regolare il volume delle cuffie.

# Riproduzione su uno schermo TV

Il terminale AV serve altresì da terminale per le cuffie. Quando sullo schermo appare "🎧", modificate l'impostazione osservando la procedura di seguito indicata.

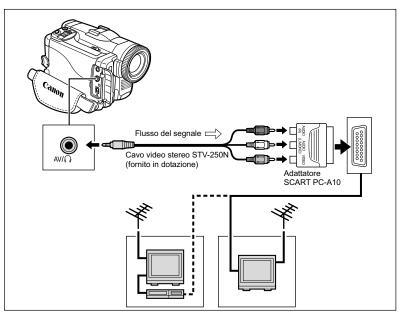
**MENU**
(📖 70)

IMPOSTAZIONE VIDEOR. ▶ AV/CUFFIE🎧••AUDIO VIDEO

**Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOR.]. Selezionate [AV/CUFFIE 🎧], impostatelo su [AUDIO VIDEO] e quindi premete il pulsante MENU.**

## Apparecchi TV provvisti del terminale SCART

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio TV o del videoregistratore.

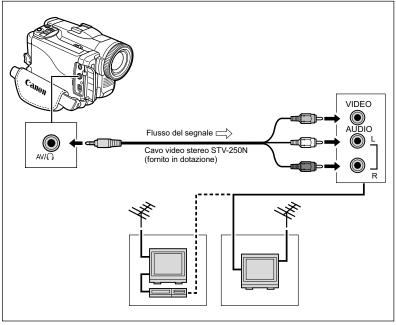
AV/🎧
Flusso del segnale
Cavo video stereo STV-250N
(fornito in dotazione)
AUDIO (R)
AUDIO (L/MONO)
VIDEO
Adattatore
SCART PC-A10

1. **Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.**
2. **Collegate l'adattatore SCART PC-A10 all'apparecchio TV o al terminale SCART del videoregistratore.**
3. **Collegate il cavo video stereo STV-250N al terminale AV della videocamera e i terminali audio e video dell'adattatore SCART.**
   Lo spinotto bianco va collegato al terminale bianco AUDIO L (sinistro), lo spinotto rosso al terminale rosso AUDIO R (destro) e lo spinotto giallo al terminale video giallo VIDEO.

4. **Se il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV, impostatene il selettore di ingresso su VIDEO. Se il collegamento viene effettuato ad un videoregistratore, impostatene il selettore di ingresso su LINE.**

L'adattatore SCART PC-A10 è provvisto solamente della capacità di uscita.Per la registrazione con linea di ingresso analogica ovvero per la conversione analogico-digitale, vi preghiamo di utilizzare un adattatore SCART provvisto di capacità di ingresso (disponibile in commercio).

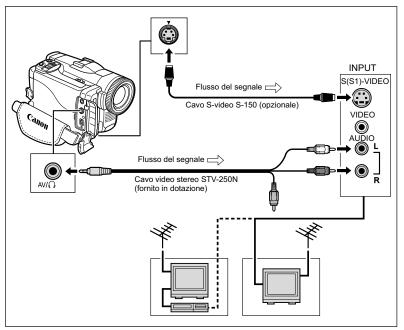
## Apparecchi TV provvisti di terminali Audio/Video

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio TV o del videoregistratore.

VIDEO
AUDIO
L
R
AV/
Flusso del segnale
Cavo video stereo STV-250N
(fornito in dotazione)

1. **Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.**
2. **Collegate il cavo video stereo STV-250N al terminale AV della videocamera e ai terminali audio e video dell'apparecchio TV o del videoregistratore.**

   Lo spinotto bianco va collegato al terminale audio bianco L (sinistra), lo spinotto rosso al terminale audio rosso R (destra) e lo spinotto giallo al terminale video giallo VIDEO.
3. **Se il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV, impostatene il selettore di ingresso su VIDEO. Se il collegamento viene effettuato ad un videoregistratore, impostatene il selettore di ingresso su LINE.**

# Apparecchi TV provvisti di terminale di ingresso S (S1)-video

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell’apparecchio TV o del videoregistratore.



1. **Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.**
2. **Collegate il cavo S-video S-150 (opzionale) ai terminali S-video.**
3. **Collegate il cavo video stereo STV-250N al terminale AV della videocamera e ai terminali audio dell’apparecchio TV o del videoregistratore.**

   Lo spinotto bianco va collegato al terminale AUDIO L (sinistro), mentre lo spinotto rosso va collegato al terminale AUDIO R (destro). Non collegate lo spinotto giallo.
4. **Se il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV, impostatene il selettore di ingresso su VIDEO. Se il collegamento viene effettuato ad un videoregistratore, impostatene il selettore di ingresso su LINE.**

- Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera ad una sorgente elettrica di rete.
- La qualità dell’immagine è superiore quando il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV provvisto del terminale S (S1). Cavo video S-150 S opzionale richiesto.

# Utilizzo dei programmi di registrazione

## AUTO Auto

La videocamera regola automaticamente la messa a fuoco, l'esposizione ed altre impostazioni ancora, consentendo all'operatore di concentrarsi sull'inquadratura e sullo scatto.

## Ritratto

La videocamera seleziona un'apertura grande, mettendo a fuoco il soggetto ma sfocando altri dettagli che potrebbero distrarre.

## Paesaggio

La videocamera seleziona un'apertura piccola, ottenendo così una grande profondità di campo sull'intera inquadratura.

## Sport

Questa modalità è adatta alla registrazione di eventi sportivi quali il tennis o il golf.

**Zona creativa:** Le impostazioni possono essere regolate in modo che siano appropriate al tipo di soggetto.

**Zona dell'immagine:** La videocamera seleziona automaticamente le condizioni più appropriate al tipo di soggetto.

## P Programma AE

La videocamera regola automaticamente le impostazioni della fotocamera. L'operatore mantiene tuttavia la possibilità di regolarle in modo manuale (📖 48).

## Tv AE a priorità otturatore

Utilizzate questa modalità per selezionare la velocità dell'otturatore desiderata. La videocamera quindi seleziona automaticamente il valore di apertura più adeguato (📖 49).

## Av AE a priorità diaframma

Utilizzate questa modalità per selezionare l'apertura desiderata. La videocamera quindi seleziona la velocità dell'otturatore più appropriata (📖 50).

## Scatto lento

Questa modalità è adatta alla registrazione di soggetti in movimento affinché appaiano sfocati a similitudine della corrente di un corso d'acqua.

## SCN Scena speciale

È possibile selezionare 6 diverse modalità Scena speciale in modo da registrare, per ciascuna specifica scena, con le impostazioni più appropriate (📖 47).

## Notturno

Usate questa modalità per registrare in luoghi poco illuminati (📖 46).

# Selezione di un programma di registrazione

**CAMERA** | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY

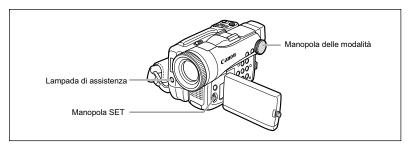


**Ruotate la manopola delle modalità sino a selezionare uno tra i programmi di registrazione disponibili.**

Appare così il simbolo corrispondente al programma di registrazione selezionato.

- ❍ Durante la registrazione non commutate su un'altra modalità, poiché la luminosità dell'immagine potrebbe improvvisamente variare.
- ❍ Modalità Ritratto:
  L'effetto di sfocatura dello sfondo aumenta all'aumentare del rapporto di ingrandimento dello zoom.
  Durante la riproduzione l'immagine potrebbe tuttavia non apparire regolarmente.
- ❍ Modalità Paesaggio:
  Eseguendo la ripresa grandangolare (W) si può ottenere una maggiore efficacia.
- ❍ Modalità Sport:
  L'immagine potrebbe infatti non apparire scorrevole durante la riproduzione.
- ❍ Modalità Scatto lento:
  - Nella modalità CAMERA la qualità dell'immagine potrebbe decadere rispetto ad altre modalità.
  - La videocamera inoltre potrebbe avere difficoltà ad eseguire la messa a fuoco automatica.

# MVX45i Utilizzo della modalità Super notturno

Consente di registrare in luoghi poco illuminati senza sacrificare la qualità dei colori. La lampada di assistenza si accende automaticamente in reazione alla luminosità circostante.

Modalità super notturno

 PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY

1. **Ruotate la manopola delle modalità su .**
2. **Premete la manopola SET.**
3. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare [ S.NOTTUR] e quindi premetela.**
   - Appare così “ ”.
   - Sullo schermo appare quindi il simbolo relativo alla modalità selezionata.

- ❍ Gli oggetti in movimento potrebbero lasciare una traccia post-immagine.
- ❍ La qualità dell’immagine potrebbe decadere rispetto all’utilizzo di altre modalità.
- ❍ Sullo schermo possono apparire punti bianchi.
- ❍ La messa a fuoco automatica potrebbe non operare correttamente come in altre modalità. In tal caso, eseguite la messa a fuoco in modo manuale.

# SCN Utilizzo della modalità Scena speciale

## FOGLIAME

Questa modalità è adatta alla registrazione di immagini raffiguranti fiori, foglie o alberi.

## NEVE

Questa modalità è adatta alla registrazione in luoghi sciistici molto luminosi. Essa previene la sottoesposizione del soggetto.

## SPIAGGIA

Questa modalità è adatta alla registrazione su spiagge assolate. Essa previene la sottoesposizione del soggetto.

## TRAMONTO

Questa modalità è adatta alla registrazione di tramonti in modo da riprodurne gli intensi colori.

## RIFLETTORE

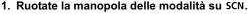
Questa modalità è adatta alla registrazione di scene illuminate con riflettori puntiformi.

## FUOCHI ARTIF

Questa modalità è adatta alla registrazione di fuochi d'artificio.

CAMERA | PLAY (VCR)

CARD CAMERA | CARD PLAY

1. **Ruotate la manopola delle modalità su SCN.**

2. **Premete la manopola SET.**
   Appare così l'elenco delle modalità Scena speciale.
3. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare la modalità Scena speciale desiderata e quindi premetela.**
   Appare così il simbolo corrispondente alla modalità selezionata.

❍ Modalità Neve/Spiaggia:
- In giornate nuvolose o in luoghi ombreggiati il soggetto potrebbe risultare sovraesposto. Controllate quindi l'immagine sullo schermo.
- Durante la riproduzione l'immagine potrebbe non apparire regolarmente.

❍ Modalità Fuochi d'artificio:
Per evitare il tremolio della videocamera, suggeriamo di utilizzare un treppiede. Utilizzatelo in particolar modo nella modalità CARD CAMERA, nella quale la velocità dell'otturatore si riduce.

# P *Utilizzo della modalità Programma AE*

La videocamera regola automaticamente sia velocità dell'otturatore sia l'esposizione in funzione della luminosità del soggetto. Nella modalità Programma AE si può puntare la videocamera ed eseguire la ripresa come nella modalità Auto; tuttavia è altresì possibile modificare alcune delle impostazioni.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY

**Ruotate la manopola delle modalità su P.**

Qualora non riusciate ad ottenere un'esposizione appropriata, ricorrete al flash oppure modificate il metodo di esposizione.

# Tv *Utilizzo della modalità AE a priorità otturatore*

Selezionando la velocità dell'otturatore desiderata, la videocamera automaticamente imposta il valore di apertura più adeguato.

Per la registrazione di soggetti in rapido movimento selezionate una velocità dell'otturatore più elevata, mentre per creare un effetto post-immagine selezionatela più bassa. Durante le registrazioni nella modalità CAMERA la velocità standard dell'otturatore è 1/50.

I

### Linee guida per la selezione della velocità dell'otturatore

| CAMERA | CARD CAMERA | |
|---|---|---|
| 1/6, 1/12, 1/25 | 1/2, 1/3, 1/6, 1/12, 1/25 | Per la registrazione di soggetti in luoghi bui. |
| 1/120 | 1/120 | Per la registrazione di eventi sportivi al chiuso. |
| 1/250, 1/500, 1/1000 | 1/250, 1/500 | Per la registrazione all'interno di vetture o treni, oppure di soggetti in movimento quali l'otto volante. |
| 1/2000 | - | Per la registrazione di eventi sportivi all'aperto quali il tennis o il golf in giornate soleggiate. |

**CAMERA** | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY

**1. Ruotate la manopola delle modalità su Tv .**

**2. Premete la manopola SET.**

**3. Selezionate la velocità dell'otturatore ruotando la manopola SET.**

Appare il denominatore della velocità dell'otturatore.

- Se la velocità dell'otturatore selezionata non si rivela adeguata alle condizioni di registrazione, il numero corrispondente lampeggia. In tal caso è necessario regolare nuovamente la velocità dell'otturatore.
- Quando nei luoghi bui si utilizza un tempo di scatto alto, il soggetto può essere registrato in modo luminoso; tuttavia la qualità dell'immagine potrebbe apparire più bassa mentre la messa a fuoco automatica potrebbe presentare difficoltà.
- MVX45i Durante la registrazione in luoghi bui raccomandiamo di utilizzare il Flash-Luce video VFL-1 oppure la lampada video VL-3.
- Se nella modalità CAMERA la velocità dell'otturatore è impostata a 1/1000 o ad una velocità superiore e quindi si commuta la videocamera alla modalità CARD CAMERA, la velocità stessa si riduce a 1/500.
- Quando impostate la velocità dell'otturatore a 1/1000 o ad una velocità superiore, non puntate la videocamera direttamente in direzione del sole.
- Durante le registrazioni con elevata velocità dell'otturatore l'immagine può sfarfallare.

# Av *Utilizzo della modalità AE a priorità diaframma*

Selezionando un determinato valore di apertura, la videocamera automaticamente seleziona la velocità dell'otturatore più appropriata.

Valori di apertura: 1,8, 2,0, 2,4, 2,8, 3,4, 4,0, 4,8, 5,6, 6,7, 8,0

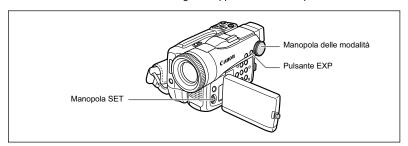
Nella ripresa di ritratti selezionate bassi valori di apertura (aperture grandi) in modo da sfocare lo sfondo, mentre nelle riprese di paesaggi selezionateli alti (aperture piccole) in modo da ottenere una maggior profondità di campo.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY

1. **Ruotate la manopola delle modalità su Av.**
2. **Premete la manopola SET.**
3. **Ruotando la manopola SET selezionate l'apertura desiderata.**
   - La velocità dell'otturatore si regola così automaticamente.
   - A maggiori valori di apertura corrispondono aperture più piccole.

Se l'apertura non si rivela adeguata alle condizioni di registrazione, il numero corrispondente lampeggia. In tal caso è necessario regolare nuovamente l'apertura.

# Regolazione manuale dell'esposizione

Quando un soggetto retroilluminato appare sottoesposto oppure sovraesposto a causa della forte illuminazione è necessario regolare opportunamente l'esposizione.

## Blocco dell'esposizione

PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY

1. **Ruotate la manopola delle modalità su una posizione che non sia AUTO.**
   Nella modalità Fuochi d'artificio (SCN) l'esposizione non può essere regolata.
2. **Premete il pulsante EXP.**
   - "±0" compare sullo schermo.
   - Il funzionamento dello zoom durante il blocco dell'esposizione può comportare variazioni nella luminosità dell'immagine.

## Regolazione dell'esposizione

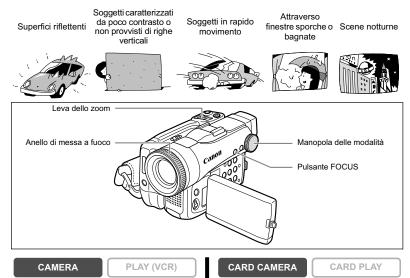
CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY

Durante il blocco dell'esposizione:

**Ruotate la manopola SET in modo da regolare la luminosità dell'immagine.**

La gamma di regolazione dipende dalla luminosità disponibile nel momento in cui si blocca l'esposizione.

# Regolazione manuale della messa a fuoco

La messa a fuoco automatica potrebbe risultare difficoltosa con i seguenti tipi di soggetto. In tal caso eseguite la messa a fuoco manuale.

1. **Ruotate la manopola delle modalità su una posizione che non sia AUTO.**
2. **Regolate lo zoom.**
3. **Premete il pulsante FOCUS.**
   Compare “MF”.
4. **Per regolare la messa a fuoco ruotate l’anello di messa a fuoco.**
   - Esso va ruotato verso l’alto o verso il basso sino a quando l’immagine appare a fuoco.
   - Per fare ritorno alla messa a fuoco automatica, premete nuovamente il pulsante FOCUS.

❍ Ruotando la manopola delle modalità su AUTO, l’impostazione fa ritorno alla messa a fuoco automatica.
❍ Se la videocamera è stata spenta, alla riaccensione regolate nuovamente la messa a fuoco.

## Messa a fuoco all’infinito

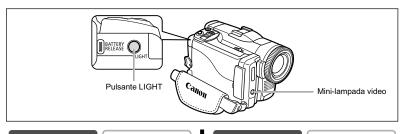
Questa funzione va utilizzata per mettere a fuoco soggetti molto lontani, quali ad esempio montagne o fuochi d’artificio.

**Successivamente al passo 2 della sezione *Regolazione manuale della messa a fuoco*, premete per oltre 2 secondi il pulsante FOCUS.**

Appare “ ∞ ”.

Quando si agisce sullo zoom o si ruota l’anello di messa a fuoco, “ ∞ ” è sostituito da “MF” e la videocamera passa alla messa a fuoco manuale.

# MVX45i Utilizzo della mini-lampada video

La mini-lampada video (lampada di assistenza) può essere accesa in qualsiasi momento a prescindere dal programma di registrazione in uso.

**CAMERA** | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY

### Premete il pulsante LIGHT.

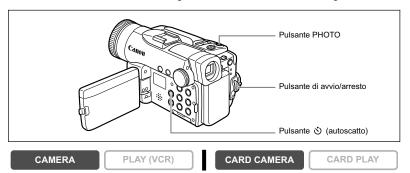
- Sullo schermo appare "☼".
- Ad ogni pressione del pulsante la mini-lampada video si accende e si spegne ciclicamente.

- Non orientate la mini-lampada video verso il conducente mentre esso si trova alla guida.
- Non guardate per lungo tempo in direzione della mini-lampada video.
- Non avvicinate eccessivamente la mini-lampada video agli occhi delle persone.

Quando nella modalità Super notturno la mini-lampada video si accende automaticamente, la pressione del pulsante LIGHT non la fa spegnere.

# Utilizzo dell'autoscatto

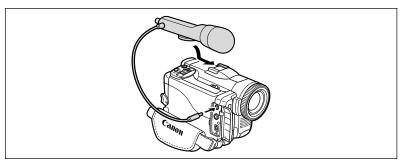
L'autoscatto è utilizzabile durante la registrazione sia di filmati sia di immagini fisse.

**CAMERA** | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY

## Per la registrazione di filmati

1. **Premete il pulsante ⏲ (autoscatto).**
   Appare "⏲".
2. **Premete il pulsante di avvio/arresto.**
   - La videocamera avvia la registrazione al trascorrere dei 10 secondi del conto alla rovescia (2 secondi in caso di utilizzo del telecomando). Il conto alla rovescia appare quindi sullo schermo.
   - Per registrare un'immagine fissa premete il pulsante PHOTO (📖 31).

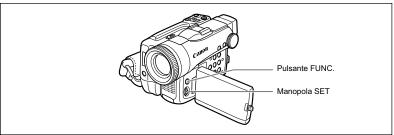
- Per annullare l'autoscatto, premete il pulsante ⏲ (autoscatto). Una volta avviato il conto alla rovescia, l'annullamento dell'autoscatto è altresì possibile premendo il pulsante di avvio/arresto (durante la registrazione di filmati) oppure il pulsante PHOTO (durante la registrazione di immagini fisse).
- La funzione di autoscatto si annulla allo spegnimento della videocamera.

# Registrazione con un microfono esterno

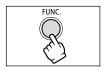
È possibile installare un microfono disponibile in commercio (MVX45i: od il microfono stereo direttivo DM-50 opzionale) provvisto di attacco slitta per accessori. Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del microfono.

1. **Fissate il microfono all'attacco slitta per accessori.**
2. **In caso di utilizzo di un microfono disponibile in commercio, collegatelo al terminale MIC.**

- Durante la registrazione in luoghi silenziosi, il microfono incorporato potrebbe rilevare il rumore del motore interno della videocamera. In tal caso raccomandiamo di utilizzare un microfono esterno.
- In caso di utilizzo di un microfono disponibile in commercio:
  - Utilizzate un microfono provvisto di alimentazione incorporata (microfono a condensatore). È possibile collegare quasi tutti i tipi di microfoni stereo provvisti di spina di diametro 3,5 mm. Il livello audio potrebbe tuttavia differire da quello del microfono incorporato.
  - Sullo schermo potrebbero apparire microfoni lunghi.

# Modifica delle impostazioni con il pulsante FUNC.

Molte delle funzioni della videocamera sono selezionabili dal menu FUNC. che appare premendo il corrispondente pulsante FUNC. Nella sezione *Elenco delle opzioni dei menu (FUNC.)* si trova l'elenco delle opzioni disponibili (🕮 57).

1. **Premete il pulsante FUNC.**
   - Appare il corrispondente menu.
   - Appaiono altresì i simboli corrispondenti alle impostazioni attuali.

2. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare la funzione desiderata e quindi premetela.**
3. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare l'opzione d'impostazione desiderata e quindi premetela.**
   - I simboli attuali vengono così sostituiti da quelli corrispondenti all'impostazione selezionata.
   - Per impostare il bilanciamento del bianco [IMPOSTA], l'effetto immagine [PERSONALIZZA] oppure la funzione effetti digitali [SCHERMO. MUILI IMM.] si prega di consultare le corrispondenti pagine.

4. **Premete il pulsante FUNC.**
   Il menu scompare.

❍ Le funzioni non disponibili appaiono in colore porpora.
❍ Il menu può essere chiuso in qualsiasi momento premendo nuovamente il pulsante FUNC.

# Elenco delle opzioni dei menu (FUNC.)

La disponibilità delle opzioni dei menu dipende dalla modalità di funzionamento selezionata. Le impostazioni predefinite appaiono con testo in grassetto.

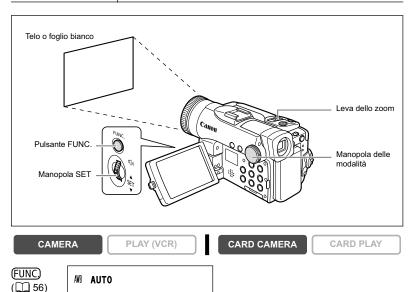
Per informazioni su ciascuna funzione si prega di vedere la corrispondente pagina di riferimento.

| Opzioni dei menu | Opzioni di impostazione | CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY | 📖 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Metodo di esposizione | (**VALUTATIVA**), (MEDIA PES. CENTRO), (SPOT) | | | ○ | | 93 |
| Bilanciamento del bianco | (**AUTO**), (LUCE DIUMAL), (OMBRA), (NUVOLOSO), (TUNGSTENO), (FLUORESCENT), (FLUORESCENT H), (IMPOSTA) | ○ | | ○ | | 58 |
| Effetto immagine | (**EFFET. IMMAG. OFF**), (CONTRASTO), (NEUTRO), (BASSA DEFINIZ.), (DETTAGLIO PELLE), (PERSONALIZZA) | ○ | | ○ | | 60 |
| Modo comando | (**SINGOLA**), (CONTINUO), (VEL. SCATTO CONT.), (AEB), (PANORAMICA) | | | ○ | | 95<br>97 |
| Effetti digitali | (**EFFETTO OFF**), (DISSOLV.), (EFFETTO), (S. MULTI), (MIX SCHEDA) | ○ | | | | 61 |
| | (**EFFETTO OFF**), (DISSOLV.), (EFFETTO), (S. MULTI) | | ○ | | | |
| | (**EFFETTO OFF**), (B/N) | | | ○ | | |
| Registrazione immagini fisse | (**REC. FOTO OFF**), S( FINE/640x480), S( NORMALE/640x480) | ○ | | | | 90 |
| Dimensione filmati | 320 (**320x240**), 160 (160x120) | | ○ | ○ | | 88 |
| Qualità immagini fisse | S( SUPERFINE/640x480), S( **FINE/640x480**), S( NORMALE/640x480) | | ○ | | | 118 |
| Dimensioni/ qualità immagini fisse | L ( **1632x1224**), M ( 1280x960), S ( 640x480) | | | ○ | | 88 |
| | ( SUPERFINE), ( **FINE**), ( NORMALE) | | | | | |
| Cancellazione immagini* | **ANNULLA**, ELIMINA | | | ○ | ○ | 103 |
| Presentazione | ANNULLA, **INIZIO** | | | | ○ | 100 |
| Protezione* | OFF, **ON** | | | ○ | ○ | 102 |
| Ordine di stampa | **0** ~ 99 COPIE | | | | ○ | 129 |
| Ordine di trasferimento | OFF, **ON** | | | | ○ | 136 |

* Nella modalità CARD CAMERA questa opzione d'impostazione appare quando si preme il pulsante FUNC. immediatamente dopo la registrazione.

# *Impostazione del bilanciamento del bianco*

Per riprodurre i colori con maggior precisione è possibile utilizzare le modalità predefinite, oppure impostare il bilanciamento personalizzato del bianco in modo da ottenere impostazioni ottimali.

| | |
|---|---|
| AWB (AUTO) | La videocamera seleziona automaticamente le impostazioni. |
| (LUCE DIUMAL) | Per registrazioni all'esterno in giornate luminose. |
| (OMBRA) | Per la registrazione in luoghi ombreggiati. |
| (NUVOLOSO) | Per registrazioni con cielo nuvoloso. |
| (TUNGSTENO) | Per la registrazione in condizione di luce fluorescente al tungsteno oppure del tipo a tungsteno (a 3 lunghezze d'onda). |
| (FLUORESCENT) | Per la registrazione in condizione di luce fluorescente bianca calda, fredda oppure del tipo fluorescente bianca calda (a 3 lunghezze d'onda). |
| (FLUORESCENT H) | Per la registrazione in condizione di luce fluorescente alla luce diurna o del tipo a luce diurna (a 3 lunghezze d'onda). |
| (IMPOSTA) | L'impostazione personalizzata del bilanciamento del bianco va utilizzata in modo che i soggetti bianchi rimangano tali anche in condizione di illuminazione a colori. |

**CAMERA** | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY

FUNC.
( 56)

AWB AUTO

1. **Ruotate la manopola delle modalità su una posizione che non sia né AUTO né SCN.**
2. **Premete il pulsante FUNC.**

3. **Selezionate il simbolo corrispondente al bilanciamento del bianco e quindi un’opzione d’impostazione.**

   Appare così il simbolo corrispondente all’impostazione attuale.

4. **Se si è selezionato [ IMPOSTA]: puntate la videocamera su un soggetto bianco, ingrandite con lo zoom sino a riempire l’intero schermo e quindi premete la manopola SET.**
   - Mantenete la videocamera in questa posizione di zoom sul soggetto bianco sino al completamento del passo 5.
   - lampeggia e quindi cessa di lampeggiare al completamento della regolazione.

5. **Premete il pulsante FUNC.**



---

- Per le normali scene in esterni utilizzate l’impostazione automatica.
- In funzione del tipo di luce fluorescente, le opzioni [FLUORESCENT] o [FLUORESCENT H] non consentono di ottenere un bilanciamento dei colori ottimale. Qualora i colori appaiano poco naturali sullo schermo, regolateli con [AUTO] o con [IMPOSTA].
- La videocamera mantiene in memoria l’impostazione personalizzata di bilanciamento personalizzato del bianco anche quando la si spegne.
- Qualora desideriate utilizzare un’impostazione [IMPOSTA] creata in precedenza, dopo avere selezionato [IMPOSTA] al passo 3 premete il pulsante FUNC. senza premere la manopola SET.
- Se è stato selezionato il bilanciamento personalizzato del bianco:
  - Dipendentemente dalla sorgente di luce, l’indicazione “ ” potrebbe continuare a lampeggiare. Tuttavia il risultato dell’operazione risulterà essere migliore rispetto all’impostazione automatica.
  - Resettate il bilanciamento del bianco stesso al variare delle condizioni di luce.
  - Disattivate lo zoom digitale.
- Il bilanciamento personalizzato del bianco può fornire migliori risultati nei seguenti casi:
  - Condizioni di luce variabile
  - Riprese ravvicinate
  - Soggetti monocromatici (campi da sci, mare o foreste)
  - In presenza di lampade al mercurio o di determinate luci fluorescenti

# Selezione di un effetto immagine

Le registrazioni possono essere seguite con diversi effetti cromatici di saturazione e contrasto.

| | |
|---|---|
| (EFFET. IMMAG. OFF) | Registra senza alcun effetto. |
| (CONTRASTO) | Enfatizza il contrasto e la saturazione dei colori in modo da registrare con colori vividi. |
| (NEUTRO) | Smorza il contrasto e la saturazione dei colori in modo da registrare con tonalità neutre. |
| (BASSA DEFINIZ.) | Registra i soggetti ammorbidendone il profilo. |
| (DETTAGLIO PELLE) | Ammorbidisce i dettagli della pelle in modo da ottenere un aspetto maggiormente favorevole al soggetto. |
| (PERSONALIZZA) | Consente di regolare la luminosità, il contrasto e la nitidezza dell'immagine. |

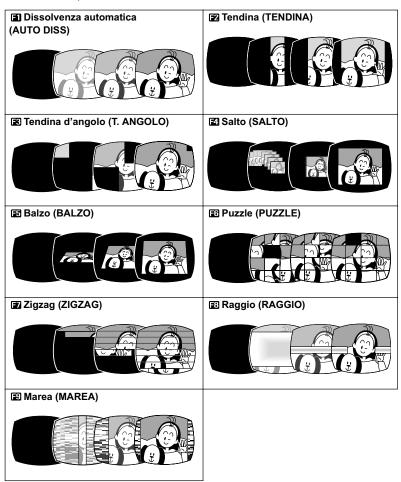
1. **Ruotate la manopola delle modalità su una posizione che non sia né AUTO né SCN.**
2. **Premete il pulsante FUNC.**
3. **Selezionate il simbolo corrispondente all'effetto immagine desiderato e quindi un'opzione d'impostazione.**
   Appare così il simbolo relativo all'impostazione attuale.
4. **Se si è selezionato [ PERSONALIZZA]: selezionate l'opzione d'impostazione personalizzata (luminosità, contrasto, nitidezza o profondità del colore), con la manopola SET regolate le impostazioni e quindi selezionate [IMPOSTA].**
5. **Premete il pulsante FUNC.**
   Appare così il simbolo corrispondente all'impostazione selezionata.

[DETTAGLIO PELLE]: Per ottenere il miglior effetto possibile, questa funzione va quindi utilizzata durante la registrazione ravvicinata di persone. Occorre tuttavia notare che le aree di colore simile a quello della pelle potrebbero risultare meno dettagliate.

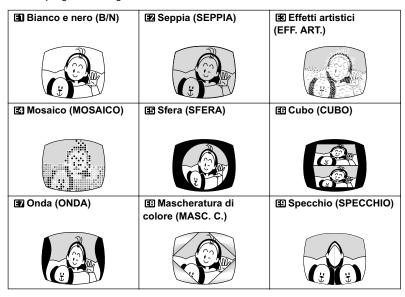
# Utilizzo degli effetti digitali

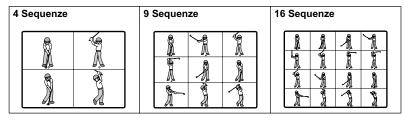
Le funzioni effetti digitali includono la dissolvenza ed altri effetti ancora, lo schermo multi-immagine ed il missaggio scheda (📖 67).

## Dissolvenze (📖 63)

Consentono di aprire o chiudere una scena con dissolvenza verso o dal nero.

## Effetti (📖 64)

Donano più gusto alle registrazioni.

| E1 Bianco e nero (B/N) | E2 Seppia (SEPPIA) | E3 Effetti artistici (EFF. ART.) |
|---|---|---|
| E4 Mosaico (MOSAICO) | E5 Sfera (SFERA) | E6 Cubo (CUBO) |
| E7 Onda (ONDA) | E8 Mascheratura di colore (MASC. C.) | E9 Specchio (SPECCHIO) |

## Schermo multi-immagine (📖 65)

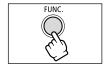
Cattura i soggetti in movimento in sequenze di 4, 9 o 16 immagini fisse, visualizzandole quindi una alla volta. Il suono viene tuttavia registrato normalmente.

### Disponibilità di effetti digitali secondo la modalità operativa:

| | CAMERA | | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY |
|---|---|---|---|---|---|
| | Filmati | Immagini fisse | | | |
| Dissolvenze | ○ | × | ○ | × | × |
| Effetti | ○ | × | ○ | ○* | × |
| Schermo multi-immagine | ○ | × | ○ | × | × |

○: Disponibile ×: Non disponibile
* : Solamente in bianco e nero.

# Selezione di una dissolvenza

Nella modalità CAMERA ruotate la manopola delle modalità su una posizione diversa da AUTO.

1. **Premete il pulsante FUNC.**

2. **Selezionate il simbolo degli effetti digitali e quindi [ DISSOLV.].**
   Appare così il simbolo corrispondente all'impostazione attuale.
3. **Selezionate il tipo di dissolvenza desiderato.**
   - La dissolvenza selezionata appare come animazione.
   - La dissolvenza selezionata conferisce animazione all'immagine che appare sullo schermo.
4. **Premete il pulsante FUNC.**
   Appare così il simbolo corrispondente alla dissolvenza selezionata.

5. **Premete il pulsante D.EFFECTS.**
   - Il simbolo diventa verde.
   - Una nuova pressione del pulsante D.EFFECTS disattiva la dissolvenza prima selezionata.

Modalità CAMERA:

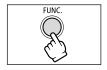
6. **Dissolvenza in apertura: nella modalità pausa di registrazione premete il pulsante di avvio/arresto.**
   **Dissolvenza in chiusura: nella modalità di registrazione premete il pulsante di avvio/arresto.**

Modalità PLAY (VCR):

6. **Dissolvenza in apertura: nella modalità pausa di riproduzione premete il pulsante ►/❚❚.**
   **Dissolvenza in chiusura: nella modalità di riproduzione premete il pulsante ►/❚❚.**

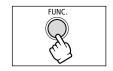
# Selezione di un effetto

Nella modalità CAMERA ruotate la manopola delle modalità su una posizione diversa da AUTO.

1. **Premete il pulsante FUNC.**

2. **Selezionate il simbolo degli effetti digitali e quindi [ EFFETTO].**
   Appare così il simbolo corrispondente all’impostazione attuale.
3. **Selezionate il tipo di effetto desiderato.**
   - L’effetto selezionato appare sotto forma di animazione.
   - L’effetto selezionato conferisce animazione all’immagine che appare sullo schermo.
4. **Premete il pulsante FUNC.**
   Appare così il simbolo corrispondente all’effetto selezionato.

5. **Premete il pulsante D.EFFECTS.**
   - Il simbolo diventa verde e l’effetto si attiva.
   - Nella modalità PLAY (VCR) dapprima avviate la riproduzione del nastro e quindi premete il pulsante D.EFFECTS.
   - Una nuova pressione del pulsante D.EFFECTS disattiva l’effetto prima selezionato.

### Selezione di un effetto in modalità CARD CAMERA

1. **Premete il pulsante FUNC.**

2. **Selezionate il simbolo corrispondente agli effetti digitali e quindi [E1 B/N].**
   Appare così il simbolo corrispondente all'impostazione attuale.

3. **Premete il pulsante FUNC.**
   Appare così "E1".

4. **Premete il pulsante D.EFFECTS.**
   • Il simbolo diventa verde e l'effetto si attiva.
   • Una nuova pressione del pulsante D.EFFECTS disattiva l'effetto prima selezionato.

## Utilizzo dello schermo multi-immagine

Lo schermo multi-immagine può essere utilizzato solamente nelle seguenti modalità di riproduzione:

• Quando [S.VELOC] è impostata su [MANUAL]: pausa di riproduzione, riproduzione rallentata in avanti e all'indietro.
• Quando [S.VELOC] è impostata su [VEL], [MOD] o [LENT]: pausa di riproduzione.

Nella modalità CAMERA ruotate la manopola delle modalità su una posizione che non sia né AUTO né ☾.

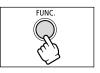
FUNC. (📖 56)

EFFETTO OFF

1. **Premete il pulsante FUNC.**

2. **Selezionate il simbolo corrispondente agli effetti digitali e quindi [⊞ SCHERMO. MULTI IMM.].**
   Appare così il simbolo corrispondente all'impostazione attuale.
3. **Selezionate [S.VELOC] e quindi la velocità di transizione desiderata.**
   • Manuale: per la cattura manuale delle immagini.
   • Alta: ogni 4 fotogrammi
   • Moderata: ogni 6 fotogrammi (8 fotogrammi nella modalità Tempo di scatto alto)
   • Bassa: ogni 8 fotogrammi (12 fotogrammi nella modalità Tempo di scatto alto)
4. **Selezionate [SUDD S.] e quindi il numero di sequenze desiderato.**

**5. Selezionate [IMPOSTA] e premete quindi il pulsante FUNC.**

Appare così " ⊞ ".

**6. Premete il pulsante D.EFFECTS.**

- Il simbolo diventa verde.
- VEL, MOD, LENT: il numero di immagini impostato viene catturato alla velocità stabilita. Per cancellare lo schermo multi-immagine, premete il pulsante D.EFFECTS.
- MANUAL: le immagini vengono catturate ogni qualvolta si preme il pulsante D.EFFECTS. Il riquadro blu indicante la sequenza successiva scompare dopo l'ultima immagine. La pressione del pulsante D.EFFECTS per oltre 1 secondo determina la cancellazione delle immagini una di seguito all'altra.

**7. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.**

Sul nastro viene quindi registrato lo schermo multi-immagine.

---

In modalità PLAY (VCR): la pressione di un qualsiasi pulsante di comando del nastro (quale ad esempio il pulsante di riproduzione o di pausa), oppure la ricerca per data cancella lo schermo multi-immagine.

# Combinazione di immagini (mixaggio scheda)

Per mezzo della funzione Mixaggio Scheda, è possibile creare effetti non ottenibili con una semplice videocassetta. Ad esempio, potete scegliete una delle immagini campione che si trovano nel DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK (una cornice, uno sfondo oppure un'animazione) e quindi combinarle con una registrazione video dal vivo.

I filmati registrati nella scheda di memoria non possono essere combinati con le registrazioni della videocamera.

## Sovrapposizione effetto cornice (CROMI. CARD)

Questo effetto combina le registrazioni con le cornici. Le registrazioni video dal vivo appariranno così in luogo dell'area blu dell'immagine di mixaggio scheda.

Regolazione del livello di mixaggio: area blu dell'immagine fissa.

## Sovrapposizione effetto titoli (LUMIN. CARD)

Questo effetto combina le registrazioni con illustrazioni o titoli. Le registrazioni video dal vivo appariranno così in luogo dell'area luminosa dell'immagine di mixaggio scheda.

Regolazione del livello di mixaggio: area luminosa dell'immagine fissa.

## Sovrapposizione soggetto su sfondo (CROMI. CAM.)

Combina le registrazioni con gli sfondi. Registrando un soggetto posto di fronte ad un fondale blu, la parte di esso non blu viene sovraimpressa all'immagine di mixaggio scheda.

Regolazione del livello di mixaggio: area blu della registrazione video dal vivo.

## Animazioni della scheda (ANIM. CARD)

Combina le registrazioni con le animazioni. È possibile selezionare tra tre tipi di effetti di animazione scheda.

- CORNER (Angolo): l'animazione appare negli angoli superiore sinistro ed inferiore destro dello schermo.
- STRAIGHT (Rettilinea): l'animazione appare dai lati superiore ed inferiore dello schermo e quindi si muove verso destra e sinistra.
- RANDOM (Casuale): l'animazione si muove sullo schermo in modo casuale.

Regolazione del livello di mixaggio: area blu dell'immagine di animazione della scheda.

## Selezione dell’effetto di mixaggio scheda

FUNC.
(📖 56)

EFFETTO OFF

1. **Dal DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK caricate nella scheda di memoria un’immagine campione.**
   Consultate al riguardo la sezione *Trasferimento di immagini fisse dal computer alla scheda di memoria* che si trova nel *manuale di istruzioni del Digital Video Software*.
2. **Ruotate la manopola delle modalità su una posizione diversa da AUTO.**
3. **Premete il pulsante FUNC.**
4. **Selezionate il simbolo corrispondente agli effetti digitali e quindi [ MIX SCHEDA].**
   Appare così il simbolo corrispondente all’impostazione attuale.
5. **Premendo il pulsante CARD +/– selezionate l’immagine che desiderate combinare.**
6. **Selezionate [TIPO MIX] e quindi il tipo di missaggio corrispondente all’immagine campione selezionata.**
   Se avete selezionato [ANIM. CARD] selezionate ora il tipo di animazione e quindi premete la manopola SET.
7. **Per regolare il livello di missaggio selezionate [LIVELLO MIX], regolatelo con la manopola SET e quindi selezionate [SET].**
8. **Premete il pulsante FUNC.**
   Appare così “ ”.
9. **Premete il pulsante D.EFFECTS.**
   “ ” diviene di colore verde ed appare quindi l’immagine combinata.

- ❍ Qualora non desideriate utilizzarli, disabilitate gli effetti digitali.
- ❍ La videocamera mantiene l’impostazione anche quando la si spegne oppure si seleziona un altro programma di registrazione.
- ❍ La qualità dell’immagine può essere leggermente inferiore rispetto a quella degli effetti digitali.
- ❍ Non è possibile utilizzare gli effetti digitali durante il doppiaggio DV.

# Immagini campione

Qui sotto mostriamo alcune delle immagini campione registrate nel DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK fornito in dotazione.

## Effetto cornice

## Effetto titoli/illustrazioni

## Effetto sfondi

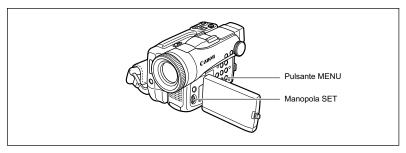
## Grafica animazioni

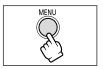
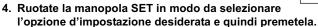
    

Le immagini campione registrate nel DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK fornito in dotazione possono essere utilizzate solamente a scopo personale in combinazione con questa videocamera. Non utilizzatele pertanto per altri scopi.

PhotoEssentials – Repertorio di immagini fotografiche libere dai diritti d'autore
La raccolta PhotoEssentials di immagini libere dai diritti d'autore, inclusa nel CD-ROM, offre riprese fotografiche di elevata qualità e risulta essere ideale per l'utilizzo in campo pubblicitario, per la preparazione di brochure, di rapporti, di opere multimediali, di siti Internet, di libri, di confezioni ed altro ancora.
Per ulteriori informazioni in merito, visitate il sito www.photoessentials.com.

# Modifica delle impostazioni con il pulsante MENU

Molte delle funzioni della videocamera possono essere selezionate da un menu che appare quando si preme il pulsante MENU. Per informazioni sulle opzioni dei menu si prega di vedere la sezione *Elenco delle opzioni dei menu (MENU)* (📖 71).

## Selezione dei menu e impostazioni

1. **Premete il pulsante MENU.**
   Appare il corrispondente menu.

2. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare un sottomenu; quindi premetela.**
3. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare un'opzione del menu; quindi premetela.**
4. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare l'opzione d'impostazione desiderata e quindi premetela.**

5. **Premete il pulsante MENU.**
   Il menu scompare.

- Il menu può essere chiuso in qualsiasi momento premendo nuovamente il pulsante MENU.
- Le opzioni non disponibili appaiono in colore porpora.

# Elenco delle opzioni dei menu (MENU)

La disponibilità delle opzioni dei menu dipende dalla modalità di funzionamento selezionata. Le impostazioni predefinite appaiono con testo in grassetto.

Per informazioni su ciascuna funzione si prega di vedere la corrispondente pagina di riferimento. Le funzioni non provviste di pagina di riferimento sono spiegate in calce alle tabelle.

## IMPOSTAZIONE VIDEOC.

* Solo per il modello MVX45i.

| Opzioni dei menu | Opzioni di impostazione | | CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY | 📖 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OTT. LENTO A. | **ON**, OFF | | ○ | | ○ | | - |
| ZOOM DIGIT. | MVX45i | MVX40i/MVX40 | | | | | 35 |
| | **OFF**, 56X, 280X | **OFF**, 40X, 200X | ○ | | | | |
| | **OFF**, 56X | **OFF**, 40X | | | ○ | | |
| STAB. IMM. (✋) | **ON**, OFF | | ○ | | ○ | | - |
| AMPIO SCHER. | ON WIDE, **OFF** | | ○ | | | | 80 |
| LAMPADA* | **AUTO**, OFF | | ○ | | ○ | | 92 |
| PRI. M. FUOCO | **ON**, OFF | | | | ○ | | - |
| FILT. ND | **AUTO**, OFF | | | | ○ | | - |
| VISUALIZZA | OFF, **2sec**, 4sec, 6sec, 8sec, 10sec | | | | ○ | | 99 |

**OTT. LENTO A.**: Per eseguire registrazioni luminose anche in condizioni di luce insufficiente, la videocamera seleziona automaticamente velocità dell'otturatore basse.

- La videocamera fa uso di velocità dell'otturatore basse sino a 1/25 (ad 1/12 nella modalità CARD CAMERA).
- Nella modalità CARD CAMERA impostate la modalità flash su ⚡ (flash disabilitato).
- All'eventuale apparire di una traccia post-immagine impostatela su [OFF].
- Se appare " 📷 " (allarme vibrazione videocamera), vi suggeriamo di stabilizzarla montandola, ad esempio, su un treppiede.

**STAB. IMM.** (✋) : Lo stabilizzatore d'immagine compensa i tremolii della videocamera anche alla massima estensione del teleobiettivo.

- Lo stabilizzatore d'immagine è concepito per compensare un normale grado di tremolio della videocamera.
- Durante l'utilizzo delle modalità notturno in luoghi bui l'efficacia dello stabilizzatore d'immagine potrebbe non essere efficace.
- Quando la manopola delle modalità è impostata su AUTO lo stabilizzatore d'immagine non può essere disabilitato.
- Raccomandiamo di disattivarlo quando si utilizza la videocamera montata su un treppiede oppure durante le riprese panoramiche.

**PRI.M.FUOCO**: La videocamera registra l'immagine fissa una volta eseguita la messa a fuoco.

❍ Quando tuttavia desiderate registrare l'immagine fissa immediatamente dopo la pressione del pulsante PHOTO, regolatela su [OFF].
❍ Quando è impostata su [OFF] il riquadro di messa a fuoco non appare.
❍ L'impostazione non può essere modificata nei seguenti casi:
- Nella modalità Auto
- Nella modalità Fuochi d'artificio (SCN)

**FILT. ND**: Il filtro ND si attiva automaticamente in modo da prevenire le sovraesposizioni.

## IMPOSTAZIONE SCHEDA

| Opzioni dei menu | Opzioni di impostazione | CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY | 📖 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| FILE N. | RIPRISTINO, **CONTINUO** | | ○ | ○ | | - |

**FILE N.**: Seleziona il metodo di numerazione dei file una volta inserita una nuova scheda di memoria.

❍ Alle immagini vengono automaticamente assegnati numeri di file da 0101 a 9900 ed inoltre esse vengono memorizzate in cartelle contenenti sino a 100 immagini ciascuna. Le cartelle vengono numerate da 101 a 998.
❍ [RIPRISTINO]: Il numero di file si avvia da 101-0101. Se la scheda di memoria contiene già immagini viene assegnato il numero di file consecutivo.
❍ [CONTINUO]: Viene assegnato il numero di file consecutivo relativo all'ultima immagine registrata. Se nella scheda di memoria esiste già un numero di file più elevato, viene comunque assegnato il numero consecutivo. Questa caratteristica è utile per l'organizzazione di immagini in un computer.
❍ Raccomandiamo pertanto di impostare [FILE N.] su [CONTINUO].

## OPER. SCHEDA

| Opzioni dei menu | Opzioni di impostazione | CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY | 📖 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| CANCEL. ORDINI STAMPA | **NO**, SI | | | | ○ | 130 |
| CANCEL. ORDINI TRASF. | **NO**, SI | | | | ○ | 137 |
| ELIMINA TUTTE LE IMMAG. | **NO**, SI | | | | ○ | 103 |
| FORMAT. | **ANNULLA**, ESEGUIRE | | | | ○ | 104 |

## OPER. SCHEDA (durante la visualizzazione per schermo indice)

| Opzioni dei menu | Opzioni di impostazione | CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY | 📖 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ➡ PROTEZIONE | | | | | ○ | 102 |
| ➡ ORDINE STAMPA | | | | | ○ | 129 |
| ➡ ORDINE TRASF. | | | | | ○ | 136 |

## IMPOSTAZIONE VIDEOR.

* Solo per il modello MVX45i/MVX40i.

| Opzioni dei menu | Opzioni di impostazione | CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY | 📖 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| MOD. REG. | **SP**, LP | ○ | ○* | | | 76 |
| AV/CUFFIE | **AUDIO VIDEO**, CUFFIE | ○ | ○ | ○ | ○ | 40<br>41 |
| MVX45i :<br>AV ➡ DV/<br>MVX40i :<br>AV ➡ DV | ON, **OFF** | | ○* | | | 113 |

## IMPOSTAZIONE AUDIO

* Solo per il modello MVX45i/MVX40i.

| Opzioni dei menu | Opzioni di impostazione | CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY | 📖 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| CANALE OUT | **L/R**, L/L, R/R | | ○ | | | - |
| DOPP. AUDIO* | **AUDIO IN**, MIC. IN | | ○ | | | 115 |
| ANTIVENTO | **AUTO**, OFF | ○ | ○ | ○ | | 79 |
| ATT. MIC. | ON ATT , **OFF** | ○ | | ○ | | 78 |
| LIV. MIC. | **AUTO**, MANUAL | ○ | | | | 77 |
| AUDIO 12bit | **STEREO1**, STEREO2, MIX/FISSO, MIX/VARI | | ○ | | | 117 |
| BIL. MIX | | | ○ | | | 117 |
| MOD. AUDIO | 16bit, **12bit** | ○ | ○* | | | - |
| VOLUME | | ○ | | ○ | | 78 |

**CANALE OUT**: Commuta i canali di uscita durante la riproduzione di nastri per i quali l'audio sia stato registrato su due canali.

❍ [L/R] : Stereofonico: Canali L (sinistro) + R (destro), Bilingua: Princ + Sec.
❍ [L/L] : Stereofonico: Canale L (sinistro), Bilingua: Principale.
❍ [R/R] : Stereofonico: Canale R (destro), Bilingua: Secondario.

**MOD. AUDIO**: Commuta la modalità di registrazione audio.

❍ [16bit] registra ad elevata qualità audio.
❍ Selezionate tuttavia [12bit] qualora in seguito desideriate eseguire il doppiaggio audio.

## IMPOSTAZIONE SCHERMO

| Opzioni dei menu | Opzioni di impostazione | CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY | 📖 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| LUMINOSITÀ | | ○ | ○ | ○ | ○ | - |
| LCD SPECULAR | **ON**, OFF | ○ | | ○ | | - |
| SCHERMO TV | **ON**, OFF | ○ | | ○ | | - |
| | ON, **OFF** | | ○ | | ○ | |
| SCHERMATE | **ON**, RIPROD. OFF | | ○ | | ○ | - |
| 6SEC. DATA | ON, **OFF** | | ○ | | | - |
| LIVEL. AUDIO | ON, **OFF** | | ○ | | | 78 |
| CODICE DATI | **DATA/ORA**, DATI CAMERA, CAM. & D/O | | ○ | | | 84 |
| SEL. D/ORA | DATA, ORA, **DATA E ORA** | | ○ | | ○ | 84 |
| LINGUA | DEUTSCH, **ENGLISH**, ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, РУССКИЙ, 简体中文, 繁體中文, 한국어, 日本語 | ○ | ○ | ○ | ○ | - |
| FORMATO DATA | Ex.: 2005.1.1 AM12:00, **1.GEN.2005 12:00AM**, GEN.1.2005 12:00AM | ○ | ○ | ○ | ○ | - |
| MOD. DEMO | **ON**, OFF | ○ | | ○ | | - |

**LUMINOSITÀ**: Regola la luminosità dello schermo LCD.

❍ Per regolare la luminosità, ruotate la manopola SET verso l'alto oppure verso il basso.

❍ La regolazione della luminosità dello schermo LCD non influenza quella del mirino e della registrazione in corso.

**LCD SPECULAR**: Quando si ruota il pannello LCD l'immagine appare speculare, in modo che lo schermo risulti rivolto nella stessa direzione cui è rivolto l'obiettivo.

❍ Impostando la funzione [LCD SPECULAR] su [ON], sullo schermo LCD appare solamente l'indicazione di funzionamento del nastro o della scheda e dell'autoscatto (entrambe le indicazioni appaiono anche nel mirino).

**SCHERMO TV**: Mostra le visualizzazioni dello schermo della videocamera sullo schermo dell'apparecchio TV collegato.

❍ È altresì possibile utilizzare il pulsante TV SCREEN del telecomando.

**SCHERMATE**: Durante la riproduzione mostra sullo schermo le visualizzazioni.

❍ Impostandola su [RIPROD. OFF]:
- Le visualizzazioni scompaiono ad eccezione del codice dati (non scompaiono tuttavia quelle relative all'ingrandimento delle immagini riprodotte e agli effetti digitali, all'indicatore del livello audio e al menu FUNC.).
- Le visualizzazioni corrispondenti all'utilizzo del nastro appaiono per circa 2 secondi.
- Le visualizzazioni scompaiono anche dall'apparecchio TV collegato, ad eccezione di alcuni messaggi di allarme.

**6SEC. DATA**: La videocamera visualizza per 6 secondi la data e l'ora all'avvio della riproduzione oppure per indicare che la data stessa o il fuso orario sono variati.

❍ La datazione automatica 6 secondi appare anche quando si imposta [SCHERMATE] su [RIPROD. OFF].

**FORMATO DATA**: Cambia il formato della data visualizzata (compreso il formato della data da stampare).

**MOD. DEMO**: La modalità dimostrazione illustra le principali caratteristiche della videocamera. Essa si avvia automaticamente quando la videocamera viene lasciata accesa per oltre 5 minuti senza inserirvi alcun supporto di registrazione e la si mantiene inoltre alimentata con l'adattatore di alimentazione.

❍ Per annullare la modalità dimostrazione una volta che si è avviata, premete un qualsiasi pulsante, spegnete la videocamera oppure inserite un supporto di registrazione.

## SISTEMA

| Opzioni dei menu | Opzioni di impostazione | CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY | 📖 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| SENS.TEL. | **ON**, OFF | ○ | ○ | ○ | ○ | - |
| BEEP | **VOL. ALTO**, VOL. BASSO, OFF | ○ | ○ | ○ | ○ | - |
| RISP. ENER. | **ON**, OFF | ○ | | ○ | | - |
| FUSO/ORA LEG | | ○ | ○ | ○ | ○ | 26 |
| IMP. DAT/ORA | | ○ | ○ | ○ | ○ | 26 |

**SENS. TEL.**: Imposta la videocamera affinché la si possa gestire con il telecomando.

**BEEP**: All'esecuzione di operazioni quali l'accensione della videocamera e durante il conto alla rovescia dell'autoscatto, oppure all'emissione di allarmi quali la formazione di condensa, si può udire un segnale acustico.

**RISP. ENER.**: Quando è alimentata dal pacco batteria e non si compie alcuna operazione, la videocamera si spegne dopo 5 minuti in moda da risparmiare energia. Circa 30 secondi prima che la videocamera si spenga, al centro dello schermo appare "⚠SPEGNIMENTO AUTOM.".

## MIA MACCHINA FOTOGRAFICA

| Opzioni dei menu | Opzioni di impostazione | CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY | 📖 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| CREAZIONE IMMAGINE AVVIO | | | | | ○ | 81 |
| SEL. IM. AVV | NESS. IMM., **LOGO CANON**, IMMAGINE | | | | ○ | |
| SUONO AVVIO | OFF, **PREDEFINITO**, MIO SUONO | ○ | ○ | ○ | ○ | |
| SUONO SCAT. | | | | | | |
| SUONO OPERAT | | | | | | |
| S. AUTOS. | | | | | | |

# Modifica della modalità di registrazione (SP/LP)

È possibile selezionare tra l'opzione SP (velocità standard) e l'opzione LP (velocità ridotta). L'opzione LP estende di 1,5 volte l'utilizzo del nastro.

CAMERA | PLAY (VCR)* | CARD CAMERA | CARD PLAY

* Solo per il modello MVX45i/MVX40i.

**MENU**
(70)

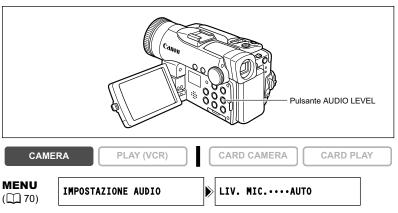
IMPOSTAZIONE VIDEOR. ▶ MOD. REG.••••SP

**Per impostare la videocamera nella modalità LP premete il pulsante MENU e quindi selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOR.]. Selezionate [MOD. REG.], impostatela su [LP] e quindi premete il pulsante MENU.**

- **Per il doppiaggio audio non è possibile utilizzare nastri registrati nella modalità LP.**
- **Dipendentemente dalla natura e dalle condizioni di utilizzo del nastro, le immagini e il suono registrati in modalità LP possono risultare distorti. Per le registrazioni importanti vi raccomandiamo pertanto di utilizzare la modalità SP.**

- Effettuando sullo stesso nastro registrazioni sia in modalità SP sia in modalità LP, le immagini successivamente riprodotte potrebbero presentare distorsioni ed inoltre il codice temporale potrebbe non risultare corretto.
- Riproducendo su questa videocamera un nastro registrato in modalità LP per mezzo di un altro apparecchio digitale, o viceversa, le immagini ed il suono potrebbero presentare distorsioni.

# Regolazione del livello della registrazione audio

È possibile regolare manualmente il livello di registrazione audio del microfono incorporato oppure del microfono esterno. Durante la riproduzione è altresì possibile visualizzare il livello della registrazione audio.

**CAMERA** | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY

**MENU**
(📖 70)

IMPOSTAZIONE AUDIO ▶ LIV. MIC.••••AUTO

**1. Ruotate la manopola delle modalità su una posizione che non sia AUTO.**

**2. Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE AUDIO]. Selezionate [LIV. MIC.], impostatelo su [MANUAL] e quindi premete il pulsante MENU.**

- Viene visualizzato l’indicatore del livello audio.
- Qualora non fosse visibile una barra verde indicante il livello di regolazione, premete il pulsante AUDIO LEVEL.

**3. Regolatene il livello per mezzo della manopola SET.**

- Il livello massimo dovrebbe superare solo di poco il valore di –12 dB.
- Quando l’indicatore relativo a 0 dB appare di colore rosso, il suono può risultare distorto.

**4. Premete il pulsante AUDIO LEVEL.**

La barra verde sarà scomparsa.

# Visualizzazione del livello della registrazione audio durante la riproduzione

**Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE SCHERMO/ ]. Selezionate [LIVEL. AUDIO], impostatelo su [ON] e quindi premete il pulsante MENU.**

- **Informazioni sull'indicatore livello audio**
  Quando [LIV. MIC.] è impostato su [AUTO], l'indicatore livello audio si attiva e si disattiva ogni volta che premete il pulsante AUDIO LEVEL.

- Il livello audio può essere modificato quando viene visualizzata la barra verde. Consigliamo di nascondere la barra al termine della regolazione per evitare di effettuare accidentalmente delle modifiche.
- Ruotando la manopola delle modalità su AUTO, il livello del microfono si ripristina alla posizione [AUTO].
- Quando è visualizzato il codice dati l'indicatore di livello non appare.
- Durante la regolazione manuale del livello audio o l'utilizzo dell'attenuatore del microfono raccomandiamo di fare uso delle cuffie.
- **Se il suono appare distorto anche qualora l'indicatore del livello audio mostri che il livello è adeguato:**
  Attivate l'attenuatore del microfono impostando [ATT. MIC.] su [ON]. L'attenuatore del microfono può altresì essere utilizzato nella modalità CARD CAMERA.

# Regolazione del volume delle cuffie

Il terminale delle cuffie serve altresì da terminale AV. Le cuffie possono essere utilizzate solamente quando sullo schermo appare " ". In caso contrario modificate l'impostazione ( 40).

**Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE AUDIO]. Selezionate [ VOLUME], con la manopola SET regolate il volume e quindi premete il pulsante MENU.**

# Utilizzo del filtro antivento

La videocamera riduce automaticamente il rumore dovuto al vento. È tuttavia possibile disattivare il filtro antivento durante la registrazione in ambienti interni, oppure quando si desidera che il microfono operi alla massima sensibilità.

CAMERA | PLAY (VCR)* | CARD CAMERA | CARD PLAY

* MVX45i/MVX40i: Solamente quando l'opzione [DOPP. AUDIO] è impostata su [MIC. IN].

**MENU**
(70)

IMPOSTAZIONE AUDIO ▶ ANTIVENTO••••AUTO

I

1. **Nella modalità CAMERA ruotate la manopola delle modalità su una posizione diversa da AUTO.**
2. **Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE AUDIO]. Selezionate [ANTIVENTO], impostatelo su [OFF] e quindi premete il pulsante MENU.**
   Alla disattivazione del filtro antivento appare " ".

La funzione filtro antivento può essere utilizzata solamente con il microfono incorporato.

# Registrazione con televisore panoramico (16:9)

La videocamera impiega l’intera larghezza del CCD in modo da offrire registrazioni nel formato 16:9 in alta risoluzione.

**Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]. Selezionate [AMPIO SCHER.], impostatela su [ON ] e quindi premete il pulsante MENU.**

- Appare “WIDE”.
- Lo schermo LCD si porta in visualizzazione oblunga. L’immagine nel mirino appare così orizzontalmente compressa.

# *Modifica delle impostazioni del menu “La mia macchina fotografica”*

Potete personalizzare la videocamera scegliendo l’immagine di avvio nonché il suono desiderato da utilizzare all’accensione, all’azionamento dall’otturatore, all’esecuzione delle operazioni e all’utilizzo dell’autoscatto. Utilizzando una delle immagini fisse contenute nella scheda di memoria è altresì possibile creare un’immagine di avvio.

## Modifica delle impostazioni del menu “La mia macchina fotografica”

1. **Premete il pulsante MENU e selezionate [MIA MACCHINA FOTOGRAFICA].**
2. **Selezionate l’opzione di menu che desiderate modificare.**
   Per selezionare un’immagine di avvio, impostate la videocamera nella modalità CARD PLAY.
3. **Selezionate l’impostazione desiderata e quindi premete il pulsante MENU.**

## Creazione di un’immagine di avvio

1. **Premendo il pulsante CARD +/–, selezionate un’immagine fissa.**
2. **Premete il pulsante MENU e selezionate [MIA MACCHINA FOTOGRAFICA].**

**3. Selezionate [CREAZIONE IMMAGINE AVVIO].**

Appare quindi il messaggio [IMP. QUESTA IMMAGINE COME IMMAGINE AVVIO?], [SI] e [NO].

**4. Selezionate [SI].**

Appaiono quindi [SOVRASCRIV. IMMAGINE?], [NO] e [SI].

**5. Selezionate [SI].**

L'immagine fissa viene quindi memorizzata, mentre quella originariamente salvata in [IMMAGINE] si cancella.

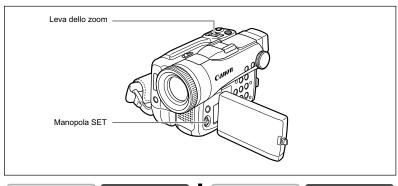
**6. Premete il pulsante MENU.**

---

❍ Le immagini originali, ovvero le immagini ed i suoni contenuti nel software fornito in dotazione (ZoomBrowser EX per Windows o ImageBrowser per Macintosh) possono essere salvate nelle opzioni di impostazione [IMMAGINE] e [MIO SUONO]. Per ulteriori informazioni, fate riferimento al *manuale di istruzioni del Digital Video Software*.

❍ Conservate nel computer oppure in un disco rimovibile l'immagine originale definita come immagine di avvio.

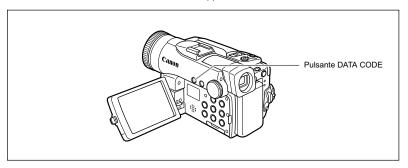
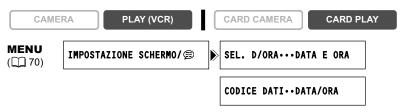
# Ingrandimento dell’immagine

L’immagine riprodotta può essere ingrandita fino a 5 volte.

PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY

1. **Muovete la leva dello zoom in direzione di T.**
   - L’immagine raddoppia quindi di dimensione.
   - Appare un riquadro che indica la posizione della parte ingrandita.
   - Per ingrandire ulteriormente l’immagine, muovete la leva dello zoom verso la **T**. Per restringere l’immagine al di sotto del doppio ingrandimento, spostate la leva dello zoom verso la **W**.
   - Per le immagini che non è possibile ingrandire apparirà “ ”.
2. **Agendo sulla manopola SET selezionate l’area ingrandita.**
   - Ruotando la manopola SET muovete l’immagine verso destra o sinistra oppure verso l’alto o il basso. La pressione della manopola SET commuta tra le direzioni.
   - Per annullare l’ingrandimento, spostate la leva dello zoom verso la **W** finché non scompare il riquadro.

Non è possibile ingrandire i filmati riprodotti da una scheda di memoria.

# Visualizzazione del codice dati

La videocamera mantiene un codice dati contenente la data e l'ora di registrazione, nonché altre informazioni quali la velocità dell'otturatore e l'esposizione (f-stop). Il codice dati può quindi essere visualizzato durante la riproduzione del nastro, selezionando altresì la combinazione che si desidera fare apparire sullo schermo.

## Selezione della combinazione di visualizzazione di data/ora

1. **Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE SCHERMO/ ].**
2. **Selezionate [SEL. D/ORA] e quindi la visualizzazione combinata di data e ora.**
   Nella modalità CARD PLAY saltate al passo 5.
3. **Selezionate [CODICE DATI] e quindi la combinazione di codice dati desiderata.**
4. **Premete il pulsante MENU.**
5. **Avviate la riproduzione di un nastro e quindi premete il pulsante DATA CODE.**
   - Nella modalità CARD PLAY appaiono esclusivamente la data e l'ora.
   - Una nuova pressione del pulsante DATA CODE fa scomparire il codice dati.

Il codice dei dati non sarà visualizzato la prossima volta che accenderete la videocamera.

# Ricerca della fine

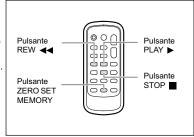
Una volta riprodotto il nastro, con questa funzione è possibile individuare il punto finale dell'ultima scena registrata.

**Durante la modalità di arresto premete il pulsante END SEARCH.**

- Appare così "RICERCA FINE".
- La videocamera riavvolge o fa avanzare rapidamente il nastro, riproduce gli ultimi secondi della registrazione e quindi lo arresta.
- Una nuova pressione del pulsante annulla la ricerca.

❍ La funzione di ricerca della fine non è utilizzabile una volta estratta la cassetta.
❍ La funzione di ricerca della fine potrebbe non operare correttamente qualora nel nastro sia presente una sezione non registrata.
❍ Per localizzare il punto finale di modifica delle funzioni di doppiaggio audio, non è possibile utilizzare la funzione di ricerca della fine.

# Ritorno ad una posizione premarcata

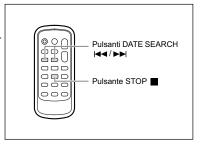
Qualora desideriate successivamente fare ritorno ad una particolare scena, marcando quel punto con la memoria del punto di zero il nastro vi si arresterà durante il riavvolgimento o l'avanzamento rapido.
Per questa funzione si utilizza il telecomando.

**CAMERA** **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA CARD PLAY

1. **Premete quindi il pulsante ZERO SET MEMORY nel punto in cui desiderate successivamente farvi ritorno.**
   - Appare l'indicazione "0:00:00 M".
   - Per cancellare l'operazione, premete nuovamente il pulsante ZERO SET MEMORY.
2. **Al termine della riproduzione riavvolgete il nastro.**
   - Appare l'indicazione "◀◀".
   - Il nastro si arresta automaticamente nel punto "0:00:00 M".
   - Il contanastro si modifica al codice temporale.

Se il codice temporale non è stato registrato in modo consecutivo, alle scene marcate con la memoria del punto di zero il nastro potrebbe non arrestarsi.

# Ricerca per data

Con la funzione di ricerca per data è possibile individuare il cambio di data/fuso orario.

Per questa funzione si utilizza il telecomando.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY

**Per avviare la ricerca, premete il pulsante ⏭ o ⏮.**

- Premetelo più di una volta (sino a 10 volte) per ricercare ulteriori variazioni di data.
- Per arrestare la ricerca, premete il pulsante STOP■.

❍ Si richiede una registrazione di durata superiore a un minuto per data/area.
❍ La ricerca per data potrebbe non operare qualora il codice dati non sia correttamente visualizzato.

# Selezione delle dimensioni e della qualità di immagine

È possibile selezionare sia la qualità delle immagini fisse sia le dimensioni delle immagini fisse stesse e dei filmati.

| Qualità immagini fisse | S (SUPERFINE), (FINE), (NORMALE) | |
|---|---|---|
| Dimensioni immagine | Immagine fissa | L (1632x1224), M (1280x960), S (640x480) |
| | Filmato | 320 (320x240), 160 (160x120) |

Le immagini fisse vengono compresse e registrate in JPEG (Joint Photographic Experts Group). I filmati vengono registrati in Motion JPEG.

Il numero di immagini fisse e la durata massima di registrazione dei filmati registrabili in una scheda di memoria variano in funzione delle condizioni di registrazione. I valori stimati sono:

128MB/512MB: con le schede di memoria SD

**Numero di immagini fisse registrabili in una scheda di memoria:**

| Dimensioni dell'immagine | Qualità dell'immagine | Numero di immagini | | | Dimensione del file per immagine |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Scheda fornita | 128MB | 512MB | |
| 1632X1224 | Superfine | 10 | 85 | 350 | 1360KB |
| | Fine | 15 | 135 | 545 | 880KB |
| | Normal | 25 | 250 | 1000 | 480KB |
| 1280X960 | Superfine | 15 | 140 | 555 | 850KB |
| | Fine | 25 | 215 | 860 | 560KB |
| | Normal | 45 | 395 | 1585 | 300KB |
| 640X480 | Superfine | 85 | 690 | 2740 | 176KB |
| | Fine | 115 | 955 | 3770 | 120KB |
| | Normal | 185 | 1525 | 6035 | 72KB |

**Durata massima di registrazione dei filmati in una scheda di memoria:**

| Dimensioni dell'immagine | Durata di registrazione | | | Dimensione del file per secondo |
|---|---|---|---|---|
| | Scheda fornita | 128MB | 512MB | |
| 320 x 240 | 10 sec. (1 min.*) | 8 min. | 32 min. | 250KB/sec. |
| 160 x 120 | 30 sec. (2 min.*) | 17 min. | 67 min. | 120KB/sec. |

* Le durate di registrazione specificate nelle tabelle qui sopra costituiscono la durata totale di registrazione con la MultiMediaCard fornita in dotazione all'apparecchio.

## Selezione delle dimensioni e della qualità delle immagine fisse

1. **Premete il pulsante FUNC.**
2. **Selezionate il simbolo corrispondente alle dimensioni/qualità delle immagini fisse.**
   Appare così il simbolo corrispondente all'impostazione attuale.
3. **Selezionate le dimensioni desiderate per le immagini fisse.**
   Il valore indica il numero approssimato di immagini residue nella scheda di memoria.
4. **Selezionate la qualità desiderata per le immagini fisse.**
5. **Premete il pulsante FUNC.**

## Selezione delle dimensioni dei filmati

1. **Premete il pulsante FUNC.**
2. **Selezionate il simbolo corrispondente alle dimensione dei filmati e quindi l'opzione d'impostazione desiderata.**
   - Appare così il simbolo corrispondente all'impostazione attuale.
   - Il valore indica il tempo residuo approssimato di registrazione nella scheda di memoria.
3. **Premete il pulsante FUNC.**

# Registrazione simultanea sul nastro e nella scheda di memoria

Durante la registrazione di un filmato su un nastro è altresì possibile registrare le stesse immagini, ma sotto forma di immagini fisse, nella scheda di memoria. Le dimensioni delle immagine fisse saranno 640 x 480. È altresì possibile selezionare la qualità dell'immagine desiderata.

( 56)

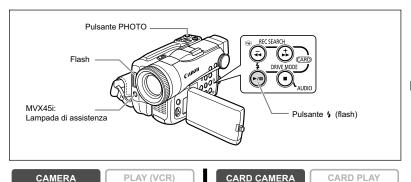
1. **Premete il pulsante FUNC.**
2. **Selezionate il simbolo corrispondente alla registrazione delle immagini fisse e quindi un'opzione d'impostazione.**
   Appare così il simbolo corrispondente all'impostazione attuale.
3. **Premete il pulsante FUNC.**
4. **Durante la registrazione di un filmato premete il pulsante PHOTO.**
   Mentre lo schermo continua a mostrare la registrazione video in corso, l'immagine fissa viene registrata nella scheda di memoria.

- La qualità dell'immagine fissa è leggermente inferiore a quella di un'immagine fissa registrata in modalità CARD CAMERA.
- Quando si attiva un effetto digitale, non è possibile registrare le immagini fisse nella scheda di memoria.
- Quando si seleziona la modalità Schermo panoramico non è possibile registrare le immagini fisse nella scheda di memoria.

# Impiego del flash

Il flash incorporato viene impiegato durante la registrazione di immagini fisse in ambienti bui. Il flash è provvisto della modalità di riduzione dell'effetto occhi rossi.

| | |
|---|---|
| ϟA (automatico) | Il flash si attiverà automaticamente in base alla luminosità del soggetto. |
| 👁 (riduzione dell'effetto occhi rossi, automatico) | Il flash si attiva automaticamente secondo la luminosità del soggetto. Con il modello MVX45i, si accende la lampada assistenza in modo da ridurre l'effetto occhi rossi. Con il modello MVX40i/MVX40, il flash attiva un flash preliminare per la riduzione dell'effetto occhi rossi. |
| ϟ (flash abilitato) | Il flash si attiverà sempre. |
| ⊘ (flash disabilitato) | Il flash non si attiverà. Usate questa impostazione in luoghi in cui è vietato fotografare. |

**CAMERA** | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY

1. **Premete il ϟ pulsante (flash).**
   - Impostate la videocamera su un programma di registrazione diverso dalla modalità Fuochi d'artificio (SCN).
   - L'impostazione si modifica ad ogni pressione del pulsante.
   - Il simbolo della modalità di flash selezionata compare sullo schermo. "ϟA" scompare in 4 secondi.
2. **Premete il pulsante PHOTO sino a metà corsa.**
   - "ϟ" compare in verde.
   - Nella modalità CAMERA il flash può essere impiegato nella modalità pausa di registrazione quando si imposta la registrazione di immagini fisse su un'opzione diversa da [OFF REC. FOTO OFF].
3. **Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.**
   Il flash si attiva.

I

## MVX45i Utilizzo del Flash-Luce Video VFL-1 opzionale

Potete utilizzare anche il Flash-Luce Video VFL-1 opzionale dotato di un flash più forte. La procedura per selezionare la modalità flash è identica a quella per il flash incorporato. Per istruzioni sul collegamento e l'uso, fare riferimento al manuale di istruzioni del VFL-1.

- Non attivate il flash in prossimità degli occhi delle persone.
- Non attivate il flash in direzione di persone impegnate nella guida.
- Non attivate il flash con la lampadina coperta dalle mani.

- La portata utile del flash va da circa 1 a 2 m; utilizzando la VFL-1 si estende da circa 1 a 4,5 m. La portata dipende dalle condizioni di registrazione.
- La portata del flash diminuisce nella modalità di scatto continuo.
- Affinché la modalità di riduzione dell'effetto occhi rossi sia efficace, è necessario che il soggetto guardi in direzione della lampada assistenza (MVX45i) o al flash (MVX40i/MVX40). Il grado di riduzione dipende dalla distanza e dai singoli casi.
  MVX45i Quando è montata, la VFL-1 emette un flash preliminare in modo da ridurre l'effetto occhi rossi.
- Il flash non si attiverà nei seguenti casi:
  - Se si preme il pulsante EXP in modalità (automatico) o modalità (riduzione dell'effetto occhi rossi, automatico).
  - Durante la registrazione dei filmati.
  - Quando nella modalità CAMERA si seleziona (automatico) oppure (riduzione dell'effetto occhi rossi, automatico) e si imposta inoltre la velocità dell'otturatore su 1/2000.
  - Durante l'esposizione automatica a forcella.
- Quando è selezionato (flash attivato) ed inoltre nella modalità CAMERA la velocità dell'otturatore è impostata su 1/2000, quest'ultima si porta a 1/1000 ed il flash si aziona.
- Quando è installato il convertitore grandangolare oppure il convertitore tele opzionale, raccomandiamo di non utilizzare il flash. In caso contrario, sullo schermo potrebbe apparire l'ombra del convertitore installato.
- Non è possibile selezionare la modalità flash mentre l'esposizione è bloccata, ovvero successivamente alla prima immagine fissa ripresa nella modalità Unione.
- La modalità di riduzione dell'effetto occhi rossi non può essere usata in modalità Unione.
- MVX45i Quando è montata la lampada video VL-3 opzionale oppure la VFL-1, se il proprio selettore POWER si trova in una posizione diversa da OFF il flash incorporato non si attiva.
- MVX45i **Informazioni sulla Lampada assistenza AF:**
  Mentre si preme il pulsante PHOTO a metà corsa, in funzione della luminosità del soggetto la lampada di assistenza potrebbe accendersi come lampada assistenza AF, in modo da consentire alla videocamera di eseguire la messa a fuoco con maggior precisione.
  - La videocamera potrebbe non esser in grado di mettere a fuoco anche se la lampada assistenza AF è accesa.
  - La lampada assistenza AF ha una luce forte. Considerare l'eventualità di spegnerla in luoghi pubblici come ristoranti o teatri.

# Selezione del metodo di esposizione

| | |
|---|---|
| (VALUTATIVA) | Adatto alle normali condizioni di ripresa, incluse le scene caratterizzate da retroilluminazione. Per calcolare l'esposizione la videocamera suddivide le immagini in più zone. Esso valuta inoltre condizioni complesse di illuminazione quali la posizione e la luminosità del soggetto, lo sfondo, l'illuminazione diretta o la retroilluminazione, regolando così di conseguenza l'esposizione del soggetto stesso. |
| (MEDIA PES. CENTRO) | Esegue la media delle condizioni di luce misurate sull'intero schermo, assegnando maggior peso al soggetto posto al centro. |
| (SPOT) | Misura l'area che si trova entro il riquadro centrale AE di misurazione su punto. Utilizzate questa impostazione per individuare l'esposizione corrispondente al soggetto posto al centro dello schermo. |

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY

FUNC.
( 56)

VALUTATIVA

1. **Ruotate la manopola delle modalità su P, Tv o Av.**
2. **Premete il pulsante FUNC.**
3. **Selezionate il simbolo corrispondente al metodo di esposizione desiderato e quindi un'opzione d'impostazione.**
   Appare così il simbolo corrispondente all'impostazione attuale.
4. **Premete il pulsante FUNC.**
   Se si è selezionato [ SPOT] appare " ".

I

# Modifica del metodo di messa a fuoco

È possibile cambiare il metodo di selezione del riquadro AF (messa a fuoco automatica).

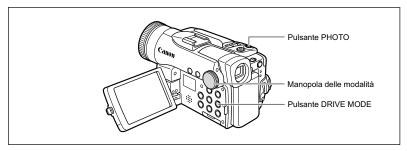
| Selezione automatica (AiAF) | In funzione delle condizioni di ripresa si seleziona automaticamente uno dei 9 riquadri AF e si esegue quindi la messa a fuoco. |
| --- | --- |
| Punto centrale | Dei 9 riquadri AF, per la messa a fuoco si seleziona quello centrale. Questo metodo è comodo poiché garantisce che la messa a fuoco avvenga esattamente nel punto desiderato. |

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY

1. **Ruotate la manopola delle modalità su una posizione che non sia AUTO.**
   Nella modalità Fuochi d'artificio (SCN) non è possibile modificare il metodo di messa a fuoco.
2. **Ruotando la manopola SET selezionate il metodo desiderato di messa a fuoco.**
   - Con [Selezione automatica] appare sullo schermo un riquadro di grandi dimensioni.
   - Con [Punto centrale] appare un riquadro al centro dello schermo.
3. **Premete il pulsante PHOTO sino a metà corsa.**
   Appare un riquadro di messa a fuoco.
4. **Eseguite la pressione completa del pulsante PHOTO.**

Quando si impiega lo zoom digitale, il riquadro AF appare fisso al centro dello schermo.

# Selezione della modalità "comando"

| | |
|---|---|
| ☐ (Singola) | Premendo il pulsante PHOTO, registra una singola immagine fissa. |
| (Scatto continuo)<br>(Scatto continuo ad alta velocità) | Mentre si mantiene premuto il pulsante PHOTO, l'apparecchio cattura una serie di immagini fisse in rapida successione. Per il numero di fotogrammi al secondo, fate riferimento alla tabella nella pagina successiva. |
| (AEB (esposizione automatica a forcella)) | La videocamera registra un'unica immagine fissa secondo tre diverse esposizioni (scura, normale e chiara a passi di 1/2 EV), consentendovi quindi di scegliere, tra le tre esposizioni così ottenute, la ripresa che preferite. |

## Modifica della modalità comando

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY

1. **Ruotate la manopola delle modalità su una posizione che non sia AUTO.**
2. **Premete il pulsante DRIVE MODE, per commutare tra le modalità di comando.**

   L'impostazione si modifica ad ogni pressione del pulsante.

- Il modo comando può altresì essere selezionato dal menu FUNC. (56).
- Mentre è visualizzato il menu FUNC. non è possibile utilizzare il pulsante DRIVE MODE.

I

## Scatto continuo / Scatto continuo ad alta velocità

**1. Premete il pulsante PHOTO sino a metà corsa.**

**2. Premete e mantenete completamente premuto il pulsante PHOTO.**
Mentre il pulsante PHOTO è premuto, l’apparecchio registra una serie di immagini fisse.

❍ Numero massimo di scatti continui in una volta:

| Dimensioni immagine fissa | Fotogrammi al secondo | | Numero massimo di scatti continui |
|---|---|---|---|
| | Velocità normale | Alta velocità | |
| 1632 x 1224 | 2 fotogrammi | 3 fotogrammi | 10 immagini |
| 1280 x 960 | 3 fotogrammi | 5 fotogrammi | 10 immagini |
| 640 x 480 | 3 fotogrammi | 5 fotogrammi | 60 immagini |

Le cifre sono approssimative e variano in base alle condizioni di registrazione e ai soggetti. É necessario che nella scheda di memoria vi sia spazio sufficiente. Il modo scatto Continua si arresta quando la scheda è piena.

❍ Il numero di fotogrammi al secondo è inferiore quando sullo schermo appare l’indicazione “ ” (allarme vibrazione videocamera).

❍ Nelle modalità di ripresa normale e scatto continuo ad alta velocità, quando si utilizza il flash incorporato oppure il Flash-Luce Video VFL-1 opzionale (MVX45i) le immagini vengono catturate alla velocità di 2 fotogrammi al secondo.

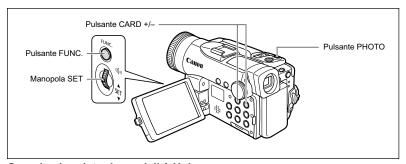
## Esposizione automatica a forcella

**1. Premete il pulsante PHOTO sino a metà corsa.**

**2. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.**
Sulla scheda di memoria vengono registrate tre immagini fisse in diverse condizioni di esposizione.

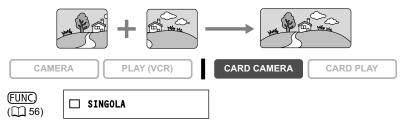
Accertatevi che nella scheda di memoria vi sia sufficiente spazio.

# Registrazione di immagini panoramiche (modalità Unione)

Utilizzando su un computer l'apposito programma fornito in dotazione (PhotoStitch), è possibile scattare una serie di immagini accavallate ed unirle in un'unica grande scena panoramica.

**Quando si registra in modalità Unione:**

PhotoStitch rileva le porzioni accavallate di immagini adiacenti e quindi le unisce.
Nelle porzioni di immagine che verranno accavallate durante lo scatto, cercate di inserire soggetti caratteristici (punti di riferimento od altro).

FUNC.
(📖 56)

☐ SINGOLA

1. **Premete il pulsante FUNC.**
2. **Selezionate il simbolo corrispondente al modo comando e quindi [PANORAMICA].**
   Appare così il simbolo corrispondente all'impostazione attuale.
3. **Premete la manopola SET.**
   Appare così lo schermo Unione.
4. **Per mezzo del pulsante CARD +/– selezionate la direzione.**
   Pulsante CARD +: senso orario. Pulsante CARD –: senso antiorario.
5. **Selezionate il programma di registrazione desiderato e zoommate sul soggetto.**
   Regolate la messa a fuoco e l'esposizione manualmente secondo le necessità. Una volta che la sequenza si è avviata non è più possibile cambiare il programma di registrazione, l'esposizione, lo zoom o la messa a fuoco.

6. **Premete il pulsante PHOTO per registrare la prima immagine.**
   Appaiono così la direzione ed il numero dell'immagine registrata.
7. **Registrate la seconda immagine in modo che in parte si accavalli alla prima.**
   - Per mezzo del programma è altresì possibile correggere piccole discrepanze risultanti nelle aree accavallate.
   - Premendo il pulsante CARD +/–, è possibile tornare all'immagine precedente e riprenderla nuovamente.
   - Possono essere registrate 26 immagini al massimo.
8. **Successivamente all'ultima immagine premete il pulsante FUNC.**
   Per ulteriori informazioni sulla modalità di unione delle immagini, fate riferimento al *manuale di istruzioni del Digital Video Software*.

---

- ❍ Inquadrate ciascuna immagine in modo che si accavalli a quella adiacente per circa il 30-50%. Cercate di mantenere il disallineamento verticale entro il 10%.
- ❍ Nelle porzioni accavallate non includete soggetti in movimento.
- ❍ Non tentate di unire immagini che includano sia soggetti distanti che vicini. In caso contrario esse potrebbero apparire deformate o sdoppiate.
- ❍ Non premete il pulsante DRIVE MODE. In tal modo, infatti, l'operazione in corso avrebbe termine.

# Rassegna delle immagini fisse successivamente alla registrazione

È possibile stabilire per quanti secondi (2, 4, 6, 8 o 10) le immagini fisse rimangono visualizzate successivamente alla registrazione.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY

**MENU**
(📖 70)

IMPOSTAZIONE VIDEOC. ▶ VISUALIZZA•••2sec

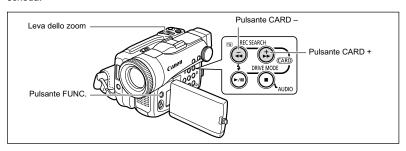
**Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOC.]. Selezionate [VISUALIZZA] nonché l'opzione d'impostazione desiderata e quindi premete il pulsante MENU.**

- L'immagine fissa rimane visualizzata sin tanto che si mantiene premuto il pulsante PHOTO successivamente alla registrazione.
- Premendo il pulsante FUNC. durante la rassegna delle immagini oppure subito dopo la registrazione, esse possono essere cancellate (📖 103) oppure protette (📖 102).
- Quando si seleziona ⧉ (scatto continuo), ⧉ (scatto continuo ad alta velocità) oppure ⧉ (esposizione automatica a forcella), non è possibile selezionare la funzione [VISUALIZZA].

I

*Funzioni della fotocamera digitale*
**Funzioni avanzate**

# Riproduzione/Ricerca delle immagini

Le immagini possono essere visualizzate una di seguito all'altra (presentazione) oppure 6 alla volta (schermo indice). Per individuare rapidamente un'immagine senza doverle visualizzare tutte una di seguito all'altra, è possibile utilizzare la funzione di salto della scheda.

## Presentazione

1. **Premete il pulsante FUNC.**
2. **Selezionate [ PRESENTAZ.] e quindi [INIZIO].**
3. **Premete la manopola SET.**
   - Le immagini vengono quindi riprodotte una di seguito all'altra.
   - Per arrestare la presentazione premete il pulsante ■.

## Schermo indice

1. **Muovete la leva dello zoom in direzione di W.**
   - Appaiono sino a 6 immagini.
   - Con i filmati lo schermo indice può essere avviato solamente quando la propria prima scena è visualizzata come immagine fissa.
2. **Ruotate la manopola SET sino a selezionare l'immagine desiderata.**
   - Fate scorrere il simbolo " " sull'immagine che desiderate vedere.
   - Premendo il pulsante CARD + o CARD – si commuta la visualizzazione su altri schermi indice.
3. **Muovete la leva dello zoom in direzione di T.**
   Lo schermo indice scompare ed appare l'immagine selezionata.

## Funzione di salto della scheda

È altresì possibile individuare le immagini senza doverle visualizzare una ad una. Il numero situato nell'angolo superiore destro dello schermo indica il numero dell'immagine attuale riferimento al numero totale di immagini presenti.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY**

**Premete e mantenete premuto il pulsante CARD + oppure il pulsante CARD –.**

Al rilascio del pulsante appare il numero relativo all'immagine visualizzata.

# *Protezione delle immagini*

Durante la visualizzazione per immagine singola o per schermo indice, è possibile proteggere dalla cancellazione accidentale le immagini più importanti.

Quando si formatta la scheda di memoria, vengono permanentemente cancellate tutte le immagini fisse ed i filmati, compresi i file protetti.

I filmati possono essere protetti solamente quando la prima scena risulta visualizzata sotto forma di immagine fissa.

## Protezione durante la riproduzione di una sola immagine

1. **Premete il pulsante FUNC.**
   Nella modalità CARD CAMERA premete il pulsante FUNC. mentre rivedete un'immagine oppure immediatamente dopo la registrazione.
2. **Selezionate nell'ordine [ PROTEZIONE] e [ON] e quindi premete la manopola SET.**
3. **Premete il pulsante FUNC.**
   - Appare " " e da questo momento l'immagine non potrà più essere eliminata.
   - Per annullare la protezione, al passo 2 selezionate [OFF].

## Protezione nella visualizzazione per schermo indice

1. **Muovete la leva dello zoom in direzione di W.**
   - Appaiono sino a 6 immagini.
   - Selezionate l'immagine che desiderate proteggere.
2. **Premete il pulsante MENU e selezionate [OPER. SCHEDA]. Selezionate [➡ PROTEZIONE] e quindi premete la manopola SET.**
   - Sovraimpresso all'immagine appare " ".
   - Per annullare la protezione premete la manopola SET.
3. **Premete il pulsante MENU.**

# Eliminazione delle immagini

Le immagini possono essere eliminate singolarmente oppure in blocco.

Fate molta attenzione durante l'eliminazione delle immagini. Le immagini eliminate, infatti, non possono più essere recuperate.

- ❍ Le immagini protette non possono tuttavia essere eliminate.
- ❍ I filmati possono essere eliminati solamente quando la prima scena risulta essere visualizzata sotto forma di immagine fissa.

## Eliminazione di un'immagine singola

1. **Premete il pulsante FUNC.**
   Nella modalità CARD CAMERA premete il pulsante FUNC. mentre rivedete un'immagine oppure immediatamente dopo la registrazione.
2. **Selezionate nell'ordine [ CANCEL. IMMAGINE] e [ANNULLA] e quindi premete la manopola SET.**
3. **Premete il pulsante FUNC.**

## Eliminazione di tutte le immagini

1. **Premete il pulsante MENU e selezionate [OPER. SCHEDA].**
2. **Selezionate [ELIMINA TUTTE LE IMMAG.].**
3. **Selezionate [SI] e premete il pulsante MENU.**
   Ad eccezione di quelle protette, vengono cancellate tutte le immagini fisse o tutti i filmati.

# *Formattazione della scheda di memoria*

Questa funzione viene utilizzata per formattare le nuove schede di memoria, ovvero quando appare il messaggio “ERRORE SCHEDA”. La scheda di memoria può altresì essere formattata in modo da cancellare tutti i dati in essa registrati.

- La formattazione della scheda di memoria determina la cancellazione di tutti i dati in essa registrati, comprese le immagini protette.
- Le immagini cancellate mediante formattazione non possono più essere recuperate.
- Qualora utilizziate schede di memoria diverse da quella fornita in dotazione alla videocamera, formattatele per mezzo della videocamera stessa.

1. **Premete il pulsante MENU e selezionate [OPER. SCHEDA].**
2. **Selezionate [FORMAT.].**
   Appaiono quindi [ANNULLA] ed [ESEGUIRE].
3. **Selezionate [ESEGUIRE].**
   Appare il messaggio [I DATI SARANNO PERSI. FORMATO MEMORY CARD?], [NO] e [SI].
4. **Selezionate [SI] e premete il pulsante MENU.**
   Si avvia così la formattazione.

# Registrazione in un videoregistratore o in un apparecchio video digitale

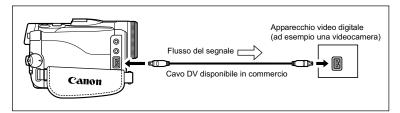
Le registrazioni effettuate possono essere copiate dalla videocamera in un videoregistratore o in un altro apparecchio video digitale. Collegando la videocamera ad un apparecchio video digitale, la copia delle registrazioni può avvenire virtualmente senza generare perdite di qualità video od audio.

## Collegamento di altri apparecchi

① **Collegamento di un videoregistratore**

Vi preghiamo di consultare la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 41).

② **Collegamento ad un apparecchio video digitale**

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio video.

## Registrazione

1. **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta.**
   Se il collegamento avviene attraverso il terminale AV, controllate l'impostazione (📖 41).
2. **Apparecchio collegato: Inserite una videocassetta vuota ed impostate l'apparecchio sulla modalità di pausa di registrazione.**
3. **Individuate la scena che desiderate copiare e quindi ponete in pausa la riproduzione poco prima della scena stessa.**
4. **Avviate la riproduzione del nastro.**
5. **Apparecchio collegato: quando appare la scena che desiderate copiare, avviate la registrazione. Al completamento della copia, arrestate la registrazione.**
6. **Arrestate la riproduzione.**

- Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera ad una sorgente elettrica di rete.
- Quando si collega un videoregistratore, la qualità del nastro di destinazione della copia sarà lievemente inferiore a quella del nastro originale.

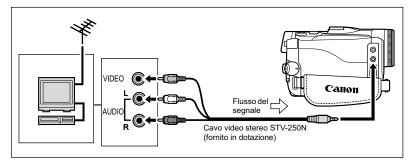
❍ Collegamento ad un apparecchio video digitale:
- Se l’immagine non appare, ricollegate il cavo DV oppure spegnete e riaccendete la videocamera.
- Non si garantisce un corretto funzionamento con tutti gli apparecchi video digitali provvisti del terminale DV. In caso di mancato funzionamento, impiegate il terminale S-video oppure il terminale AV.

# MVX45i/MVX40i Registrazione con linea di ingresso analogica

Attraverso il terminale S-video o il terminale AV è possibile immettere il segnale video proveniente da altri apparecchi analogici (videoregistratori, apparecchi TV o videocamere) e quindi registrarlo sul nastro caricato nella videocamera. Il segnale video immesso può altresì essere registrato nella scheda di memoria sotto forma di filmato oppure di immagine fissa.

## Collegamento

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato.

Il collegamento può altresì essere effettuato attraverso il terminale S-video (📖 43).

## Registrazione

1. **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta vuota.**
2. **Apparecchio collegato: inserite la videocassetta già registrata.**
3. **Premete il pulsante REC PAUSE.**
   In modalità di pausa di registrazione e durante la registrazione stessa è possibile mantenere sotto controllo l'immagine che appare sullo schermo.
4. **Apparecchio collegato: avviate la riproduzione del nastro.**
5. **Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante ▶/❚❚.**
   La registrazione quindi si avvia.
6. **Per arrestare la registrazione, premete il pulsante ■.**
   - Premete il pulsante ▶/❚❚ per mettere in pausa la registrazione.
   - Per riavviare la registrazione, premete nuovamente il pulsante ▶/❚❚.
7. **Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.**

I

Modifica

# Registrazione nella scheda di memoria del segnale video immesso

Le dimensioni dell'immagine fissa registrata nella scheda di memoria sono 640 x 480. La qualità delle immagini fisse e le dimensioni dei filmati sono selezionabili.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY

1. **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).**
   Qualora la videocassetta sia comunque inserita, accertatevi che il nastro non sia in movimento.
2. **Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOR.]. Selezionate [AV➡DV / ] (MVX45i) o [AV➡DV] (MVX40i), impostatelo su [ON] e quindi premete il pulsante MENU.**
3. **Selezione della qualità delle immagini fisse:**
   **Premete il pulsante FUNC. Selezionate il simbolo corrispondente alla qualità delle immagini fisse nonché l'opzione d'impostazione desiderata e quindi premete il pulsante FUNC.**
   **Selezione delle dimensioni dei filmati:**
   **Premete il pulsante FUNC. Selezionate il simbolo corrispondente alle dimensioni dei filmati nonché l'opzione d'impostazione desiderata e quindi premete il pulsante FUNC.**
4. **Apparecchio collegato: inserite una videocassetta ed avviate la riproduzione del nastro.**

Durante la registrazione delle immagini fisse:

5. **Quando appare la scena che desiderate registrare, premete a metà corsa il pulsante PHOTO.**
   - Appaiono quindi l'immagine fissa, la capacità residua di immagini ed altre informazioni ancora.
   - La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando.
6. **Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.**
   L'indicatore di accesso alla scheda inizia a lampeggiare.

Durante la registrazione dei filmati:

5. **Quando appare la scena che desiderate registrare premete il pulsante di avvio/arresto.**
   Premendo nuovamente il pulsante di avvio/arresto la registrazione si arresta.

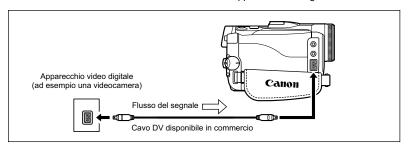
- ❍ Nel corso della registrazione con linea di ingresso analogica, non è possibile utilizzare le cuffie.
- ❍ Qualora effettuiate il collegamento ad un apparecchio TV/video provvisto di terminale SCART, utilizzate un adattatore SCART provvisto di capacità d'ingresso (disponibile in commercio). L'adattatore SCART PC-A10 è solamente per uscita.
- ❍ In funzione del segnale inviato dall'apparecchio collegato, il doppiaggio potrebbe non avvenire correttamente (ad esempio i segnali che contengono segnali di protezione del copyright, ovvero segnali anomali quali i segnali fantasma).

- Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera ad una sorgente elettrica di rete.
- Le immagini registrate dalle immagini visualizzate nella modalità Schermo panoramico subiscono una compressione verticale.
- Il codice dati relativo all'immagine fissa riflette la data e l'ora in cui l'immagine stessa è stata registrata nella scheda di memoria.

# MVX45i/MVX40i Doppiaggio DV

Attraverso il terminale DV è possibile immettere un segnale video proveniente da altri apparecchi video digitali e quindi registrare tale segnale sul nastro della videocamera. Il segnale video immesso può altresì essere registrato nella scheda di memoria sotto forma di filmato oppure di immagine fissa.

## Collegamento

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato.

## Doppiaggio

1. **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta vuota.**
   Se appare "AV➡DV" modificate l'impostazione (📖 73).
2. **Apparecchio collegato: inserite la videocassetta registrata.**
3. **Premete il pulsante REC PAUSE.**
   L'immagine può essere mantenuta sotto controllo sullo schermo.
4. **Apparecchio collegato: avviate la riproduzione del nastro.**
5. **Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante ▶/❚❚.**
   La registrazione quindi si avvia.
6. **Per arrestare la registrazione, premete il pulsante ■.**
   - Premete il pulsante ▶/❚❚ per mettere in pausa la registrazione.
   - Per riavviare la registrazione, premete nuovamente il pulsante ▶/❚❚.
7. **Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.**

## Registrazione nella scheda di memoria del segnale video immesso

Le dimensioni delle immagini fisse registrate nella scheda di memoria sono 640 x 480. La qualità delle immagini fisse e le dimensioni dei filmati sono selezionabili.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY

**1. Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).**
- Qualora la videocassetta sia comunque inserita, accertatevi che il nastro non sia in movimento.
- Se "AV ➡ DV" appare modificate l'impostazione (📖 73).

**2. Selezione della qualità delle immagini fisse:**
**Premete il pulsante FUNC. Selezionate il simbolo corrispondente alla qualità delle immagini fisse nonché l'opzione d'impostazione desiderata e quindi premete il pulsante FUNC.**
**Selezione delle dimensioni dei filmati:**
**Premete il pulsante FUNC. Selezionate il simbolo corrispondente alle dimensioni dei filmati nonché l'opzione d'impostazione desiderata e quindi premete il pulsante FUNC.**

**3. Apparecchio collegato: inserite una videocassetta ed avviate la riproduzione del nastro.**

Durante la registrazione delle immagini fisse:

**4. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete a metà corsa il pulsante PHOTO.**
- Appaiono quindi l'immagine fissa, la capacità residua di immagini ed altre informazioni ancora.
- La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando.

**5. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.**
L'indicatore di accesso alla scheda inizia a lampeggiare.

Durante la registrazione dei filmati:

**4. Quando appare la scena che desiderate registrare premete il pulsante di avvio/arresto.**
Premendo nuovamente il pulsante di avvio/arresto la registrazione si arresta.

---

❍ Le sezioni vuote del nastro potrebbero essere copiate come immagini anomale.
❍ Se l'immagine non appare, ricollegate il cavo DV oppure spegnete e riaccendete la videocamera.
❍ Non collegate alcun apparecchio al terminale USB della videocamera.
❍ È possibile registrare i segnali solamente da apparecchi provvisti del logo DV che operino in formato SP o LP secondo il sistema SD. (Va notato che i segnali provenienti da terminali di forma identica possono essere di diverso formato 📖 142.)

❍ Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera ad una sorgente elettrica di rete.
❍ Le immagini registrate dalle immagini visualizzate nella modalità Schermo panoramico subiscono una compressione verticale.
❍ Il codice dati relativo all'immagine fissa riflette la data e l'ora in cui l'immagine stessa è stata registrata nella scheda di memoria.

# Note relative al copyright

## Precauzioni relative al copyright

Alcuni nastri video, film ed altri materiali preregistrati, nonché alcuni programmi televisivi, sono tutelati dalle leggi a protezione del copyright. La registrazione non autorizzata dei suddetti materiali può pertanto violare le suddette leggi relative alla protezione del copyright.

## Segnali di copyright

Durante la riproduzione: qualora tentiate di riprodurre un nastro contenente segnali di controllo di copyright inseriti per proteggere il software, apparirebbe per alcuni secondi il messaggio “PROTEZIONE COPYRIGHT RIPRODUZIONE LIMITATA” ed inoltre la videocamera mostrerebbe uno schermo blu completamente vuoto. Non vi sarebbe pertanto possibile effettuare la riproduzione di quel nastro.

Durante la registrazione: qualora tentiate di registrare un software contenente segnali di controllo di copyright inseriti per proteggerlo, apparirebbe il messaggio “PROTEZIONE COPYRIGHT DUPLICAZIONE LIMITATA”. Non vi sarebbe pertanto possibile effettuare la registrazione di quel software.

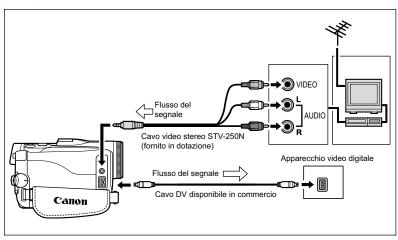
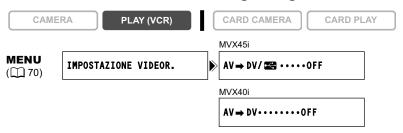
Per mezzo di questa videocamera non è possibile registrare su un nastro i segnali di protezione di copyright.

# MVX45i/MVX40i Conversione di segnali analogici in segnali digitali (convertitore analogico-digitale)

Collegando la videocamera ad un videoregistratore o ad una videocamera da 8 mm, è possibile convertire i segnali video/audio analogici in segnali digitali, nonché porre questi in uscita attraverso il terminale DV. Il terminale DV svolge solamente la funzione di terminale di uscita.

## Collegamento degli apparecchi

Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi. Estraete la videocassetta dalla videocamera. Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell’apparecchio collegato.

É altresì possibile collegare un videoregistratore provvisto di terminale S (S1)-Video (📖 43).

## Attivazione del convertitore analogico-digitale

**Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE VIDEOR.]. Selezionate [AV ➡ DV / ] (MVX45i) o [AV ➡ DV] (MVX40i), impostatelo su [ON] e quindi premete il pulsante MENU.**

- Non è possibile utilizzare le cuffie.
- Dipendentemente dal segnale inviato dall'apparecchio collegato, la conversione analogico-digitale dei segnali potrebbe non avvenire correttamente (ad esempio i segnali che contengono segnali di protezione del copyright, ovvero segnali anomali quali segnali fantasma).
- Qualora effettuiate il collegamento ad un apparecchio TV/video provvisto di terminale SCART, utilizzate un adattatore SCART provvisto di capacità d'ingresso (disponibile in commercio). L'adattatore SCART PC-A10 è solamente per uscita.
- Per il normale uso impostate [AV ➡ DV / ] (MVX45i) oppure [AV ➡ DV] (MVX40i) su [OFF]. Qualora fosse impostato su [ON], i segnali digitali non potrebbero essere posti in ingresso attraverso il terminale DV della videocamera.
- Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche del computer, potreste non essere in grado di trasferire attraverso il terminale DV i segnali convertiti.

- Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera ad una sorgente elettrica di rete.
- MVX45i Installando il Canon USB Video Driver, per mezzo del cavo USB gli utilizzatori di Windows XP provvisto di porta USB 2.0 Hi-Speed possono porre in uscita i segnali verso un computer ( 132).

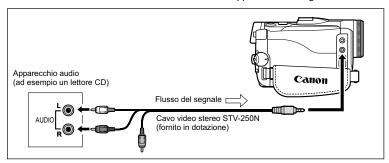
# Doppiaggio audio

Il suono può essere aggiunto attraverso il microfono incorporato. I modelli MVX45i/MVX40i consentono altresì di aggiungere il suono proveniente da altri apparecchi audio o da un microfono esterno.

Per questa funzione si utilizza il telecomando.

## MVX45i/MVX40i Collegamento

① **Collegamento di un apparecchio audio**

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato.

② **Collegamento del microfono**

Vedere *Registrazione con un microfono esterno* (□ 55).

## Doppiaggio

**MENU** (□ 70)

IMPOSTAZIONE AUDIO ▶ DOPP. AUDIO••AUDIO IN

1. **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta.**
   Fate utilizzo di un nastro registrato con questa videocamera in modalità SP e 12 bit.
2. **MVX45i/MVX40i Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE AUDIO]. Selezionate [DOPP. AUDIO], impostatelo su [AUDIO IN] oppure su [MIC. IN] e quindi premete il pulsante MENU.**
3. **Individuate la scena dalla quale desiderate avviare il doppiaggio audio.**
4. **Premete il pulsante PAUSE ❚❚ del telecomando.**
5. **Premete il pulsante AUDIO DUB. del telecomando.**
   Appaiono quindi "DOPPIAG. AUD" e "● ❚❚".

I

Modifica

6. **Per avviare il doppiaggio, premete il pulsante PAUSE ❚❚ del telecomando.**
   - Microfono: Parlate nel microfono.
   - MVX45i/MVX40i Apparecchio audio: avviate la riproduzione.
7. **Per arrestare il doppiaggio, premete il pulsante STOP ■ del telecomando.**
   MVX45i/MVX40i Apparecchio audio: arrestate la riproduzione.

---

- ❍ Utilizzate solamente nastri registrati in modalità SP e audio a 12 bit con questa videocamera. Il doppiaggio audio tuttavia si interrompe qualora nel nastro sia presente una sezione non registrata oppure registrata in modalità LP o a 16 bit.
- ❍ Durante l'utilizzo del microfono incorporato, al terminale MIC non collegate alcun apparecchio (modello MVX45i: o l'attacco slitta avanzato per accessori). MVX45i: Quando utilizzate il Microfono stereofonico direzionale DM-50, non collegate nessun dispositivo al terminale MIC.
- ❍ Per il doppiaggio audio non è possibile utilizzare il terminale DV.
- ❍ La qualità audio potrebbe deteriorarsi qualora si aggiunga suono proveniente da un nastro non registrato con questa videocamera.
- ❍ La qualità audio potrebbe altresì deteriorarsi aggiungendo suono alla stessa scena per oltre 3 volte.

- ❍ L'immagine può essere mantenuta sotto controllo sullo schermo LCD.
- ❍ MVX45i/MVX40i Quando si collega un apparecchio audio, il suono può essere controllato per mezzo dell'altoparlante incorporato oppure direttamente dall'apparecchio audio stesso. Al terminale S-video è altresì possibile collegare un apparecchio TV.
- ❍ Quando si utilizza un microfono è possibile controllare l'immagine su un apparecchio TV collegato attraverso il terminale AV ed ascoltare il suono attraverso le cuffie collegate direttamente all'apparecchio TV stesso. Effettuando il collegamento ad un apparecchio TV mediante il terminale S-video, l'immagine può essere controllata sullo schermo dell'apparecchio stesso e al contempo, con le cuffie collegate alla videocamera, si può ascoltare l'audio.
- ❍ Impostate la memoria del punto di zero al termine della scena della quale desiderate doppiare l'audio. La videocamera arresterà automaticamente il doppiaggio in quello stesso punto.

## Riproduzione del suono aggiunto

È possibile stabilire di riprodurre in Stereo 1 (suono originale), Stereo 2 (suono aggiunto) ovvero regolare il bilanciamento di entrambi i suoni.

1. **Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE AUDIO]. Selezionate [AUDIO 12bit] e l'impostazione desiderata e quindi premete il pulsante MENU.**
   - STEREO1: riproduce il suono originale.
   - STEREO2: riproduce il suono aggiunto.
   - MIX/FISSO: riproduce allo stesso livello Stereo 1 e Stereo 2.
   - MIX/VARI: riproduce Stereo 1 e Stereo 2. È inoltre possibile regolare il bilanciamento di missaggio.
2. **Qualora abbiate selezionato [MIX/VARI], regolate il livello di missaggio: Premete il pulsante MENU e selezionate [IMPOSTAZIONE AUDIO]. Selezionate [BIL.MIX], con la manopola SET regolate il bilanciamento e quindi premete il pulsante MENU.**

   Ruotando la manopola SET verso il basso si aumenta il volume del segnale Stereo 1, mentre ruotandola verso l'alto si aumenta il volume del segnale Stereo 2.

Allo spegnimento della videocamera, essa si ripristina all'impostazione [STEREO1]. Tuttavia il bilanciamento di missaggio rimane memorizzato nella videocamera stessa.

# *Registrazione dal nastro alla scheda di memoria*

È possibile registrare i filmati e le immagini fisse salvate su un nastro che si trova nella videocamera.

## Registrazione dei filmati dal nastro

Le dimensioni dei filmati possono essere selezionate.

1. **Selezione delle dimensioni dei filmati:**
   **Premete il pulsante FUNC. Selezionate il simbolo corrispondente alle dimensioni dei filmati nonché l'opzione d'impostazione desiderata e quindi premete il pulsante FUNC.**
2. **Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante di avvio/arresto.**
   Premendo nuovamente il pulsante di avvio/arresto la registrazione si arresta.

- Il codice dati relativo al filmato riflette la data e l'ora in cui il filmato stesso è stato registrato nella scheda di memoria.
- Le immagini registrate dalle immagini visualizzate nella modalità Schermo panoramico subiscono una compressione verticale.

## Registrazione delle immagini fisse sul nastro

Le dimensioni delle immagini fisse registrate nella scheda di memoria saranno 640 x 480. È altresì possibile selezionare la qualità delle immagine fisse.

1. **Selezione della qualità delle immagini fisse:**
   **Premete il pulsante FUNC. Selezionate il simbolo corrispondente alla qualità delle immagini fisse nonché l'opzione d'impostazione desiderata e quindi premete il pulsante FUNC.**
2. **Quando appare la scena che desiderate registrare, premete a metà corsa il pulsante PHOTO.**
   - La videocamera si porta in stato di pausa di riproduzione. Appaiono la capacità residua di immagini ed altre informazioni ancora.
   - La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando.

3. **Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.**
   - L'indicatore di accesso alla scheda inizia a lampeggiare.
   - Le immagini fisse possono altresì essere registrate premendo a fondo il pulsante PHOTO mentre il nastro si trova in modalità di pausa di riproduzione.

---

❍ Le immagini registrate dalle immagini visualizzate nella modalità Schermo panoramico subiscono una compressione verticale.

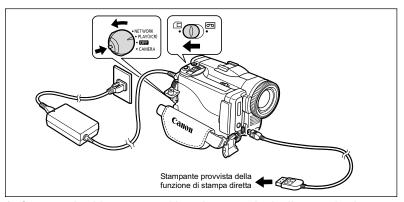
❍ Il codice dati relativo all'immagine fissa riflette la data e l'ora in cui l'immagine stessa è stata registrata nella scheda di memoria.

# Stampa di immagini fisse

Le immagini fisse possono essere stampate collegando la videocamera ad una stampante provvista della funzione di stampa diretta. Per l'esecuzione della stampa diretta, è altresì possibile utilizzare le impostazioni relative all'ordine di stampa (129).

Alla videocamera possono essere collegate le seguenti stampanti:

| | | |
|---|---|---|
| Stampanti Canon | Stampanti SELPHY CP/ SELPHY DS/ PIXMA conformi allo standard PictBridge | PictBridge |
| | Stampanti PIXMA conformi allo standard Bubble Jet Direct | BUBBLE JET DIRECT |
| | Stampante CP conforme allo standard Direct Print | DIRECT PRINT |
| Stampanti non di marca Canon compatibili con lo standard PictBridge | | PictBridge |

## Collegamento della stampante alla videocamera

1. **Spegnete la videocamera ed inserite una scheda di memoria che contenga immagini.**
2. **Accendete la stampante.**
3. **Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY.**
4. **Con il cavo collegate la videocamera alla stampante.**
   - Appare quindi l'indicazione sostituita da , o . Non appare tuttavia con i filmati, ovvero con le immagini fisse che non possono essere riprodotte con la videocamera.
   - Il tasto (Print/Share) si accende e l'attuale impostazione di stampa appare per circa 6 secondi.

Se l'indicazione continua a lampeggiare (per più di 1 minuto) oppure non appare l'indicazione , o , significa che la videocamera non è correttamente connessa alla stampante. In tal caso scollegate il cavo sia dalla videocamera sia dalla stampante, spegnete entrambe le unità, riaccendetele e quindi collegatele nuovamente fra loro.

- In corrispondenza delle immagini che non possono essere stampate appare "  ".
- Fate riferimento al manuale di istruzioni di ciascuna stampante per informazioni circa il cavo di interfaccia da utilizzare con la videocamera.
  Le stampanti Canon CP modello CP-10 e CP-100 hanno in dotazione due cavi di interfaccia diretta. Utilizzate il cavo con il logo USB sul connettore (DIF-100).
- Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera ad una sorgente elettrica di rete.
- Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni della stampante utilizzata.
- Il menu delle impostazioni di stampa potrebbe lievemente differire dipendentemente dalla stampante connessa.

I

## Stampa con il pulsante (Print/Share)

Potete stampare un'immagine senza cambiare le impostazioni, premendo semplicemente il pulsante (Print/Share).

PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY**

1. **Con il pulsante CARD +/– selezionate l'immagine fissa che desiderate stampare.**

2. **Premete il tasto (Print/Share).**
   - La stampa si avvia. Il tasto inizia a lampeggiare e quindi si accende di luce fissa al completamento della stampa.
   - Qualora desideriate continuare a stampare, con il pulsante CARD +/– selezionate un'altra immagine.

## Stampa dopo aver selezionato le impostazioni di stampa

Potete selezionare il numero di copie ed altre impostazioni per la stampa. Le opzioni di impostazione variano secondo il modello di stampante.

1. **Premete la manopola SET.**
   - Appare così il menu delle impostazioni di stampa.
   - Dipendentemente dalla stampante, prima che la videocamera visualizzi il menu delle impostazioni di stampa potrebbe apparire il messaggio "IN USO.".

2. **Selezionate le impostazioni di stampa (123).**
3. **Ruotate la manopola SET sino a selezionare [STAMPA] e quindi premetela.**
   - La stampa si avvia. Al completamento della stampa il menu delle impostazioni di stampa scompare.
   - Qualora desideriate continuare a stampare, con il pulsante CARD +/– selezionate un'altra immagine.

- Le immagini non registrate con questa videocamera, trasferite da un computer o modificate su un computer, ovvero le immagini i cui nomi di file siano stati modificati, potrebbero non essere correttamente stampate.
- Durante la stampa osservate le seguenti precauzioni:
  - Non spegnete né la videocamera né la stampante.
  - Non modificate la posizione del selettore TAPE/CARD.
  - Non scollegate il cavo.
  - Non aprite lo sportello della scheda di memoria né rimuovete la scheda di memoria stessa.
- Se il messaggio "IN USO." non scompare, scollegate il cavo dalla videocamera e dalla stampante e ricollegate la videocamera alla stampante.

- **Annullamento della stampa**
  Durante la stampa premete la manopola SET. Appare così un messaggio di conferma. Selezionate [OK] e premete la manopola SET.
  - Stampanti Canon PIXMA/SELPHY DS: la stampa si arresta anche se è incompleta e se la carta è stata alimentata.
  - Stampanti Canon CP: non è possibile arrestare le operazioni di stampa in corso. La stampa si arresta al completamento dell'operazione di stampa in corso, mentre le rimanenti operazioni di stampa si cancellano.
- **Errori di stampa**
  In caso di errore durante il processo di stampa, appare un messaggio di errore (🕮 145).
  - Stampanti Canon PIXMA/SELPHY DS: risolvete l'errore. Se la stampa non si riavvia automaticamente, selezionate [CONTINUA] e premete la manopola SET. Se non è possible selezionare [CONTINUA], selezionate [STOP], premete la manopola SET e riprovate a stampare. Per ulteriori dettagli fate inoltre riferimento al manuale della stampante.
  - Stampanti Canon CP: selezionate [STOP] oppure [RIAVVIO] e quindi premete la manopola SET. (L'impostazione [RIAVVIO] potrebbe non comparire con alcuni messaggi di errore. In simili casi, selezionate [STOP].) Per ulteriori dettagli fate inoltre riferimento al manuale della stampante.
  - Se l'errore persiste e la stampa non si riavvia, osservate la seguente procedura:
    1. Scollegate il cavo.
    2. Ruotate il selettore POWER della videocamera nella posizione OFF e quindi ancora nella posizione PLAY (VCR).
    3. Ricollegate il cavo.
- **Al termine della stampa:**
  1. Scollegate il cavo dalla videocamera e dalla stampante.
  2. Spegnete la videocamera.

# Selezione delle impostazioni di stampa

La procedura di selezione del numero di copie è comune a tutte le stampanti. Altre procedure di impostazione di stampa tuttavia variano secondo il modello di stampante. Dopo il collegamento controllate quale icona appare nell'angolo superiore sinistro dello schermo della videocamera e, quindi, consultate le pagine corrispondenti.

 📖 123  📖 125  📖 126

## Selezione del numero di copie

Per ogni immagine fissa possono essere selezionate sino a 99 copie.

**1. Nel menu delle impostazioni di stampa ruotate la manopola SET sino a selezionare (COPIE); quindi premetela.**

**2. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare il numero di copie desiderato; quindi premetela.**

## Impostazione dello stile di stampa

| | | |
|---|---|---|
| CARTA | FORMATO CARTA | I formati della carta disponibili variano secondo il modello di stampante. |
| | TIPO CARTA | FOTO, LUCIDA, STANDARD |
| | ANTEPRIMA | NO BORDI, CON BORDI, 2-OLTRE, 4-OLTRE, 8-OLTRE, 9-OLTRE, 16-OLTRE, STANDARD |
| (stampa della data) | | ACCESO, SPENTO, STANDARD |
| (effetto di stampa) | | ACCESO, SPENTO, VIVID, NR, VIVID+NR, STANDARD |

- Le opzioni di impostazione della stampa e le impostazioni [STANDARD] variano secondo il modello di stampante. Per informazioni in merito, vi preghiamo di consultare il manuale di istruzioni della stampante impiegata.
- [CON BORDI]: quando l'immagine viene stampata, la sua area rimane relativamente non modificata rispetto a quella dell'immagine registrata. [NO BORDI]: la porzione centrale dell'immagine registrata viene stampata ingrandita. Tuttavia le parti superiore, inferiore e laterali possono risultare lievemente tagliate.
- Con le stampanti Canon PIXMA/SELPHY DS è possibile selezionare [VIVID], [VIVID+NR] e [NR].
- Quando si utilizza carta di formato 10 x 15 cm è possibile selezionare la disposizione desiderata tra [2-OLTRE], [4-OLTRE], [8-OLTRE], [9-OLTRE] e [16-OLTRE].

## Impostazioni relative alla carta

1. **Nel menu delle impostazioni di stampa ruotate la manopola SET sino a selezionare [CARTA]; quindi premetela.**

2. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare il formato della carta desiderato; quindi premetela.**
   Selezionate il formato corrispondente alla carta caricata nella stampante.

3. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare il tipo di carta desiderato; quindi premetela.**
   Selezionate il tipo corrispondente alla carta caricata nella stampante.

4. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare un'opzione di layout; quindi premetela.**

## Sovraimpressione della data alle stampe

1. **Nel menu delle impostazioni di stampa ruotate la manopola SET sino a selezionare ⏲ (data); quindi premetela.**

2. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare un'opzione di stampa della data; quindi premetela.**

## Impostazione dell’effetto di stampa (Ottimizzazione immagine)

Impiegando le informazioni di registrazione della videocamera, questa funzione consente di ottimizzare le immagini in modo da stamparle in alta qualità.

**1. Nel menu delle impostazioni di stampa ruotate la manopola SET sino a selezionare (effetto di stampa); quindi premetela.**

**2. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare l’impostazione desiderata; quindi premetela.**

## Impostazione dello stile di stampa

| CARTA | | CART. 1*, CART. 2*, CART. 3*, LTR, A4<br>Per informazioni sul tipo di carta vi preghiamo di consultare il manuale dell’utente della stampante. |
|---|---|---|
| BORDI | NO BORDI | Stampa sino ai bordi della pagina. |
| | CON BORDI | Stampa con un bordo. |

* Formato carta raccomandato

[CON BORDI]: quando l’immagine viene stampata, la sua area rimane relativamente non modificata rispetto a quella dell’immagine registrata. [NO BORDI]: la porzione centrale dell’immagine registrata viene stampata ingrandita. Tuttavia le parti superiore, inferiore e laterali possono risultare lievemente tagliate.

**1. Nel menu delle impostazioni di stampa ruotate la manopola SET sino a selezionare [STILE]; quindi premetela.**

**2. Accertatevi che (CARTA) sia selezionato e quindi premete la manopola SET.**

3. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare il formato della carta desiderato; quindi premetela.**
   - Selezionate il formato corrispondente alla carta caricata nella stampante.
   - La pressione del pulsante MENU vi riporta al menu delle impostazioni di stampa.

4. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare (BORDI); quindi premetela.**

5. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare l'opzione desiderata per i bordi; quindi premetela.**
   La pressione del pulsante MENU vi riporta al menu delle impostazioni di stampa.

## Impostazione dello stile di stampa

| | | |
|---|---|---|
| IMMAGINE | STANDARD | Stampa 1 immagine fissa per pagina. |
| | MULTIPLA | Stampa 8 copie della stessa immagine fissa per pagina. |
| BORDI | NO BORDI | Stampa sino ai bordi della pagina. |
| | CON BORDI | Stampa con un bordo. |
| DATA | ACCESO | Stampe con data. |
| | SPENTO | Stampe senza data. |

- Non è possibile selezionare le impostazioni [BORDI] e [DATA] quando l'opzione [IMMAGINE] è impostata su [MULTIPLA].
- [CON BORDI]: quando l'immagine viene stampata, la sua area rimane relativamente non modificata rispetto a quella dell'immagine registrata. [NO BORDI]/[MULTIPLA]: la porzione centrale dell'immagine registrata viene stampata ingrandita. Tuttavia le parti superiore, inferiore e laterali possono risultare lievemente tagliate.
- [MULTIPLA] può essere selezionato solo se si stampa su formato carta di credito.
- La funzione di stampa della data non è supportata dalle stampanti CP, CP-10 e CP-100.

1. **Nel menu delle impostazioni di stampa ruotate la manopola SET sino a selezionare [STILE]; quindi premetela.**

## Selezione dello stile dell'immagine

**2. Accertatevi che (IMMAGINE) sia selezionato e quindi premete la manopola SET.**

**3. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare lo stile d'immagine desiderato e quindi premetela.**

La pressione del pulsante MENU vi riporta al menu delle impostazioni di stampa.

## Selezione dei bordi

**2. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare (BORDI); quindi premetela.**

**3. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare l'opzione desiderata per i bordi; quindi premetela.**

La pressione del pulsante MENU vi riporta al menu delle impostazioni di stampa.

## Inserimento della data

**2. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare (DATA) e quindi premetela.**

**3. Ruotate la manopola SET in modo da selezionare un'opzione di data e quindi premetela.**

La pressione del pulsante MENU vi riporta al menu delle impostazioni di stampa.

# Impostazioni di definizione

Impostate lo stile di stampa prima di iniziare con le impostazioni di definizione.

1. **Nel menu delle impostazioni di stampa ruotate la manopola SET sino a selezionare [RITAGLIO]; quindi premetela.**
   Compare la cornice di definizione.

2. **Modificate le dimensioni della cornice di definizione.**
   - Spostate la leva dello zoom verso la **T** per ridurre la cornice, verso la **W** per ingrandirla.
   - Per annullare le impostazioni di definizione, spostate la leva dello zoom verso la **W** finché non scompare la cornice di definizione.

3. **Muovete il riquadro di taglio.**
   - Ruotate la manopola SET in modo da muovere il riquadro. Premete la manopola SET per modificare la direzione (su/giù o destra/sinistra) e l'orientamento del fotogramma (verticale/orizzontale).
   - La pressione del pulsante MENU vi riporta al menu delle impostazioni di stampa.

❍ Note sul colore del riquadro di ritaglio (solamente per le stampanti Canon CP):
- Bianca: nessuna impostazione di definizione.
- Verde: formato di ritaglio raccomandato. (Dipendentemente dalla dimensione dell'immagine e della carta o dalle impostazioni relative ai bordi, il riquadro di ritaglio potrebbe non apparire di colore verde.)
- Rossa: l'immagine è ingrandita oltre il formato raccomandato. L'immagine verrà stampata a grana grossa.

❍ Le impostazioni di definizione sono applicate ad una sola immagine.

❍ L'impostazione di definizione viene annullata con le seguenti operazioni:
- Quando si spegne la videocamera.
- Quando si disconnette il cavo di interfaccia.
- Quando si allarga la cornice di definizione oltre il formato massimo.

# *Stampa con l'impostazione dell'ordine di stampa*

È possibile selezionare le immagini fisse da stampare ed inoltre definirne il numero di copie. Queste impostazioni relative all'ordine di stampa sono compatibili con lo standard Digital Print Order Format (DPOF) e possono quindi essere utilizzate per stampare con le stampanti compatibili anch'esse con lo standard DPOF (□ 120). È possibile selezionare sino ad un massimo di 998 immagini fisse.

I

## Selezione di immagini fisse per la stampa (Ordine di stampa)

Non collegate un cavo USB o DV alla videocamera durante l'impostazione degli ordini di stampa.

1. **Premete il pulsante FUNC.**
2. **Selezionate [ ORDINE STAMPA] e premete quindi la manopola SET.**
3. **Selezionate il numero di copie desiderato e premete la manopola SET.**
4. **Premete il pulsante FUNC.**
   Per annullare l'ordine di stampa, al passo 2 impostate su 0 il numero di copie.

## Selezione nella visualizzazione per schermo indice

1. **Muovete la leva dello zoom in direzione di W.**
   - Appaiono sino a sei immagini.
   - Selezionate l'immagine che desiderate stampare.
2. **Premete il pulsante MENU e selezionate [OPER. SCHEDA]. Selezionate [➡ ORDINE STAMPA].**
3. **Premete la manopola SET e con essa impostate il numero di copie desiderato.**
   Sovraimpresso all'immagine appare " ".
4. **Premete il pulsante MENU.**
   Per cancellare l'ordine di stampa, impostate su 0 il numero di copie.

## Cancellazione di tutti gli ordini di stampa

1. **Premete il pulsante MENU e selezionate [OPER. SCHEDA].**
2. **Selezionate [CANCEL. ORDINI STAMPA].**
   Appare il messaggio “CANCELLARE TUTTI GLI ORDINI STAMPA?”, [NO] e [SI].
3. **Selezionate [SI].**
   Tutte le indicazioni “ ” scompaiono.
4. **Premete il pulsante MENU.**

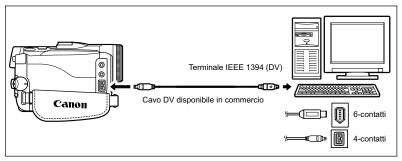
## Stampa

1. **Collegate la stampante alla videocamera ( 120).**
2. **Premete il pulsante MENU e selezionate [→ STAMPA].**
   - Appare così il menu delle impostazioni di stampa.
   - Collegando una stampante provvista della funzione di stampa diretta e selezionando [→ STAMPA] senza avere prima definito l’ordine di stampa, appare il messaggio “IMP. ORDINE DI STAMPA”.
3. **Accertatevi che [STAMPA] sia selezionato e quindi premete la manopola SET.**
   La stampa si avvia. Al completamento della stampa, il menu delle impostazioni di stampa scompare.

- Dipendentemente dalla stampante connessa, prima del passo 3 è possibile selezionare lo stile o le impostazioni della carta.
- **Annullamento della stampa/Errori di stampa ( 122)**
- **Riavvio della stampa**
  Aprite il menu CARD PLAY e selezionate [→ STAMPA]. Nel menu delle impostazioni di stampa selezionate [RIAVVIO] oppure [CONTINUA] e quindi premete la manopola SET. Vengono così stampate le immagini rimanenti.
  Non è possibile riavviare la stampa nei seguenti casi:
  - Quando si modificano le impostazioni dell’ordine di stampa.
  - Quando si cancella un’immagine per la quale vi siano impostazioni relative all’ordine di stampa.

# Trasferimento di registrazioni video al computer

## Trasferimento mediante cavo DV

È possibile trasferire le registrazioni ad un computer provvisto di terminale IEEE 1394 (DV) ovvero di scheda di cattura IEEE 1394. Per trasferire le videoregistrazioni da nastro a computer, utilizzate il programma di editing fornito con il computer/scheda di cattura. Consultate pertanto il manuale di istruzioni del programma stesso. Nei sistemi operativi Windows successivi a Windows 98 Second Edition e nei sistemi operativi Mac successivi a Mac OS 9 è già preinstallato un driver, il quale verrà quindi automaticamente installato.



- Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche o dalle impostazioni del computer, l'operazione di trasferimento potrebbe non avvenire correttamente.
- Qualora il computer dovesse bloccarsi mentre la videocamera è collegata, scollegate e quindi ricollegate il cavo DV. All'eventuale persistere del problema, scollegate il cavo di interfaccia, spegnete videocamera e computer, riaccendete videocamera e computer e quindi ricollegateli fra loro.
- Prima di eseguire il collegamento tra videocamera e computer per mezzo del cavo DV, accertatevi che le due unità non siano collegate per mezzo del cavo USB e che nessun altro dispositivo 1394 sia connesso al computer.

- Mentre la videocamera risulta essere collegata al computer, vi raccomandiamo di alimentarla ad una sorgente elettrica di rete.
- Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del computer utilizzato.

# MVX45i Trasferimento mediante cavo USB

**Solamente con Windows XP/Hi-Speed USB 2.0**

Per trasferire le registrazioni video dal nastro al computer, modificarle e quindi trasferirle dal computer al nastro, fate utilizzo di un programma di modifica video. È altresì possibile convertire i segnali analogici in segnali digitali e quindi trasferirli al computer. Per trasferire le registrazioni video ad un computer sono necessari il Canon USB Video Driver e Windows Movie Maker 2 (versione 2.0.3312.0). Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di consultare il *manuale di istruzioni del Digital Video Software*.

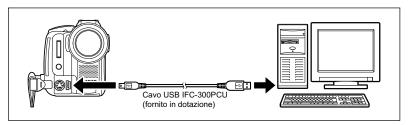
CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY

1. **Installate il Canon USB Video Driver.**
2. **Collegate alla videocamera l'adattatore di alimentazione.**
3. **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).**
   Durante il trasferimento delle registrazioni video da e verso il nastro accertatevi che non appaia "AV➡DV". Al contrario, durante l'utilizzo del convertitore analogico-digitale accertatevi che "AV➡DV" appaia. Modificate le impostazioni secondo necessità (📖 73).
4. **Collegate la videocamera al computer per mezzo del cavo USB.**

- Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche o dalle impostazioni del computer, l'operazione di trasferimento potrebbe non avvenire correttamente.
- Prima di eseguire il collegamento fra videocamera e computer per mezzo del cavo USB, accertatevi che le due unità non siano collegate per mezzo del cavo DV. Qualora al contrario lo fossero, il computer potrebbe non operare correttamente.

# Trasferimento al computer delle immagini contenute nella scheda di memoria

Con il cavo USB ed il Digital Video Software forniti in dotazione è possibile ricercare ed archiviare le immagini nonché ordinare le immagini fisse che si desidera stampare. Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di consultare il *manuale di istruzioni del Digital Video Software*.

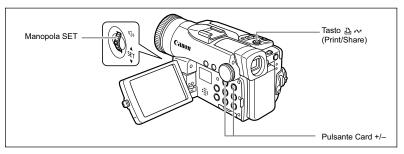
Gli utilizzatori dei sistemi operativi Windows possono altresì trasferire le immagini al computer semplicemente premendo il pulsante (Print/Share) (134).



- Durante il trasferimento dei dati al computer (operazione durante la quale l'indicatore di accesso alla scheda della videocamera lampeggia), non scollegate il cavo USB, non aprite lo sportello della scheda di memoria, non rimuovete la scheda di memoria stessa, non modificate la posizione del commutatore TAPE/CARD né spegnete la videocamera o il computer stesso. In caso contrario, potreste danneggiare i dati registrati nella scheda stessa.
- Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche o dalle impostazioni del computer, l'operazione di trasferimento potrebbe non avvenire correttamente.
- I file grafici contenuti nella scheda di memoria e nel disco fisso del computer costituiscono i vostri dati originali, e perciò possiedono per voi grande valore. Qualora desideriate utilizzare questi file grafici sul computer, innanzi tutto effettuatene una copia ed utilizzate questa in modo da mantenere intatti gli originali.
- Prima di eseguire il collegamento fra videocamera e computer per mezzo del cavo USB, accertatevi che le due unità non siano collegate per mezzo del cavo DV. Qualora al contrario lo fossero, il computer potrebbe non operare correttamente.

- Mentre risulta essere collegata al computer, raccomandiamo di alimentare la videocamera ad una sorgente elettrica di rete.
- Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del computer utilizzato.
- Per gli utilizzatori di Windows XP e di Mac OS X:
  La videocamera è provvista del protocollo standard di trasferimento immagini (PTP), il quale consente di scaricare le immagini fisse (solo JPEG) tramite le semplice connessione della videocamera stessa al computer per mezzo del cavo USB, senza dovere così installare il software dal DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

# Trasferimento diretto (solo in ambiente Windows)

Per mezzo del pulsante (Print/Share) è possibile trasferire le immagini al computer.

| | |
|---|---|
| TUTTE LE IMMAGINI | Trasferisce al computer tutte le immagini. |
| NUOVE IMMAGINI | Trasferisce al computer solamente le immagini che non sono già state trasferite. |
| IMMAGINI DPOF | Trasferisce le immagini al computer in base agli ordini di trasferimento. |
| SELEZIONA E TRASF. | Consente di selezionare una sola immagine e quindi di trasferirla al computer. |
| SFONDO | Consente di selezionare un'immagine fissa e di trasferirla al computer sotto forma di immagine di sfondo. |

## Preparazione

La prima volta che collegherete la videocamera al computer, si renderà necessario installare il software ed impostarne inoltre la funzione di avvio automatico. Dalla seconda volta in poi, per eseguire il trasferimento delle immagini sarà sufficiente collegare la videocamera al computer.

1. **Installate il software Digital Video fornito in dotazione.**
   Vi preghiamo di consultare la sezione *Installazione del software* che troverete nel *manuale di istruzioni del Digital Video Software*.
2. **Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY.**
3. **Collegate la videocamera al computer per mezzo del cavo USB.**
   Vi preghiamo di consultare la sezione *Collegamento della videocamera al computer* che troverete nel *manuale di istruzioni del Digital Video Software*.
4. **Impostate la funzione di avvio automatico.**
   - Vi preghiamo di consultare la sezione *Avvio di CameraWindow* che troverete nel *manuale di istruzioni del Digital Video Software*.
   - Sullo schermo della videocamera appare il menu di trasferimento diretto ed inoltre il tasto si illumina.

# Trasferimento delle immagini (TUTTE LE IMMAGINI, NUOVE IMMAGINI e IMMAGINI DPOF)

Per trasferire le immagini in base ad un ordine di trasferimento, è innanzi tutto necessario impostare quest'ultimo (📖 136).

CARD CAMERA | **CARD PLAY**

TRASFERIM. DIRETTO
TUTTE LE IMMAGINI…
NUOVE IMMAGINI…
IMMAGINI DPOF…
SELEZIONA E TRASF.…
SFONDO…

1. **Ruotate la manopola SET in modo da selezionare [TUTTE LE IMMAGINI], [NUOVE IMMAGINI] o [IMMAGINI DPOF].**
2. **Premete il tasto .**
   - Le immagini vengono quindi trasferite al computer e visualizzate nella finestra principale di ZoomBrowser EX.
   - Al completamento del trasferimento, la videocamera ne visualizza il menu.
   - Per annullare il trasferimento ruotate la manopola SET sino a selezionare [ANNULLA] e, quindi, premete la manopola stessa oppure il pulsante MENU.

# Trasferimento delle immagini (SELEZIONA E TRASF. e SFONDO)

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY**

1. **Ruotando la manopola SET selezionate [SELEZIONA E TRASF.] o [SFONDO].**
2. **Premete il tasto .**
3. **Per mezzo del pulsante CARD+/– selezionate l'immagine che desiderate trasferire.**
4. **Premete il tasto .**
   - [SELEZIONA E TRASF.]: L'immagine selezionata viene quindi trasferita al computer e visualizzata nella finestra principale di ZoomBrowser EX.
     Per trasferire altre immagini, selezionatele con il pulsante CARD+/–.
   - [SFONDO]: L'immagine selezionata viene quindi trasferita al computer e visualizzata sul desktop.
   - La pressione del pulsante MENU vi riporta al menu di trasferimento.

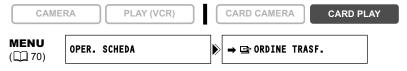
- ❍ In luogo del tasto , è altresì possibile premere la manopola SET. Quando si utilizzano le opzioni [TUTTE LE IMMAGINI], [NUOVE IMMAGINI] o [IMMAGINI DPOF], appare un messaggio di conferma. Ruotate la manopola SET sino a selezionare [OK] e quindi premetela.
- ❍ Quando si esegue il trasferimento con il pulsante , la videocamera mantiene l'impostazione di trasferimento anche se si cambia la posizione del selettore POWER.
- ❍ Quando la videocamera è collegata al computer ed appare lo schermo di selezione delle immagini, premete il pulsante MENU. Apparirà il menu di trasferimento.
- ❍ Se durante il trasferimento delle immagini si attiva il selettore di protezione della scheda di memoria SD, le immagini stesse non verranno marcate come "già trasferite" e verranno quindi nuovamente trasferite quando in un secondo tempo si selezionerà [NUOVE IMMAGINI].

# *Selezione delle immagini da trasferire (ordine di trasferimento)*

È possibile selezionare le immagini che si desidera trasferire al computer. Queste impostazioni di trasferimento sono compatibili con lo standard Digital Print Order Format (DPOF). È possibile selezionare sino ad un massimo di 998 immagini.

Durante l'impostazione dell'ordine di trasferimento non collegate alla videocamera il cavo USB o DV.

1. **Premete il pulsante FUNC.**
2. **Selezionate nell'ordine [ ORDINE TRASF.] e [ON] e quindi premete la manopola SET.**
3. **Premete il pulsante FUNC.**
   Per annullare l'ordine di trasferimento, al passo 2 selezionate [OFF].

## Selezione nella visualizzazione per schermo indice

1. **Muovete la leva dello zoom in direzione di W.**
   Appaiono sino a 6 immagini.
2. **Premete il pulsante MENU e selezionate [OPER. SCHEDA]. Selezionate [➡ ORDINE TRASF.].**
3. **Premete la manopola SET sull'immagine che desiderate trasferire.**
   Sovraimpresso all'immagine appare " ".
4. **Premete il pulsante MENU.**
   Per annullare l'ordine di trasferimento premete nuovamente la manopola SET.

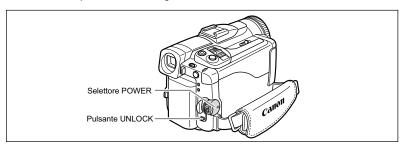
# Cancellazione di tutti gli ordini di stampa

1. **Premete il pulsante MENU e selezionate [OPER. SCHEDA].**
2. **Selezionate [CANCEL. ORDINI TRASF.].**
   Appare il messaggio “CANCELLARE TUTTI GLI ORDINI TRASFERIMENTO?”, [NO] e [SI].
3. **Selezionate [SI].**
   Scompaiono così tutti i contrassegni “ ”.
4. **Premete il pulsante MENU.**

# Utilizzo della modalità NETWORK (DV Messenger Version 2)

Con il DV Network Software (DV Messenger) dedicato all'ambiente Windows XP, è possibile gestire la propria videocamera dal computer, condurre videoconferenze con la videocamera stessa oppure accedere a distanza tramite Internet alla videocamera di casa propria.

DV Messenger e il manuale di istruzioni del DV Network Software possono essere scaricati dai siti Internet di seguito riportati. Per informazioni in merito si prega quindi di fare riferimento al *manuale di istruzioni del DV Network Software*.

www.canon-europe.com/DVmessenger

## Preparazione all'utilizzo di DV Messenger

1. **Avviate il computer.**
2. **Installate DV Messenger.**
   Qualora desideriate collegare la videocamera per mezzo del cavo USB, è altresì necessario installare il Canon USB Video Driver (📖 132).
3. **Collegate alla videocamera l'adattatore di alimentazione.**
4. **Premete il pulsante UNLOCK e ruotate il selettore POWER su NETWORK.**
5. **Collegate la videocamera al computer per mezzo del cavo USB o del cavo DV.**
   Sullo schermo della videocamera appare l'indicazione "MOD. NETWORK".

6. **Avviate DV Messenger.**

❍ Nella modalità NETWORK la videocamera può essere gestita solamente dal computer, ad eccezione delle seguenti funzioni:
- Quando di DV Messenger è visualizzato il pannello di controllo [CAMERA]: zoom e messa a fuoco automatica (se DV Messenger è impostato per la messa a fuoco automatica)
- Quando di DV Messenger è visualizzato il pannello di controllo [VCR]: regolazione del volume dell'altoparlante incorporato

❍ Le seguenti funzioni non possono essere utilizzate con DV Messenger.
- Stabilizzatore di immagini
- Zoom digitale
- Flash

❍ Non è possibile far funzionare la videocamera con il telecomando.

# Risoluzione dei problemi

Qualora riscontriate problemi nell’utilizzo della videocamera, fate riferimento alla lista di controllo che segue. Se il problema persiste, consultate il vostro rivenditore oppure un centro di assistenza Canon.

## Sorgente elettrica

| Problema | Soluzione | 🕮 |
|---|---|---|
| La videocamera non si accende. | Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria. | 16 |
| | Installatelo correttamente. | 16 |
| La videocamera si spegne automaticamente. | Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria. | 16 |
| | Si è attivata la funzione di risparmio energetico. Accendete la videocamera. | 28 |
| Il vano portavideocassetta non si apre. | Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria. | 16 |
| | Aprite completamente lo sportello del vano portavideocassetta. | 19 |
| Il vano portavideocassetta si è arrestato durante l’inserimento o l’estrazione. | Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria. | 16 |
| Lo schermo LCD o il mirino si accende e si spegne. | Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria. | 16 |
| Il pacco batteria non si carica. | Caricate quindi il pacco batteria a temperature comprese nella gamma da 0 ºC a 40 ºC (32 °F a 104 °F). | – |
| | Con l’utilizzo i pacchi batteria potrebbero divenire molto caldi e, quindi, non caricarsi. Attendete che la temperatura del pacco batteria scenda al di sotto dei 40 °C (104 °F) e quindi riprovate a caricarlo. | – |
| | Il pacco batteria è danneggiato. Utilizzate un altro pacco batteria. | – |

## Registrazione/Riproduzione

| Problema | Soluzione | 🕮 |
|---|---|---|
| I pulsanti non reagiscono alla pressione. | Accendete la videocamera. | 28 |
| | Inserite una videocassetta. | 19 |
| Sullo schermo appaiono caratteri anomali. La videocamera non opera correttamente. | Questa videocamera fa uso di un micro-computer. Il rumore esterno o l’elettricità statica potrebbero determinare la comparsa sullo schermo di caratteri anomali. Qualora ciò dovesse accadere, scollegate la videocamera dalla sorgente elettrica e ricollegatevela dopo qualche istante. Se il problema persiste, scollegate la sorgente elettrica e con un oggetto appuntito premete il pulsante RESET. La pressione del pulsante RESET determina il ripristino di tutte le impostazioni. | – |
| “ ” lampeggia sullo schermo. | Inserite una videocassetta. | 19 |
| “ ” lampeggia sullo schermo. | Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria. | 16 |
| “ ” lampeggia sullo schermo. | È stata rilevata della condensa. Consultate la pagina di riferimento. | 142 |

| Problema | Soluzione | 📖 |
|---|---|---|
| Sullo schermo appare il messaggio “RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA”. | Estraete e reinserite la videocassetta. | 19 |
| Il telecomando non funziona. | Impostate [SENS.TEL.] su [ON]. | 75 |
| | La batteria del telecomando è scarica. Sostituite la batteria. | 23 |

## Registrazione

| Problema | Soluzione | 📖 |
|---|---|---|
| “ϟ” lampeggia di rosso sullo schermo. | La videocamera non funziona correttamente. Consultate un centro di assistenza Canon. | – |
| Sullo schermo non appare l’immagine. | Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA. | 28 |
| Sullo schermo appare il messaggio “IMPOSTAZIONE FUSO ORARIO, DATA E ORA”. | Impostate il fuso orario, la data e l’ora. | 26 |
| | Ricaricate la batteria al litio incorporata ed impostate nuovamente il fuso orario, la data e l’ora. | 150 |
| Premendo il pulsante di avvio/arresto, la registrazione non si avvia. | Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA. | 28 |
| | Inserite una videocassetta. | 19 |
| | Il nastro ha raggiunto il proprio termine (sullo schermo “**FIN**” lampeggia). Riavvolgete il nastro oppure sostituite la videocassetta. | 19 |
| | La videocassetta è protetta (sullo schermo “” lampeggia). Cambiate la posizione del selettore di protezione. | 149 |
| La videocamera non effettua la messa a fuoco. | La messa a fuoco automatica non opera su un certo soggetto. Eseguite la messa a fuoco manuale. | 52 |
| | Regolate il mirino per mezzo della relativa leva di messa a fuoco. | 21 |
| | L’obiettivo è sporco. Pulite l’obiettivo. | 153 |
| Sullo schermo appare una banda luminosa verticale. | La presenza di forte luce in scene scure può dare origine a bande (strisce) verticali luminose. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento. | – |
| L’immagine nel mirino è sfocata. | Regolate il mirino per mezzo della relativa leva di messa a fuoco. | 21 |
| Il suono è distorto. | In caso di registrazioni effettuate nelle vicinanze di suoni forti (quali ad esempio i fuochi artificiali, le parate o i concerti), il suono risultante può essere distorto. Per registrare adeguatamente il suono, impostate [ATT. MIC.] su [ON] nel menu, o regolate manualmente il livello di registrazione audio. | 77 |
| Il suono è registrato ad un livello inferiore rispetto al livello effettivo. | In caso di registrazioni effettuate nelle vicinanze di suoni forti (quali ad esempio i fuochi artificiali, le parate o i concerti), il suono potrebbe non essere registrato al livello sonoro effettivo. Per registrare correttamente il suono, regolate il livello di registrazione audio manualmente. | 77 |
| | Impostate [ATT. MIC.] su [OFF] nel menu. | 73 |

## Riproduzione

| Problema | Soluzione | 📖 |
|---|---|---|
| Premendo il pulsante di riproduzione, questa non si avvia. | Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR). | 37 |
| | Inserite una videocassetta. | 19 |
| | Il nastro ha raggiunto il proprio termine (sullo schermo “**FIN**” lampeggia). Riavvolgete il nastro. | 37 |

| Problema | Soluzione | 📖 |
|---|---|---|
| Sullo schermo TV non appare l'immagine. | Nel menu, impostate l'opzione [AV/CUFFIE 🎧] su [AUDIO VIDEO]. | 41 |
| | Impostate l'opzione [AV➡DV/🖨] (MVX45i) o [AV➡DV] (MVX40i) su [OFF]. | 73 |
| Il nastro è in movimento ma sullo schermo TV non appare l'immagine. | Il selettore TV/VIDEO dell'apparecchio TV non è impostato su VIDEO. Impostate il selettore su VIDEO. | 41 |
| | Le testine video sono sporche. Pulite le testine video. | 152 |
| | Avete tentato di riprodurre o di duplicare un nastro protetto da copyright. Arrestate la riproduzione o la duplicazione. | – |
| L'altoparlante incorporato non emette alcun suono. | Il volume dell'altoparlante è azzerato. Regolate il volume agendo sulla manopola SET. | 40 |
| Dalle cuffie esce rumore. | Impostate [AV/CUFFIE 🎧] su [CUFFIE 🎧]. | 40 |
| Durante la pausa di riproduzione il nastro si arresta. | Se la pausa di riproduzione si protrae di oltre 4 minuti e 30 secondi durante la riproduzione o il doppiaggio audio, la videocamera si spegne in modo da proteggere il nastro e le testine video. Riavviate quindi la riproduzione del nastro e premete il pulsante di pausa ▶/❚❚. | – |

## Utilizzo della scheda di memoria

| Problema | Soluzione | 📖 |
|---|---|---|
| Non si riesce ad inserire la scheda di memoria. | La scheda di memoria non è correttamente orientata. Ruotate la scheda di memoria ed inseritela nuovamente. | 20 |
| Non si riesce a registrare nella scheda di memoria. | Inserite una scheda di memoria. | 20 |
| | La scheda di memoria è piena. Sostituite la scheda di memoria oppure eliminate alcune delle immagini registrate. | 103 |
| | Formattate la scheda di memoria. | 104 |
| | Il numero di file ha raggiunto il valore massimo consentito. Impostate l'opzione [FILE N.] su [RIPRISTINO] e quindi inserite una nuova scheda di memoria. | 72 |
| | La scheda di memoria SD è protetta. Cambiate la posizione del selettore di protezione. | 20 |
| Non si riesce a riprodurre la scheda di memoria. | Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY. | 39 |
| | Inserite una scheda di memoria. | 20 |
| Non si riesce ad eliminare l'immagine. | L'immagine è protetta. Annullate la protezione. | 102 |
| | La scheda di memoria SD è protetta. Cambiate la posizione del selettore di protezione. | 20 |
| "▭" lampeggia di colore rosso. | La scheda ha generato un errore. Spegnete la videocamera. Rimuovete e reinserite la scheda di memoria. Qualora il lampeggio persista, formattate la scheda. | 104 |

## Stampa

| Problema | Soluzione | 📖 |
|---|---|---|
| La stampante non funziona nemmeno se è correttamente collegata alla videocamera. | 1. Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY.<br>2. Scollegate e ricollegate il cavo USB.<br>3. Spegnete la stampante e quindi riaccendetela. | – |

## Modifica

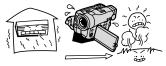
| Problema | Soluzione | |
|---|---|---|
| Il doppiaggio attraverso il terminale DV della videocamera non funziona. | Impostate l'opzione [AV➡DV/ ] (MVX45i) o [AV➡DV] (MVX40i) su [OFF]. | 73 |
| | Il formato del segnale non è corretto. Il doppiaggio può funzionare attraverso il terminale AV.<br>Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato. | – |

# Condensa

Sottoponendo la videocamera a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne. Al rilevamento della condensa, sospendete l'utilizzo della videocamera. L'uso prolungato in tale condizione può infatti danneggiare la videocamera stessa.

### La condensa si può formare nei seguenti casi:

Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente condizionato ad un altro in presenza di aria calda ed umida.

Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente freddo ad uno caldo.

Quando la videocamera viene lasciata in ambienti umidi.

Quando si riscalda rapidamente un ambiente freddo.

### Come evitare la condensa:

❍ Estraete la videocassetta, ponete la videocamera in un sacchetto di plastica a tenuta d'aria e lasciatela quindi adattare lentamente alle variazioni di temperatura prima di estrarla dal sacchetto.

### Al rilevamento della condensa:

❍ La videocamera cessa di funzionare, per 4 secondi circa appare il messaggio di allarme "È STATA RILEVATA CONDENSA" e " " inizia a lampeggiare.
❍ Se vi è inserita una videocassetta, appare il messaggio di allarme "RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA" e " " inizia a lampeggiare. Rimuovete immediatamente la videocassetta e lasciate il vano portavideocassetta aperto. Se la videocassetta viene lasciata nella videocamera, il nastro si può danneggiare.
❍ Al rilevamento della condensa, non è possibile inserire la videocassetta.

### Ripristino dell'utilizzo:

❍ L'evaporazione delle goccioline di condensa richiede circa un'ora. Quando il segnale di allarme condensa cessa di lampeggiare, attendete un'ulteriore ora prima di riprendere l'utilizzo della videocamera.

# Elenco dei messaggi

| Messaggio | Spiegazione | 📖 |
|---|---|---|
| IMPOSTAZIONE FUSO ORARIO, DATA E ORA | Non avete impostato il fuso orario, la data e l'ora. Questo messaggio appare ogni qualvolta accendete la videocamera e sino all'esecuzione dell'impostazione del fuso orario, della data e dell'ora stessi. | 26 |
| CAMBIARE LA BATTERIA | Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria. | 16 |
| NASTRO PROTETTO DA CANCELLAZIONE | La videocassetta è protetta. Sostituite la videocassetta oppure modificate la posizione del selettore di protezione. | 149 |
| RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA | La videocamera si è arrestata in modo da proteggere il nastro. Estraete e reinserite la videocassetta. | 19 |
| CONTROLLARE INGRESSO | Il cavo DV o il cavo USB non è collegato, oppure l'apparecchio digitale collegato non è acceso. | 110<br>132 |
| È STATA RILEVATA CONDENSA | È stata rilevata della condensa nella videocamera. | 142 |
| CONDENSA RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA | È stata rilevata della condensa nella videocamera. Estraete la cassetta. | 142 |
| FINE NASTRO | Il nastro ha raggiunto il proprio termine. Riavvolgete il nastro oppure sostituite la videocassetta. | – |
| VERIFICA LA VIDEOCASS. [FORMATO ERRATO] | Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio su un nastro registrato nel formato HDV. | – |
| FORMATO ERRATO RIPRODUZIONE IMPOSS. | Avete tentato di eseguire la riproduzione di un nastro registrato nel formato HDV. | – |
| CONTROLLARE VIDEOCASSETTA [MODO REGISTRAZIONE] | Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio su un nastro registrato in modalità diversa da SP. | 115 |
| CONTROLLARE VIDEOCASSETTA [MODO AUDIO] | Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio su un nastro registrato con suono a 16 bit o a 12 bit a 4 canali. | 115 |
| CONTROLLARE VIDEOCASSETTA [VUOTA] | Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio su un nastro comprendente sezioni vuote. | 115 |
| TESTINE SPORCHE UTILIZZARE CASSETTA DI PULIZIA | Le testine video sono sporche. Pulite le testine video. | 152 |
| PROTEZIONE COPYRIGHT RIPRODUZIONE LIMITATA | Avete tentato di riprodurre un nastro protetto da copyright. | 112 |
| PROTEZIONE COPYRIGHT DUPLICAZIONE LIMITATA | Avete tentato di duplicare un nastro protetto da copyright. Può apparire altresì alla ricezione di un segnale anomalo nel corso della registrazione con linea di ingresso analogica. | 112 |

## Messaggi relativi alla scheda di memoria

| Messaggio | Spiegazione | 📖 |
|---|---|---|
| SCHEDA NON INSERITA | Nella videocamera non è stata inserita la scheda di memoria. | 20 |
| COPERCHIO SCHEDA APERTO | Richiudete il coperchio del comparto della scheda. | 20 |
| SCHEDA PROTETTA DA CANCELLAZIONE | La scheda di memoria SD è impostata in modo da impedirne la cancellazione. Sostituite la scheda oppure invertite la posizione del selettore di protezione. | 20 |
| NESSUNA IMMAGINE | Nella scheda di memoria non è registrata alcuna immagine. | – |
| ERRORE SCHEDA | Si è verificato un errore relativo alla scheda di memoria. La videocamera non può registrare o riprodurre l'immagine. La condizione di errore potrebbe essere temporanea. Se il messaggio scompare dopo 4 secondi ed inoltre " " lampeggia di colore rosso, spegnete la videocamera, estraete la scheda ed inseritela nuovamente. Qualora l'indicazione " " venga ora visualizzata di colore verde, potete continuare con la registrazione o la riproduzione. | – |
| SCHEDA PIENA | La capacità di memoria della scheda si è esaurita. Sostituitela con un'altra scheda di memoria oppure eliminate alcune delle immagini già registrate. | – |
| ERRORE NOME! | Il numero di file o di cartella ha raggiunto il valore massimo consentito. | – |
| IMMAGINE NON IDENTIFICATA | L'immagine non è stata registrata con la compressione JPEG o con una compressione non compatibile con la videocamera, oppure ancora il file è deteriorato. | – |
| ERRORE ORDINE TRASF. | Avete tentato di impostare più di 998 ordini di trasferimento. | 136 |
| IMPOSSIBILE TRASFERIRE! | Come immagine di sfondo si è tentato di trasferire un filmato. | 134 |
| IMPOSSIBILE REGISTARE QUESTA IMMAGINE | Dipendentemente dal segnale, non è possibile registrare nella scheda di memoria determinate immagini analogiche. | – |
| CREAZIONE IMMAGINE AVVIO IN CORSO... | L'immagine di avvio è in fase di creazione. | |
| IMPOSSIBILE USARE COME IMMAGINE DI AVVIO | Avete tentato di utilizzare un'immagine registrata con una videocamera diversa, registrata con una compressione non compatibile con questa videocamera oppure che è stata modificata su un computer. | 81 |
| TROPPE IMMAGINI FISSE SCOLLEGARE CAVO USB | Scollegate il cavo USB e riducete il numero di immagini fisse nella scheda di memoria a meno di 1800. Se sullo schermo del computer è apparso un messaggio, chiudetelo. Ricollegate quindi il cavo USB. | – |

# Messaggi relativi alla stampa diretta

Sullo schermo della videocamera potrebbero apparire i messaggi di seguito riportati. Con le stampanti dotate di pannello di comando o con le stampanti che si possono collegare al televisore, appare un numero oppure un messaggio d'errore sul pannello o sul monitor del televisore. Per quanto riguarda le azioni da intraprendere alla visualizzazione di questi numeri o messaggi vi preghiamo di consultare il manuale della stampante.

| Messaggio | Spiegazione |
|---|---|
| ERRORE CARTA | Si è verificato un problema relativo alla carta. È stata inserita carta di formato non corretto, non è possibile utilizzare l'inchiostro con la carta selezionata ovvero il cassetto di uscita per la carta è aperto. |
| ASSENZA CARTA | La carta non è stata correttamente inserita, ovvero non c'è carta. Se la stampante è dotata di vassoio per carta fotografica, specificate la posizione di alimentazione della carta utilizzando il selettore Alimentazione Carta. |
| INCEPPAMENTO CARTA | Durante la stampa la carta si è inceppata. Selezionate [STOP] per annullare la stampa. Dopo avere rimosso la carta, inseritela nuovamente e premete quindi il pulsante di riavvio della stampante. |
| LA CARTA DEVE ESSERE CAMBIATA | Si è cambiato il formato carta tra le impostazioni di stampa e l'avvio della stampa. |
| ERRORE TIPO CARTA | Si è tentato di utilizzare un formato o un tipo di carta non compatibile con la stampante impiegata. |
| FORMATO CARTA INCOMPATIBILE | Si è cercato di stampare su carta che non può essere usata con la videocamera. |
| ERRORE INCHIOSTRO | Si è verificato un problema relativo all'inchiostro. |
| ASSENZA INCHIOSTRO | Non è stata inserita la cartuccia d'inchiostro, ovvero l'inchiostro nella cartuccia è esaurito. |
| BASSO LIVELLO INCH. | Prossimamente sarà necessario sostituire la cartuccia dell'inchiostro. Selezionate [CONTINUA] per ricominciare la stampa. |
| ERRORE CASSETTO INCHIOSTRO | C'è un problema con il caricatore inchiostro. |
| CARTA E INCHIOSTRO NON CORRISPONDONO | L'inchiostro non può essere utilizzato con il tipo di carta selezionato. |
| SERBATO. DI SCAR. PIENO | Il serbatoio di scarico è pieno. Selezionate [CONTINUA] per ricominciare la stampa. Per sostituire il serbatoio dell'inchiostro di scarto (assorbitore di inchiostro di scarto) consultate il Vostro rivenditore o un Centro di Assistenza Canon tra quelli elencati nella Lista dei Contatti fornita con la stampante o il manuale della stampante. |
| ERRORE FILE | Avete tentato di stampare un'immagine che è stata registrata con una videocamera diversa, con una diversa compressione oppure modificata su un computer. |
| IMPOSSIBILE STAMPARE! | Avete tentato di stampare un'immagine che è stata registrata con una videocamera diversa, con una diversa compressione oppure modificata su un computer. |
| NO STAMPA X IMMAGINI | Avete tentato di utilizzare le impostazioni dell'ordine di stampa per stampare X immagini registrate con una videocamera diversa, con una diversa compressione oppure modificate su un computer. |
| IMP. ORDINE DI STAMPA | Avete tentato di stampare un'immagine dal menu CARD PLAY [➡ STAMPA] senza avere prima impostato l'ordine di stampa. |
| ERRORE ORDINE STAMPA | Avete tentato di impostare nell'ordine di stampa più di 998 immagini fisse. |
| RITAGLIO IMPOSSIBILE | Si è tentato di ridimensionare un'immagine registrata con una videocamera diversa. |

| Messaggio | Spiegazione |
|---|---|
| CAMBIARE RITAGLIO | Si è cambiato lo stile di stampa dopo che si erano fissate le impostazioni di definizione. |
| ERRORE STAMPANTE | Annullate la stampa. Spegnete la stampante e quindi riaccendetela. Verificate lo stato della stampante. Se l'errore persiste, consultate il Vostro rivenditore o un Centro di Assistenza Canon tra quelli elencati nella Lista dei Contatti fornita con la stampante o il manuale della stampante. |
| ERRORE DI STAMPA | Annullate la stampa, scollegate il cavo USB e quindi spegnete la stampante. Dopo qualche istante riaccendete la stampante e ricollegate il cavo USB. Controllatene pertanto lo stato. Se l'errore persiste, consultate il Vostro rivenditore o un Centro di Assistenza Canon tra quelli elencati nella Lista dei Contatti fornita con la stampante o il manuale della stampante.<br>In caso di stampa con il tasto , controllate le impostazioni di stampa. |
| ERRORE HARDWARE | Annullate la stampa. Spegnete la stampante e quindi riaccendetela. Verificate lo stato della stampante. Se la stampante ha in dotazione una batteria, questa potrebbe essere esaurita. In questo caso, spegnete la stampante, cambiate la batteria e riaccendete la stampante. Se l'errore persiste, consultate il Vostro rivenditore o un Centro di Assistenza Canon tra quelli elencati nella Lista dei Contatti fornita con la stampante o il manuale della stessa. |
| RICARICARE LA BATTERIA STAMPANTE | Le batterie della stampante sono esaurite. |
| ERRORE DI COMMUNICAZIONE | Nella stampante si è verificato un errore di trasmissione dati. Annullate la stampa, scollegate il cavo USB e quindi spegnete la stampante. Dopo qualche istante riaccendete la stampante e ricollegate il cavo USB. In caso di stampa con il tasto , controllate le impostazioni di stampa. Oppure avete tentato di stampare da una scheda di memoria che contiene molte immagini. Riducete il numero di immagini. |
| CONTROLLARE IMPOSTAZ. STAMPA | Non è possibile stampare con le impostazioni di stampa agendo sul tasto . |
| STAMPANTE IN USO | La stampante è occupata. Controllatene pertanto lo stato. |
| RISCALDAMENTO STAMPANTE | La stampante sta eseguendo il preriscaldamento. Qualora il messaggio non dovesse scomparire entro alcuni secondi, controllate lo stato della stampante. |
| ERR. TRASCINAM. CARTA | Si è verificato un errore relativo alla posizione della leva della carta. Riportate la leva di selezione della carta nella posizione corretta. |
| COPERCHIO STAMP. APERTO | Richiudete saldamente il coperchio. |
| NESSUNA TESTINA | Nella stampante non risulta installata la testina di stampa, oppure la testina di stampa è difettosa. Fate riferimento al manuale di istruzioni della stampante. |

# Precauzioni per l'utilizzo

## Videocamera

- Non trasportate la videocamera afferrandola per il pannello LCD o per il mirino.
- Non lasciate la videocamera in luoghi soggetti ad elevata temperatura, quali ad esempio automobili esposte al sole, e ad elevata umidità.
- Non utilizzate la videocamera in prossimità di forti campi elettrici o magnetici, ad esempio sopra gli apparecchi TV oppure vicino ad apparecchi TV al plasma o a telefoni senza filo.
- Non puntate l'obiettivo o il mirino in direzione di una forte sorgente luminosa. Non lasciate la videocamera puntata verso soggetti luminosi.
- Non utilizzate la videocamera in luoghi polverosi o sabbiosi. Qualora polvere o sabbia dovessero penetrare all'interno della videocamera o della videocassetta, queste si potrebbero danneggiare. Polvere e sabbia danneggiano altresì l'obiettivo. Dopo l'impiego riponete sempre il copriobiettivo.
- La videocamera non è a prova di tenuta d'acqua. Qualora acqua, fango o sale dovessero penetrare all'interno della videocassetta o della videocamera, queste si potrebbero danneggiare.
- Fate particolare attenzione al calore generato dagli impianti di illuminazione.
- Non smontate la videocamera. Qualora la videocamera non dovesse funzionare correttamente, consultate personale di assistenza qualificato.
- Maneggiate la videocamera con cura. Non sottoponete la videocamera ad urti o vibrazioni, poiché in tal modo si potrebbe danneggiare.
- Evitate brusche variazioni di temperatura. Sottoponendo la videocamera a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne (📖 142).

## Pacco batteria

**PERICOLO!**
**Trattate il pacco batteria con cura.**

- Mantenetelo lontano dalle fiamme (potrebbe esplodere).
- Non esponetelo a temperature superiori a 60 °C (140 °F). Non lasciatelo nelle vicinanze di riscaldatori ovvero nell'automobile durante la stagione calda.
- Non tentate di smontarlo o di modificarlo.
- Non lasciatelo cadere né sottoponetelo ad urti.
- Non bagnatelo.

- I pacchi batteria caricati si scaricano in modo naturale. Di conseguenza, al fine di garantire la piena disponibilità, caricateli il giorno stesso ovvero il giorno prima dell'utilizzo.
- Quando non utilizzate il pacco batteria, installate la relativa protezione dei terminali. Il contatto con oggetti metallici può infatti divenire causa di cortocircuito e danneggiare quindi il pacco batteria stesso.
- Terminali sporchi possono degradare il contatto tra il pacco batteria e la videocamera. I terminali vanno puliti con un panno morbido.

- La conservazione per lunghi periodi (circa un anno) di un pacco batteria caricato può ridurne la vita o comprometterne le prestazioni; vi raccomandiamo pertanto di scaricarlo completamente e di conservarlo in un luogo asciutto a temperatura ambiente non superiore a 30 °C (86 °F). Qualora intendiate non utilizzare il pacco batteria per lunghi periodi, caricatelo e scaricatelo completamente almeno una volta all'anno. Se disponete di più di un pacco batteria, adottate queste precauzioni allo stesso tempo per tutti i pacchi.
- Sebbene la gamma di temperatura di funzionamento del pacco batteria sia compresa tra 0 °C e 40 °C (32 °F e 104 °F), la gamma ottimale va da 10 °C a 30 °C (50 °F a 86 °F). Alle basse temperature le prestazioni si riducono temporaneamente. Prima di utilizzarlo, lasciatelo riscaldare in una tasca.
- Il pacco batteria deve essere sostituito qualora la durata efficace dopo la carica completa diminuisca considerevolmente alle normali temperature.

### Informazioni sul copriterminale della batteria

Il copriterminale della batteria ha un foro a forma di [ ▭ ]. Ciò è utile quando è necessario differenziare tra pacchi di batterie carichi e scarichi. Ad esempio, se i pacchi di batterie sono caricati, inserire il copriterminale in modo che il foro a forma di [ ▭ ] mostri l'etichetta blu.

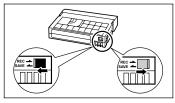
## Videocassette

- Successivamente all'utilizzo delle videocassette, riavvolgetele. Se il nastro si allenta o si danneggia, può causare la distorsione dell'immagine e del suono.
- Riponete le videocassette nella propria custodia mantenendola in posizione eretta.
- Dopo l'utilizzo non lasciate la videocassetta nella videocamera.
- Non utilizzate nastri giuntati o videocassette non standard perché potrebbero danneggiare la videocamera.
- Non utilizzate nastri che si sono bloccati perché le testine video potrebbero sporcarsi.
- Non inserite alcunché nei piccoli fori ubicati sulle videocassette, né copriteli con nastro adesivo.
- Maneggiate le videocassette con cura. Non lasciatele cadere né sottoponetele ad urti, poiché si potrebbero danneggiare.
- Se verranno conservate a lungo, di tanto in tanto riavvolgetene il nastro.
- Nelle videocassette provviste della funzione di memoria, i terminali metallici potrebbero sporcarsi con l'uso. Ogni 10 inserimenti/estrazioni circa, pulite quindi i terminali con un batuffolo di cotone. La videocamera non supporta la funzione di memoria.

### Protezione dei nastri dalla cancellazione accidentale

Per proteggere le registrazioni dalla cancellazione accidentale, fate scorrere su SAVE o su ERASE OFF la linguetta situata sulla cassetta.

Se in modalità CAMERA si inserisce una videocassetta protetta, per circa 4 secondi appare il messaggio “NASTRO PROTETTO DA CANCELLAZIONE” ed inoltre “ ” inizia a lampeggiare. Qualora desideriate registrare su quella stessa cassetta, cambiate la posizione della linguetta.

I

## Schede di memoria

❍ Formattate con la videocamera le nuove schede di memoria. Le schede di memoria formattate con altri dispositivi, quali ad esempio un computer, potrebbero non operare correttamente.

❍ Vi raccomandiamo di eseguire nel disco fisso del computer, ovvero in altri dispositivi di memoria esterni, copie di riserva delle immagini contenute nelle schede di memoria. I dati grafici potrebbero deteriorarsi o perdersi in caso di difetti nelle schede di memoria o in caso di esposizione all’elettricità statica. Canon Inc. non offre alcuna garanzia sui dati deteriorati o perduti.

❍ Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica, non aprite lo sportello della scheda di memoria né rimuovete quest’ultima mentre l’indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando.

❍ Non fate utilizzo delle schede di memoria in luoghi soggetti a forti campi magnetici.

❍ Non lasciate le schede di memoria in luoghi soggetti ad elevata umidità e temperatura.

❍ Non smontate le schede di memoria.

❍ Non piegate, non lasciate cadere, non sottoponete ad urti né lasciate che le schede di memoria si bagnino.

❍ Sottoponendo le schede di memoria a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne ed esterna. Qualora si formi condensa su una scheda, mettetela da parte sino alla completa evaporazione delle goccioline.

❍ Non toccate né sottoponete i terminali a polvere o sporcizia.

❍ Prima di inserire la scheda di memoria, verificatene la direzione. Inserendola nel relativo alloggiamento in direzione contraria, si può danneggiare la scheda di memoria stessa ovvero la videocamera.

❍ Non rimuovete l’etichetta dalle schede di memoria, né fissatevi altre etichette.

## Batteria al litio

**ATTENZIONE!**
- Qualora maltrattata, la batteria utilizzata in questo apparecchio potrebbe incendiarsi ovvero presentare il pericolo di bruciature di natura chimica. Non ricaricatela, non smontatela, non riscaldatela né inceneritela a temperature superiori a 100 °C.
- Sostituire la batteria con una CR2025 di produzione Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo, o con una Duracell2025. L'utilizzo di altre batterie potrebbe comportare rischio di incendio o esplosione.
- La batteria esaurita dovrebbe essere restituita al relativo fornitore affinché la smaltisca in modo sicuro.

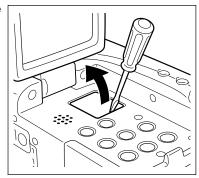
❍ Non afferrate la batteria con pinzette od altri oggetti metallici, poiché ciò può dar luogo a cortocircuito.
❍ Al fine di garantire un contatto adeguato, strofinate la batteria con un panno pulito ed asciutto.
❍ Mantenete la batteria al di fuori della portata dei bambini. Qualora venisse ingoiata, richiedete immediatamente l'intervento di un medico. L'involucro della batteria potrebbe infatti rompersi, lasciando fuoriuscire il liquido con conseguente danneggiamento dello stomaco e degli intestini.
❍ Al fine di evitare i rischi di esplosione, non smontatela, non riscaldatela né immergetela in acqua.

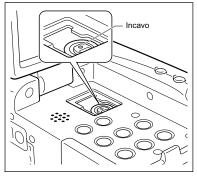
## Batteria al litio ricaricabile incorporata

La videocamera è provvista di una batteria al litio ricaricabile incorporata, la cui funzione è salvare la data e l'ora nonché le altre impostazioni. Questa batteria si ricarica durante l'utilizzo della videocamera, scaricandosi tuttavia quando si utilizza l'apparecchio per breve tempo e scaricandosi completamente quando non lo si utilizza affatto per circa tre mesi. In tal caso è necessario ricaricarla: a tal fine collegate l'adattatore di alimentazione alla videocamera e lasciatevelo collegato per 24 ore con il selettore POWER su OFF.

## Riciclaggio della batteria al litio ricaricabile incorporata

Qualora dobbiate smaltire la videocamera, innanzi tutto rimuovete la batteria al litio ricaricabile incorporata in modo da farla riciclare in accordo al sistema vigente nel vostro Paese.

1. **Con una pinzetta od un cacciavite piatto rimuovete il coperchio.**

2. **Con un oggetto appuntito rimuovete la batteria.**

   Allineando l’oggetto appuntito con l’incavo circolare sulla batteria, spingetela a destra e a sinistra sino a rimuoverla.

- Il coperchio della batteria va rimosso solamente in caso di smaltimento della videocamera in modo da estrarre la batteria stessa per il riciclaggio.
- Dopo avere estratto la batteria mantenetela fuori dalla portata dei bambini. Qualora venisse ingoiata, richiedete immediatamente l’intervento di un medico. L’involucro della batteria potrebbe infatti rompersi, lasciando fuoriuscire il liquido con conseguente danneggiamento dello stomaco e degli intestini.
- Prima di rimuovere la batteria al litio incorporata scollegate la videocamera dalla sorgente elettrica.

# Pulizia delle testine video

Quando viene visualizzato il messaggio “TESTINE SPORCHE UTILIZZARE CASSETTA DI PULIZIA” o quando le immagini riprodotte appaiono distorte, è necessario pulire le testine video.

Al fine di mantenere la miglior qualità di immagine possibile, vi raccomandiamo di pulire frequentemente le testine video utilizzando la cassetta DVM-CL di Canon - appositamente concepita per la pulizia delle testine video digitali – oppure una cassetta di pulizia a secco disponibile in commercio.

- Non utilizzate cassette di pulizia del tipo a liquido, poiché in tal modo potreste danneggiare la videocamera.
- Potrebbe non essere possibile riprodurre correttamente i nastri già registrati con le testine video sporche anche dopo averle pulite.

# Manutenzione/Altro

## Conservazione

❍ Qualora intendiate non utilizzare la videocamera per un lungo periodo, conservatela in un luogo non polveroso, a bassa umidità e a temperature non superiori a 30 °C (86 °F).
❍ Successivamente alla conservazione, verificate le funzioni della videocamera in modo da accertarvi che operi ancora correttamente.

## Pulizia

### Corpo della videocamera ed obiettivo

❍ Per la pulizia del corpo della videocamera e dell'obiettivo, utilizzate un panno morbido e asciutto. Non utilizzate mai panni trattati con prodotti chimici, ovvero solventi volatili quali i diluenti per vernice.

### Schermo LCD

❍ Pulite lo schermo LCD utilizzando un panno di pulizia per occhiali disponibile in commercio.
❍ Quando la temperatura varia improvvisamente, sulla superficie dello schermo può formarsi della condensa. Strofinatelo quindi con un panno morbido e asciutto.

### Mirino

❍ Pulite lo schermo del mirino utilizzando un spazzola a soffietto oppure un panno di pulizia per occhiali disponibile in commercio.

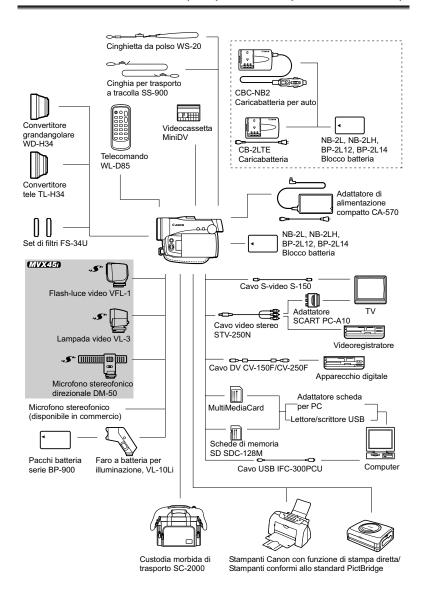
## Impiego della videocamera all'estero

### Alimentazione

Per mezzo dell'adattatore di alimentazione compatto, è possibile alimentare la videocamera e caricare i pacchi batteria in qualsiasi Paese la cui alimentazione elettrica sia compresa tra 100 e 240 VCA e 50-60 Hz. Per informazioni sugli adattatori di presa da utilizzare all'estero, contattate un centro di assistenza Canon.

### Riproduzione su schermi TV

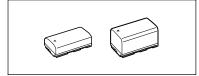
La riproduzione delle registrazioni sugli schermi TV è limitata al solo sistema PAL. Il sistema PAL è utilizzato nei seguenti Paesi od Aree:
Algeria, Australia, Austria, Bangladesh, Belgio, Brunei, Cina, Corea del Nord, Danimarca, Emirati Arabi Uniti, Finlandia, Germania, Giordania, Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong, India, Indonesia, Irlanda, Islanda, Italia, ex-Jugoslavia, Kenya, Kuwait, Liberia, Malesia, Malta, Mozambico, Norvegia, Nuova Zelanda, Oman, Paesi Bassi, Pakistan, Portogallo, Qatar, Regno Unito, Sierra Leone, Singapore, Spagna, Sri Lanka, Sud Africa, Svezia, Svizzera, Swaziland, Tailandia, Tanzania, Turchia, Uganda, Yemen, Zambia.

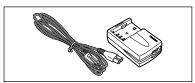
# Schema del sistema (La disponibilità varia dipendentemente dall'area)

# Accessori opzionali

**Si consiglia di utilizzare accessori Canon originali.**
Questo prodotto è stato progettato per consentire le migliori prestazioni se usato con accessori Canon originali. Canon non è responsabile per eventuali danni al prodotto e/o incidenti, quali combustioni, etc., causati da malfunzionamenti di accessori non Canon (ad esempio, perdite di liquidi dalla batteria ricaricabile e/o esplosione). Questa garanzia non è applicabile per riparazioni rese necessarie dal malfunzionamento di accessori non Canon, sebbene tali interventi siano possibili se l'acquirente si fa carico delle spese.



### Pacchi batteria

Qualora necessitiate di ulteriori pacchi batteria, sceglietene il modello tra i seguenti: NB-2L, NB-2LH, BP-2L12, BP-2L14.

### Carica batteria CB-2LTE

Per caricare i pacchi batteria fate uso dell'apposito caricabatterie.

| Pacco batteria | Tempo di carica |
|---|---|
| NB-2LH | 90 min. |
| NB-2L | 80 min. |
| BP-2L12 | 150 min. |
| BP-2L14 | 170 min. |

Il tempo di ricarica varia in base alle condizioni di ricarica.

### CBC-NB2 Caricabatteria per auto

Per caricare i pacchi batteria mentre vi trovate in movimento, fate utilizzo del kit carica batterie per auto. Il cavo per batteria d'auto va inserito nell'accendisigari elettrico dell'auto, collegato al terminale negativo 12-24 VCC della batteria.

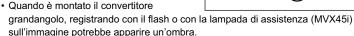
### Convertitore tele TL-H34

Questo obiettivo di conversione tele aumenta la lunghezza focale dell'obiettivo della videocamera di un fattore di 1,5.

- Quando si utilizza il convertitore tele, tuttavia, lo stabilizzatore d'immagine perde parte della propria efficacia.
- La distanza minima di messa a fuoco con il TL-H34 è 2,5 m, mentre è di 2,5 cm alla massima apertura grandangolare.
- Quando è montato il teleconvertitore, registrando con il flash o con la lampada di assistenza (MVX45i) sull'immagine potrebbe apparire un'ombra.

### Convertitore grandangolare WD-H34

Questo obiettivo riduce la lunghezza focale di un fattore di 0,7, offrendo un'ampia prospettiva per riprese all'esterno o scene panoramiche.

- Quando è montato il convertitore grandangolo, registrando con il flash o con la lampada di assistenza (MVX45i) sull'immagine potrebbe apparire un'ombra.

### Set di filtri FS-34U

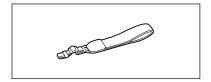
Il filtro a densità neutrale ed il filtro di protezione MC consentono di compensare condizioni difficoltose di illuminazione.

### Batteria della lampada video VL-10Li

Questa lampada video compatta ma potente può essere utilizzata tanto per le riprese interne che esterne. Si installa all'attacco slitta per accessori della videocamera ed è alimentata da pacchi batteria serie BP-900.

- Durata approssimata di utilizzo: BP-915: 60 min., BP-930: 120 min., BP-945: 170 min.
- I pacchi batteria della serie BP-900 vengono ricaricati per mezzo dell'adattatore di alimentazione compatto CA-920, oppure del caricabatterie/portabatterie per due batterie CH-910.

### Cinghietta da polso WS-20

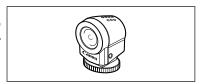
Utilizzatela per effettuare riprese dinamiche ma in sicurezza.

### Custodia morbida di trasporto SC-2000

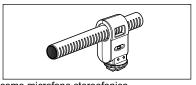
Si tratta di una comoda borsa per videocamera provvista di scomparti imbottiti e di ampio spazio per gli accessori.

### MVX45i Flash-luce video VFL-1

Questo flash-luce video consente di registrare immagine fissa e filmati anche di notte o in luoghi scuri. Si installa all’attacco slitta avanzato per accessori della videocamera per un uso senza intralcio di cavi.

### MVX45i Lampada video VL-3

Questa lampada video consente di effettuare registrazioni a colori vividi anche in luoghi bui. Viene installata sull’attacco slitta avanzato per accessori, in modo da evitare l’intralcio arrecato dai cavi.

### MVX45i Microfono stereofonico direzionale DM-50

Questo microfono, di elevata sensibilità e superdirezionale, viene installato sull’attacco slitta avanzato per accessori della videocamera. Esso può essere utilizzato sia come microfono direzionale (monofonico) sia come microfono stereofonico.

Questo marchio identifica gli accessori video originali di Canon. Per l’utilizzo degli apparecchi video Canon, vi raccomandiamo gli accessori o i prodotti riportanti lo stesso marchio Canon.

# Specifiche techniche

## MVX45i/MVX40i/MVX40

### Sistema

| | |
|---|---|
| **Sistema di videoregistrazione** | 2 testine rotanti, sistema DV a scansione elicoidale (sistema di videoregistrazione digitale SD per apparecchi commerciali), registrazione con componenti digitali |
| **Sistema di registrazione audio** | Suono digitale PCM: 16 bit (48 kHz/2 can.); 12 bit (32 kHz/4 can.) |
| **Sistema televisivo** | Standard CCIR (625 righe, 50 campi) Segnale colore PAL |
| **Sensore immagine** | CCD da 1/3,4”, circa 2.200.000 pixel<br>Pixel efficaci: Nastro: circa 1.770.000 pixel<br>Scheda: circa 2.000.000 pixel |
| **Formato del nastro** | Videocassette riportanti il contrassegno “MiniDV” |
| **Velocità del nastro** | SP: 18,83 mm/s, LP: 12,57 mm/s |
| **Durata massima di registrazione (videocassetta da 80 min.)** | SP: 80 min., LP: 120 min. |
| **Tempo di avanzamento/ riavvolgimento rapido** | Circa 2 min. e 20 sec. (con cassette da 60 min.) |
| **Schermo LCD** | 2,5”, colori TFT, circa 123.000 pixel |
| **Mirino** | 0,33”, colori TFT, circa 113.000 pixel |
| **Microfono** | Microfono a condensatore stereo elettrete |
| **Obiettivo** | MVX45i: f=4,6-64,4 mm, f/1,8-3,0, zoom elettrico 14x<br>Equivalente a 35mm:<br>Nastro: Registrazione 4:3: 39,9-559 mm<br>Registrazione 16:9: 40,9-573 mm<br>Scheda: 37,6-526 mm<br>MVX40i/MVX40: f=4,6-46 mm, f/1,8-2,8, zoom elettrico 10x<br>Equivalente a 35mm:<br>Nastro: Registrazione 4:3: 39,9-399 mm<br>Registrazione 16:9: 40,9-409 mm<br>Scheda: 37,6-376 mm |
| **Configurazione dell’obiettivo** | 11 elementi suddivisi in 9 gruppi |
| **Diametro dei filtri** | 34 mm |
| **Sistema AF** | Messa a fuoco automatica TTL, possibilità di messa a fuoco manuale |
| **Distanza minima di messa a fuoco** | 1 m (3.3 ft.), 1 cm (0.39 in.) con massima apertura grandangolare |
| **Bilanciamento del bianco** | Bilanciamento automatico del bianco, bilanciamento preimpostato del bianco (LUCE DIUMAL, OMBRA, NUVOLOSO, TUNGSTENO, FLUORESCENT, FLUORESCENT H) e bilanciamento personalizzato del bianco. |
| **Illuminazione minima** | 0,9 lux (utilizzando la modalità Notturno) |
| **Illuminazione raccomandata** | Superiore a 100 lux |
| **Stabilizzazione dell’immagine** | Ottica |

### Scheda di memoria

| | |
|---|---|
| **Supporti di registrazione** | MultiMediaCard e Schede di memoria SD |
| **Numero di pixel di registrazione** | Immagine fissa: 1632 x 1224, 1280 x 960, 640 x 480 pixel<br>Filmato: 320 x 240, 160 x 120 pixel, 12,5 fotogrammi/sec. |
| **Formato di file** | Design Rule for Camera File System (DCF), compatibile con Exif 2.2*, compatibile con DPOF |

* Questa videocamera supporta il formato Exif 2.2 (altresì definito “Exif Print”) Il formato “Exif Print” è uno standard che offre una migliore capacità di comunicazione tra le videocamere e le stampanti. Collegando una stampante compatibile con il formato “Exif Print”, vengono utilizzati ed ottimizzati i dati grafici della videocamera raccolti nell’istante della ripresa, rendendo così possibili stampe di qualità eccezionale.

| | |
|---|---|
| **Metodo di compressione delle immagini** | Immagine fissa: JPEG (compressione: Superfine (altissima risoluzione), Fine (alta risoluzione) e Normal (risoluzione normale))<br>Filmato: Dati video: Motion JPEG, dati audio: WAVE (monofonico) |

### Terminali ingresso/uscita (MVX40: solo uscita)

| | |
|---|---|
| **Terminale AV** | Minispinotto stereo ø3,5 mm<br>Video: 1 Vp-p/75 Ohm non bilanciato<br>Uscita audio: –10 dBV (carico 47 kOhm)/ 3 kOhm o meno<br>Ingresso audio: –10 dBV/40 kOhm o più |
| **Terminale DV** | Connettore speciale da 4 contatti (compatibile con il formato IEEE 1394) |
| **Terminale MIC** | Minispinotto stereo ø3,5 mm<br>–57 dBV (con mic. da 600 Ohm)/5 kOhm o più<br>–37 dBV (con mic. da 600 Ohm)/5 kOhm o più (ATT. MIC. ON) |
| **Terminale cuffie** | Minispinotto stereo ø3,5 mm |
| **Terminale USB** | mini-B |
| **Terminale S-video** | 1 Vp-p/75 Ohm (segnale Y), 0,3 Vp-p/75 Ohm (segnale C) |

I

### Alimentazione/Altro

| | |
|---|---|
| **Alimentazione (nominale)** | 7,4 V CC |
| **Consumo (con funzione AF attivata)** | 3,5 W (uso del mirino), 3,6W (utilizzando lo schermo LCD a normale luminosità) |
| **Temperatura di funzionamento** | 0 – 40 °C (32 – 104 °F) |
| **Dimensioni (W x H x D)** | 70 x 82 x 133 mm (2,8 x 3,2 x 5,2 in.) escluse le sporgenze |
| **Peso (solo il corpo della videocamera)** | 530 gr. (1,2 lb.) |

## Adattatore di alimentazione compatto CA-570

| | |
|---|---|
| **Alimentazione** | 100 – 240 V CA, 50/60 Hz |
| **Assorbimento** | 17 W |
| **Uscita nominale** | 8,4 V CC, 1,5 A |
| **Temperature di funzionamento** | 0 – 40 °C (32 – 104 °F) |
| **Dimensioni** | 52 x 90 x 29 mm (2,1 x 3,5 x 1,1 in.) |
| **Peso** | 135 gr. (4,8 oz.) |

## Pacco batteria NB-2LH

| | |
|---|---|
| **Tipo di batteria** | Batteria ricaricabile agli ioni di litio |
| **Tensione nominale** | 7,4 V CC |
| **Temperature di funzionamento** | 0 – 40 °C (32 – 104 °F) |
| **Capacità della batteria** | 720 mAh |
| **Dimensioni** | 33,3 x 16,2 x 45,2 mm (1,3 x 0,64 x 1,8 in.) |
| **Peso** | 43 gr. (1,5 oz.) |

## MultiMediaCard MMC-16M

| | |
|---|---|
| **Capacità** | 16 MB |
| **Interfaccia** | Standard per MultiMediaCard |
| **Temperature di funzionamento** | 0 – 40 ° C (32 – 104 °F) |
| **Dimensioni** | 32 x 24 x 1,4 mm (1,3 x 0,94 x 0,06 in.) |
| **Peso** | 1,5 gr. (0,05 oz.) |

I pesi e le dimensioni sono approssimati. Salvo errori od omissioni. Valori soggetti a modifica senza preavviso.

# Glossario

Canon

**Canon Europa N.V.**
P.O. Box 2262,
1180 EG Amstelveen
the Netherlands
www.canon-europa.com

**France:**
Canon Communication & Image France S.A.
102 Avenue du Général de Gaulle 92257
LA GARENNE COLOMBES CEDEX
Tél: (1)-41-30-15-15
www.canon.fr

**Suisse:**
Canon Schweiz AG
Division vente indirecte
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Tél: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

**Belgique:**
Canon Belgium N.V./S.A.
Bessenveldstraat 7
1831 Diegem (Machelen)
Tél: (02)-7220411
Fax: (02)-7213274
www.canon.be

**Luxembourg:**
Canon Luxembourg SA
Rue des joncs, 21
L-1818 Howald
Tel: (352) 48 47 961
www.canon.lu

**Deutschland:**
Canon Deutschland GmbH
Europark Fichtenhain A10
47807 Krefeld, Germany
Hotline: 0180-5006022
(0,12 Euro/Min. DTAG)
www.canon.de

**Schweiz:**
Canon Schweiz AG
Geschäftsbereich Wiederverkauf
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Telefon: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

**Österreich:**
Canon GmbH
Zetschegasse 11
1232 Wien
Telefon: (1)-66146
Fax: (1)-66146308
Telex: 136 860
www.canon.at

**Italia:**
Canon Italia S.p.A.
Consumer Imaging Marketing
Via Milano 8
I-20097 San Donato Milanese (MI)
Tel: (02)-82481
Fax: (02)-82484600
www.canon.it
Supporto Clienti per Prodotti Consumer:
Tel. 848 800 519
www.canon.it/supporto

Document réalisé avec du papier recyclé à 100%.
Gedruckt zu 100% auf Recyclingpapier.
Stampato su carta riutilizzata al 100%.

0048W308
PUB.DIM-679
0000AB0.0



DY8-9120-468-000

PRINTED IN JAPAN
IMPRIME AU JAPON